



KURIER WILEŃSKI

SOBOTA
— PONIEDZIAŁEK
29 — 31
MAJA
2004 r.

WYDANIE
MAGAZYNOWE

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 103 (14901)

Cena 1,50 Lt (w tym 5% PVM)

210 lat słonego miasta

Powtórny renesans Druskiennik

Tonące w świeżej wiosennej zieleni Druskienniki powitały nas i deszczem, i słońcem na przemian. Krzątania nad upiększaniem miasta trwała do późnych godzin w czwartek. Kiedy wszystko było już zapięte na przysłowiowy, ostatni guzik, pozostało tylko jedno, gorące życzenie, którego jednak bez wstawiennictwa sił wyższych, nikt nie dałby rady spełnić. Życzeniem tym była... pogoda.

Tegoroczne otwarcie sezonu letniego w Druskiennikach jest nietypowe. Zbiegło się ono z obchodami jubileuszu, co prawda „nie okrągłego”, jak to podkreślił w rozmowie z „Kurierem” Ričardas Malinauskas, mer samorządu Druskiennik, ale bardzo znamiennego.

Kraina zacisza — stolicą fiesty

— Próbowaliśmy wszystkie okazje połączyć i zrobić jedno wielkie święto. Według liczby przewidzianych imprez, spotkań i koncertów, będzie to solidne i wspaniałe święto, które, jak sądzę, sprawi dobre wrażenie na naszych gościach. Będziemy się wspólnie bawić przez całe trzy dni — z werwą opowiadał mer Druskiennik.

Natomiast mieszkańcy tego wyjątkowego miasta, oddalonego od Wilna o ponad 130 kilometrów, ludzą się, że koncerty i imprezy, zaplanowane w związku z jubileuszem, nie kończą się tak, jak nakazują przepisy, czyli o godzinie 22.00, a potrwiają również



Po prawej stronie Niemna, na wzgórzu znajdowała się willa Marszałka, który właśnie tu lubił spacerować. Niemal każdego dnia przechodził przez park, gdzie dr Lewicka prowadziła Zakład Leczenia Słońcem... Fot. Marian Paluszkiwicz

przez całe trzy noce. Rzeczywiście patrząc na przebogaty program obchodów jubileuszowych, trudno uwierzyć, że mógłby się on zmieścić w trzy dni. Swoje najlepsze szlagiery do Druskiennik przywożą wykonawcy i artyści będący na najwyższym „topie” litewskiej muzyki rozrywkowej: Rytis Cicinas, Geltona, zespoły „Pikaso”, „Mango”, „Rondo” i in. Zaplanowane są konkursy z udziałem mistrzów florystyki, zawody

sportowe, teatralizowane parady przez miasto, turnieje ect. Będą fajerwerki, wybory miss oraz mistera. Do kurortu przybędą goście z Czech, Polski, Niemiec. Jedyna sprawa, której nie można przewidzieć, to pogoda.

— Już próbowaliśmy na różne sposoby o to zadbać. Powiedziałem dla księdza proboszcza, że ściagnie na siebie mój gniew, jeśli nie poprosi o wstawiennictwo najwyższych władz — żartował mer.

Ksiądz proboszcz parafii Najświętszej Marii Panny Szkaplerznej, Bronius Krakevičius, który w dniu spotkania z ekipą „Kuriera” obchodził cztertnastą rocznicę święceń kapłańskich, bezradnie rozkłada ręce mówiąc tylko: „Na wszystko wola Boża”.

Każdej niedzieli o godzinie 10.30 w neogotyckim kościele w Druskiennikach są odprawiane msze w języku polskim.

(Dokończenie na str. 8-9)

Po Wileńszczyźnie bliższej i dalszej

W Gajdach — jak pod Wilnem

Najpierw z Wilna do Święciań 84 kilometry. Potem 24 kilometry do Ignaliny. Stamtąd 28 kilometrów do Dukszt. Za Duksztami zbaczamy do Rymyszana, bo mamy nowy numer „Roty” i trzeba kilka paczek zostawić u księdza, do rozdania starym znajomym w Puszkach. Z Rymyszana 10 kilometrów zwirowką i jesteśmy w Gajdach. Tuż u styku granic Litwy, Łotwy i Białorusi — a jakbyśmy byli gdzieś pod samym Wilnem, w czysto polskiej wsi.

Jedna jest tylko różnica: im bliżej Gajd, tym więcej nad głową przewodów elektrycznych. Nie na zwykłych betonowych słupach zaczepionych, jak u nas, tylko na potężnych, szeroko rozkraczonych metalowych konstrukcjach. Widok

trochę niezwykły. Nie tylko ze względu na ogrom masztów linii przesyłowych, ciągnących się jedna przy drugiej aż po horyzont. Również dlatego, że są widocznym znakiem tego, iż coś jednak w naszym kraju produkujemy, choć większość fabryk i zakładów pozdychało. Ale i siłownia atomowa też będzie musiała być zamknięta. Europa tak każe. Kiedy siłownię atomową zbudowano i uruchomiono, skażenie radioaktywne kontrolowano skrupulatnie. Do wszystkich domów, nawet w dalszej okolicy, regularnie przywożono aparaty rejestrujące, „żuczkami” popularnie zwane, zostawiano, a po przepisowym czasie zabierano, by sprawdzić, czy promieniowanie nie przekracza dopuszczalnej normy.

(Dokończenie na str. 7)

W sprawie przeniesienia obrazu Miłosierdzia Bożego —

Plama pada na wszystkich Polaków

Szanowny Panie Pośle Janie Mincewicz! Szanowny Panie Zbigniewie Maciejewski! Szanowna Pani Nelli Pilecka! Drody Parafianie parafii Ducha Świętego w Wilnie! Szanowni Czytelnicy!

Przyznam się, że nie spodziewałem się takiej reakcji na moją wypowiedź z dnia 15 maja br. Ale ponieważ uczyniłem to z przekonania, pragnę bronić swego zdania i odpierać zarzuty w tej sprawie. Nie jest mi łatwo nadażyć z odpowiedziami na taki potok listów, tym bardziej, że jestem nowicjuszem w pisaniu do gazety. Być może to ostatnie i usprawiedliwia — brak doświadczenia w przekazywaniu myśli na łamach prasy spowodował, jak mi się wydaje, że inaczej niż zamierzałem zostały od-

czytane moje intencje — wybaczenie mi, pragnę więc swoją wypowiedź sprecyzować i uzupełnić. Z góry chcę zaznaczyć, że nie miałem intencji w swoim artykule kogokolwiek obrażać, oskarżać ani straszyć. Natomiast jeżeli jakaś sytuacja lub zestawienie faktów kogoś dotknie o złą wolę, proszę mnie nie podejrzewać. Zdaję sobie sprawę z tego, że nie jestem godzien powoływać się na Autorytet Najwyższego — Który Jest Samą Miłością, ale przecież od Boga uczyć się możemy i powinniśmy. Dlatego w postępowaniu pragnę naśladować Tego, Który chce, byśmy byli zbawieni i nikogo z nas nie potępia. Potępiają nas nasze grzechy, jeżeli za nie nie żałujemy i nie chcemy ich naprawić.

(Dokończenie na str. 11)

W NUMERZE

Wywiad ————— **5**

„To mnie zaskakuje”

Rozmowa z dr Julią Konowrocką, dyrektorem Biura Fundacji „Pomoc Polakom na Wschodzie”, kuratorem mediów polskich na Wschodzie.

Opinie ————— **6**

Kto odpowie za „Williamsa”?

Nie wolno było dopuścić Iwana do kurka. Amerykanie na Litwie pobyli, ciężkie pieniądze zgarnęli i Iwanowi kurek lekką ręką oddali. Teraz całkiem realnie wygląda perspektywa, że akcje koncernu przejmie rosyjski rząd.

Spoleczeństwo ————— **12**

Petras Auštrevičius: „Nie uciekam od problemów, tylko się biorę za ich rozstrzygnięcie”

Petras Auštrevičius, uważany za jednego z najrealniejszych kandydatów na prezydenta Republiki Litewskiej, śmiało zmierza do celu. I nie ważne, że inni pretendenci być może go nie rozumieją.

Sport ————— **13**

Mały fragment legendarnego toru

Michael Schumacher może zostać pierwszym kierowcą, któremu uda się czterokrotnie triumfować w wyścigu Formuły 1 na niemieckim torze Nuerburgring.

Sentencja

Są dwa grzechy główne, z których wywodzą się wszystkie inne: niecierpliwość i opieszałość. Przez niecierpliwość ludzie zostali wypędzeni z raju, przez opieszałość — nie powracają tam. A może jest tylko jeden grzech główny: niecierpliwość. Przez niecierpliwość ludzie zostali wypędzeni, przez niecierpliwość nie wracają.

FRANZ KAFKA



Minął tydzień...

Już ta wiosna zaczyna denerwować. Lato kalendarzowe przyszło, siano kosić pora, a tu jak zimno, tak zimno. Niedobrze. W ogrodach słabo rośnie, w sadach kwiecie powymarzało, z truskawkami tak samo. Nie zapowiada się urodzajna jesień. Jedyne, co rośnie, to ceny.

Choć akurat ceny nie musiałyby rosnać, bo tak nam rząd obiecał. Szuka teraz rząd winnych, ale nijak mu się to nie udaje. Handlowcy niewinni, bo jeśli handlują, to po to, żeby zarobić. Unia niewinna, bo u nich tam i tak wszystko droższe niż u nas. Jeśli o ceny mleka chodzi, to przecież i rolnicy niewinni, bo odstawiają do skupu za grosze. Jeśli rząd dalej będzie prawdy dochodził, może mu wyjść, że to krowy winne, bo takie drogie mleko dają.

Winny na pewno jest też Paksas. W świetle prawa i konstytucji. Że tak surowo zostanie ukarany, nie spodziewali się widać nawet najzagorzalsi jego przeciwnicy. Wszyscy przypuszczali, że zamknie się mu drogę w tych wyborach prezydenckich, najwyżej jeszcze w sejmowych, ale żeby na całe życie? Nie będzie mógł podwójny mer, podwójny premier i w jednej piątej prezydent do śmierci zostać ani prezydentem, ani posłem, ani sędzią, ani kontrolerem sejmowym. Najwyżej tylko radnym i merem. Ale co to za pociecha po tym, jak takie wysokie stanowiska piastował? Koniec politycznej kariery.

Towarzysze utraconego prezydenta jeszcze się odgrażają, że podadzą do sądu do Strasburga, ale to już łyżka po obiedzie. Nawołują do psucia kart wyborczych, wykreślenia wszystkich kandydatów i wpisywania nazwiska Paksasa, ale i to na nic się nie zda. W dodatku, okazuje się, że psuć karty można tylko w pojedynkę i malować na nich, co się żywnie podoba za kurtyną kabiny wyborczej. Robienie tego w sposób zorganizowany już podpada pod paragraf.

Kandydaci do Parlamentu Europejskiego i na prezydenta sypią obietnicami. Sypnął groszem również rząd. I na pampersy dał niemowlakom, i za ciepłą wodę obiecał podrzucić, i emerytury o kilka groszy podnieść. Trzeba święcie wierzyć, że to bynajmniej nie z wyborami jest związane, lecz wynika wyłącznie z głębokiej troski rządu o obywateli, zwłaszcza tych najuboższych.

A jeszcze rząd oświadczył, ustami ministra spraw zagranicznych, że jak już osiągnęliśmy ambitny cel dołączenia do struktur euroatlantyckich, zwrócimy się znów na wschód i zaczniemy propagować tam zachodnie wartości. Będziemy tłumaczyć obywatelom Rosji, Ukrainy i Białorusi, że to nieładnie zapijać się na śmierć, nie zamiatać ulic i w ogóle nie szanować demokracji. Trzeba też dać pełne prawa feministkom, homoseksualistom, sektom religijnym i zalegalizować narkotyki. Obywatele wschodnich państw będą nas z pewnością uważnie słuchać i do naszych zaleceń się stosować. Albo się z naszych nauczycieli demokracji tylko pośmieją. To drugie wygląda na bardziej realne.

Tymczasem Ameryka, której styl życia tak chętnie byśmy propagowali, poznawania tego życia na miejscu nie chce nam ułatwiać. Zniesienie wiz dla obywateli litewskich nie będzie nawet rozważane. Władze amerykańskie mogą zacząć tym się zajmować dopiero wtedy, gdy placówki konsularne udzielają odmowy mniej niż 3 proc. ubiegających się o wize. Na Litwie ten wskaźnik przekracza dziś 30 proc.

Mają zresztą Amerykanie kłopotów i bez nas. Tajne służby ostrzegają, że Al-Kaida szykuje się do kolejnych zamachów. Mają być podobno organizowane przy okazji wyborów prezydenckich. Jest to całkiem możliwe — po tym, jak takim sukcesem dla terrorystów zakończyły się zamachy przed wyborami w Hiszpanii. 18 tysięcy gotowych na śmierć zamachowców-samobójców — każdemu odejdzie ochota do żartów.

Obserwator



„Jesteśmy zauroczeni Waszym miastem! Musimy przyznać się, że jadąc tu nawet nie przypuszczaliśmy, że Wilno jest tak piękne” — mówili uczniowie ze Szkoły Podstawowej nr 1 im. Mikołaja Kopernika w Legionowie, którzy wczoraj odwiedzili redakcję „Kuriera”. Uczniowie 5-6 klas (w sumie 44 dzieci i 9 dorosłych opiekunów) z tej podwarszawskiej miejscowości, zwiedzili Wilno, Troki, w drodze powrotnej mają zaplanowaną wycieczkę do Kowna. „Dlaczego właśnie Wilno? Przede wszystkim zdecydowały względy historyczno-sentymentalne. Macie tu przecież tyle miejsc związanych z naszą wspólną historią. Duże wrażenie wywarło na nas zwiedzanie cmentarzu Rossa” — opowiadają goście. Oprócz ciekawych wycieczek, zarówno na dzieci jak i ich opiekunów, dobre wrażenie wywarł litewski serwis turystyczny. „Jest całkiem kulturalnie, no i macie dobrą kuchnię!” — zgodnie stwierdzili wycieczkowicze z Legionowa.

R. M. Fot. Marian Paluszkiewicz

30 maja – uroczystość Zesłania Ducha Świętego

Zielone Świątki

Zgodnie z obietnicą daną Apostołom, pięćdziesiątego dnia po Zmartwychwstaniu Pan Jezus zesłał Ducha Świętego, Ducha Poczyszczyciela, Prawdy i Odnowy, który od Ojca pochodzi i o Synu świadczy.

Według Starego Testamentu i za czasów Chrystusa dzień ten był obchodzony nadzwyczaj uroczysto. W czasach Starego Testamentu było to święto rolników i pasterzy. Tego dnia składali oni Bogu dziękczynienie za ubiegłoroczne plony i prosili o błogosławieństwo dla nowych urodzajów.

Pięćdziesiąt dni po pierwszej nocy paschalnej, czyli wyjścia Izraelitów z niewoli egipskiej, Izraelici zwykle odbywali pielgrzymki do świętego miasta, gdzie na podwórzu świątyni z oliwnymi gałązkami w rękę wyśpiewywali chwałę Bogu, cieszyli się urodzajem oraz dziękowali za otrzymane łaski. Tego dnia w całej Jerozolimie przystrajano zielenią domy, ogrody, ulice i nawet sklepy. Po modlitwie dziękczynnej zwykle odbywały się tradycyjne i huczne festyny z suto zastawionymi wykwintnymi daniami

i dobrym winem stołami.

Pięćdziesiątego dnia, czyli w tak zwaną „pięćdziesiątnicę” dawniej obchodzono rocznicę wręczenia Mojżeszowi tablicy Dekalogu, czyli 10 przykazań.

Po wstąpieniu Chrystusa do Nieba i obietnicy, że po dziesięciu dniach ześle Ducha Świętego, uroczystość tę zaczęto obchodzić zarówno przez Kościół, jak i lud cały.

Z punktu widzenia Kościoła jest to bardzo ważne święto, bowiem to poprzez Ducha Świętego spływają na nas łaski oświecenia. Tego dnia wierni kończą Nowennę do Ducha Świętego i oświeceni łaską uzbrajają się w moc wiary, nie zapominając przy tym o regularnej modlitwie do Ducha Świętego.

Ogromną wagę do tej uroczystości przywiązuje papież Jan Paweł II. Podczas pierwszej pielgrzymki do Polski gorąco się modlił słowami: „Niech zstąpi Duch Twój i odnowi Ziemię, tę Ziemię.”

Każde święto kościelne jest zwykle otoczone mnóstwem ludowych zwyczajów i tradycji. Na Wileńszczyźnie były one zawsze bardzo bogate i kolo-

rowe, związane z wieloma lokalnymi obyczajami. Do takich świąt należy także Zesłanie Ducha Świętego, zwane jeszcze inaczej Zielonymi Świątkami. Zielone, bo przypadają w najpiękniejszej porze roku, gdy cała przyroda ożywa i wszystko się zieleni.

Dawniej Zielone Świątki były drugą uroczystością po Wielkanocy. Upiększono domy i podwórza gałązkami brzołek oraz tatarakiem.

Brzózka była symbolem odnowy, a tatarak miał strzec dom od wszelkich nieszczęść. Istniał też zwyczaj, że dopiero po Zielonych Świątkach, gdy Duch Święty poświęci wodę, można było się kąpać w rzece, jeziorze lub stawie.

Na uroczystość Zielonych Świąt piekło się szynki, mięso, bułki i ustawiano świąteczny stół dla domowników i gości, którzy po nabożeństwie licznie się zbierali. Świętowano także drugiego dnia i powstrzymywano się od ciężkich prac. Tego dnia nawet rolnik nie śmiał ziarna do ziemi wrzucić, gdyż uważano, że i tak nie wzejdzie, a jeśli wzejdzie, to plonów nie da.

Julitta Tryk

31 maja – Światowy Dzień bez Papierosa

Tytoniowe błędne koło

W poniedziałek, 31 maja, obchodzony jest Światowy Dzień bez Papierosa. W tym roku odbywa się on pod hasłem „Tytoń i ubóstwo — błędne koło”. Światowa Organizacja Zdrowia nawołuje do walki z planami międzynarodowego przemysłu tytoniowego oraz informuje, że wykorzystywana obecnie do uprawiania tytoniu ziemia mogłaby wyżywić 10-20 mln mieszkańców naszej planety.

Co minutę w Unii Europejskiej z przyczyn związanych z paleniem umiera jeden człowiek. Rokrocznie choroby spowodowane paleniem

nasz kraj kosztują 7 tys. istnień ludzkich. Specjaliści podkreślają, że reklama wyrobów tytoniowych, przed kilkoma laty skierowana zwłaszcza do kobiet wydaje swój plon — w ciągu ostatniego dziesięciolecia kilkakrotnie wzrosła liczba amatek papierosów.

Organizatorzy tegorocznych akcji z okazji Światowego Dnia bez Papierosa pragną zwrócić uwagę społeczeństwa na najbardziej rozpowszechnioną formę narkomanii — palenie oraz najbardziej wrażliwą część społeczeństwa — dzieci.

Na Litwie z tej okazji odbędą się różne akcje. W ciągu kilku dni

w różnych szkołach w całym kraju odbędą się konkursy, wykłady na tematy palenia, wystawy rysunków dziecięcych. 1 czerwca we wszystkich szpitalach położniczych największych miast Litwy zostanie zorganizowana jednodniowa impreza — „Urodziłem się niepalący”, która będzie się odbywała pod hasłem „Pozwólcie urodzić się i dorastać zdrowym”.

W jej trakcie koszulki z napisem „Urodziłem się niepalący” otrzymają wszystkie noworodki, które ujrzą świat 31 maja, w Światowym Dniu bez Papierosa.

E. Sz.

13 czerwca br. — wybory do Parlamentu Europejskiego

AWPL wspólnie ze Związkiem Rosjan tworzą koalicyjną listę nr 6 „Jednością silni”

1 maja br. Litwa i Polska przystąpiły do Unii Europejskiej. W wyniku tego Polacy na Litwie również znaleźli się w nowej dla siebie rzeczywistości. Nie dzieli już nas z Macierzą szczelnie chroniona granica państwowa. Prawo unijne również chroni mniejszości narodowe, chodzi jedynie o to, abyśmy potrafili wyraźnie wyartykułować swoje potrzeby i należycie zadbać o interesy społeczności polskiej w kraju. Stoimy obecnie przed kolejną historyczną szansą. Czy potrafimy ją wykorzystać? Czy potrafimy zmobilizować się, słusznie ocenić sytuację i... mieć swych przedstawicieli w Parlamencie Europejskim? Mamy taką możliwość. AWPL aktywnie się zaangażowała do wyborów europejskich. Zdając sobie sprawę z tego, jakie znaczenie ma uczestnictwo w instytucjach UE i przede wszystkim w jej parlamencie, kolejny raz Akcja Wyborcza wykazała się odwagą i odwagą działania i potrafiła zarejestrować w GWK swoją 13-osobową listę kandydatów. I to już jest pewien sukces, bo z ponad 40 partii działających na Litwie, do wyborów europejskich potrafiło przystąpić 13.

Co dalej? Po realnej ocenie sytuacji — samodzielnie Polakom trudno by było przekroczyć 5-procentowy próg wyborczy — stworzono koalicję ze Związkiem Rosjan. Dlaczego właśnie z tą, a nie inną partią? Sama logika podyktowała takie rozwiązanie. Chodzi przecież o to, by wśród reprezentantów Litwy w Europie były również osoby, którym nie są obce sprawy mniejszości narodowych. W sumie na Litwie zamieszkuje około 20 proc. obywateli innej narodowości

niż litewska. Obok polskiej działa też ostatnio — jako partia polityczna — Związek Rosjan. Wspólnie, w jedności, mniejszości narodowe Litwy mają więc szanse reprezentować interesy swoich wyborców nie tylko w strukturach państwowych kraju, ale też w instytucjach europejskich. Na wspólnej liście koalicyjnej nr 6 — Akcji Wyborczej Polaków na Litwie i Związku Rosjan „Jednością silni” — jest 13 przedstawicieli społeczności polskiej i 8 rosyjskiej. Decyduje ranking wyborców, a nie miejsce na liście. Wybrana zostanie osoba, która uzyska największą liczbę głosów. AWPL ufa swoim wyborcom, wierzy, że 13 czerwca Polacy nie zostaną w domu, wezmą czynny udział w wyborach swych przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego. Bo to nieprawda, że Polak mądry jedynie po szkodzie. Polacy na Litwie niejednokrotnie udowodnili, że jest inaczej. Na wszystkich „zakrętach historii” wykazywali zorganizowanie, jedność, roztropność, podejmując słuszne decyzje. Pamiętamy chociażby, jak polska społeczność na Litwie w końcu lat osiemdziesiątych potrafiła poprzez wybory wydelegować aż dwóch swych przedstawicieli do Rady Najwyższej ZSRR. Mimo zmienionej rzeczywistości, sytuację wyborów do PE w sferze statystycznej da się porównać do tamtej, historia bowiem się powtarza. Dziś swoich interesów mamy bronić w Brukseli, nie zaprzepaśmy więc tej historycznej szansy. 13 czerwca wszyscy stawmy się na wybory i przegłosujmy na swoich kandydatów z listy nr 6.

Lista kandydatów koalicji

AWPL i Związku Rosjan „W jedności nasza siła”:

1. **Siergiej Dmitrijew** (ZRL), ur. 10 listopada 1959 r., wykształcenie wyższe, poseł na Sejm RL, przewodniczący Związku Rosjan Litwy.

2. **Waldemar Tomaszewski** (AWPL), ur. 3 marca 1965 r., wykształcenie wyższe, poseł na Sejm RL, przewodniczący AWPL, prezes Wileńskiego Rejonowego Oddziału Związku Polaków na Litwie.

3. **Tadeusz Andrzejewski** (AWPL), ur. 4 listopada 1966 r., wykształcenie wyższe, doradca mera samorządu rejonu wileńskiego, redaktor „Tygodnika Wileńszczyzny”, członek ZG ZPL.

4. **Władimir Oriechow** (ZRL), ur. 21 stycznia 1956 r., wykształcenie wyższe, poseł na Sejm RL.

5. **Jan Gabriel Mincewicz** (AWPL), ur. 25 marca 1938 r., wykształcenie wyższe, poseł na Sejm RL, kierownik Polskiego Ludowego Zespołu Pieśni i Tańca „Wileńszczyzna”.

6. **Tatiana Wojejka** (ZRL), ur. 28 maja 1966 r., wykształcenie wyższe, menedżer UAB „Dujotekana”.

7. **Michał Mackiewicz** (AWPL), ur. 1 października 1953 r., wykształcenie wyższe, redaktor naczelny „Magazynu Wileńskiego”, prezes ZPL, prezes frakcji AWPL w samorządzie m. Wilna.

8. **Wiktor Bałakin** (ZRL), ur. 6 marca 1949 r., pomocnik posła na Sejm RL, wiceprezes ZRL.

9. **Józef Kwiatkowski** (AWPL), ur. 25 marca 1939 r., wykształcenie wyższe, prezes Stowarzyszenia Nauczycieli Szkół Polskich „Macierz Szkolna”, radny z ramienia AWPL w samorządzie m. Wilna.

10. **Maria Ječiuvienė** (ZRL), ur.

19 czerwca 1951 r., wykształcenie wyższe, dyrektor UAB „Mototuras”.

11. **Zbigniew Jedziński** (AWPL), ur. 17 stycznia 1959 r., wykształcenie wyższe, dyrektor UAB „Velga Vilnius”, prezes święciańskiego oddziału AWPL i frakcji AWPL w samorządzie, członek ZPL.

12. **Nikołaj Szalkowski** (ZRL), ur. 6 października 1959 r., wykształcenie wyższe, pomocnik posła na Sejm RL.

13. **Irena Narkiewicz** (AWPL), ur. 12 grudnia 1960 r., wykształcenie wyższe, wicedyrektor administracji samorządu rejonu trockiego, członkini ZPL i AWPL.

14. **Nikołaj Mananikow** (ZRL), ur. 30 lipca 1968 r., wykształcenie wyższe, wicedyrektor UAB „Ukralita Biznis”, przewodniczący organizacji społecznej „Russkij Dom”.

15. **Marian Grydziszko** (AWPL), ur. 21 lipca 1968 r., wykształcenie wyższe, wicedyrektor UAB „Lietaus pasiuntiniai”, członek oddziałów AWPL i ZPL w Szirwin-tach.

16. **Paweł Bielik** (ZRL), ur. 22 października 1971 r., wykształcenie wyższe, założyciel organizacji społecznej „Młodzież rosyjska”.

17. **Edward Trusewicz** (AWPL), ur. 10 maja 1979 r., wykształcenie pomaturalne, sekretarz ZG ZPL, członek frakcji AWPL w samorządzie rejonu trockiego, kierownik artystyczny zespołu „Stare Troki”.

18. **Tatiana Markowa** (AWPL), ur. 6 stycznia 1952 r., wykształcenie wyższe, kierowniczka szkoły początkowej w Grygajciach, radna z ramienia AWPL w samorządzie rejonu wileńskiego, członek ZPL.

19. **Jurgita Jaloveckaitė**

(AWPL), ur. 20 stycznia 1977 r., wykształcenie wyższe, menedżer-administrator biura UAB „SHIP-Service Klajpeda”, członkini Klajpedzkiego Oddziału ZPL i AWPL.

20. **Wanda Kuzmina** (AWPL), ur. 6 stycznia 1969 r., wykształcenie pomaturalne, pomocnik posła na Sejm RL, wiceprezes oddziału AWPL m. Wilna.

21. **Edward Zakrzewski** (AWPL), ur. 26 sierpnia 1978 r., wykształcenie wyższe, st. specjalista wydziału rolnego samorządu r. wileńskiego, przewodniczący „Wileńskiego Oddziału Klubu Włóczęgów”.

Koalicja AWPL i ZRL w radiu i telewizji

Przedstawiciele koalicji AWPL/ZRL będą mieli audycje przedwyborcze w radiu i telewizji. Uprzejmie zapraszamy wszystkich do oglądania bądź wysłuchania następujących audycji:

Radio:
— 8 czerwca, program 1 Radia Litewskiego, od 15.00 do 16.00.

Telewizja:
— 4 czerwca, Telewizja Wileńska, od 19.30 do 19.50 (w języku rosyjskim);

— 5 czerwca, Telewizja Wileńska, od 8.20 do 8.40 (powtórka);
— 7 czerwca, LTV, program 1, od 21.00 do 22.00;

— 10 czerwca, Telewizja Wileńska, od 19.30 do 20.00 (w języku polskim);

— 11 czerwca, Telewizja Wileńska, od 8.20 do 8.50 (powtórka).

Opłata ze specjalnego konta wyborczego AWPL

(Zam. 264)

Wilno, Plac Europy nr 1 — nowa siedziba władz ziemskich powiatu i miasta Wilna

Dobrze urzędnikom, ma być dobrze i ludziom

Premier Algirdas Brazauskas podczas czwartkowej uroczystości oficjalnego otwarcia nowego gmachu administracji naczelnika powiatu wileńskiego wypowiedział życzenie: „Oby te „okienka” na parterze zawsze były otwarte. Oby tam stałe czekało na ludzi.”

Uroczystość zainaugurował Feliksas Kolosauskas, naczelnik administracji powiatu wileńskiego, reprezentujący aktualnie rządzącą partię socjaldemokratów. Przed sześciopiętrowym gmachem ze szkła i betonu dziewczęta w litewskich strojach ludowych powitały gości, wśród których byli naczelnicy powiatów Litwy, merowie samorządów, mer stołecznego samorządu Artūras Zuokas, kierownictwo spółki budowlanej „Konstruktus”, która zbudowała ten nowoczesny obiekt. Sześciopiętrowy biurowiec o powierzchni 3100 m kw. wyrósł w ciągu siedmiu miesięcy. Projekt i budowa kosztowały 9,8 mln litów (2,8 mln euro). Rząd nie finansował tej budowy. Administracja powiatu sama spłaca wieloletnią pożyczkę w banku.

Nie wszystkim jest jasne, jak ważne znaczenie zajmuje w naszym

państwie „apskritis”, czyli powiat, często też nazywany okręgiem. Jest to instytucja rządowa (nie wybierana w sposób demokratyczny, jak rady samorządów), lecz wyznaczana przez rząd. Administracja powiatu ma w swej gestii takie kluczowe dobra naturalne, jak ziemia, lasy, zbiorniki wodne, a wraz z tym budownictwo kapitalne, zarządzanie gruntami państwowymi itp. Zaznaczyć też należy, że w powiecie wileńskim departament oświaty sztucznie objął zarządzanie szkołami litewskimi, znajdującymi się na terenie rejonów wileńskiego i sołeczn-



Na pytanie, czy w nowym gmachu zwykły człowiek ma szansę trafić do gabinetu głowy powiatu, wiceprezydent optymistycznie odpowiedział: „Komu trzeba, ten na pewno tu trafi!”
Fot. Zbigniew Markowicz

kiego, tym samym czyniąc je materialnie bardziej zasobnymi.

Do roku 1994 Litwa nie posiadała powiatów. Wystarczała władza samorządowa. Niestety, wraz z wprowadzeniem przez rząd powiatów pełnomocnictwa samorządów zostały uszczuplone (przykładowo administrowanie ziemią znajduje się w gestii powiatu).

Ogółem powiat wileński zamieszkuje ok. 950 tysięcy osób.

Jak już informowaliśmy, termin deklarowania zasiewów został przyłożony do 1 lipca. Należy podkreślić, że samorządy rejonu wileńskiego i sołecznickiego oraz ich wydziały rolne dokładają wiele starań, aby pieniądze z Unii trafiły do mieszkańców tych rejonów. Problem, jak twierdzą rolnicy, polega na tym, aby otrzymać mapki całej posiadanej ziemi i prawidłowo zaznaczyć na nich wszystkie rodzaje zasiewów. Terenowe, czyli gminne służby regulacji ziemi nie nadążają (z braku etatów i specjalistów) z tymi mapkami.

Ci pretendenci, którzy jeszcze dochodzą swoich praw do ojcowizny, już znają nowy adres administracji powiatu. W tym samym gmachu na II piętrze mieści się wydział

regulacji ziemi miasta Wilna. Pretendenci do odzyskania ziemi w stolicy mają możliwość zwrócić się do kierownictwa powiatu.

Jak powiedział wiceprezydent powiatu Zbigniew Balcewicz, owe „okienka”, o których mówił pre-

mier, rzeczywiście znajdują się na parterze nowego gmachu. Tylko że to są specjalne pokoje, gdzie się odbywa rejestracja interesantów na przyjęcie do specjalistów. Czeka się dwa tygodnie.

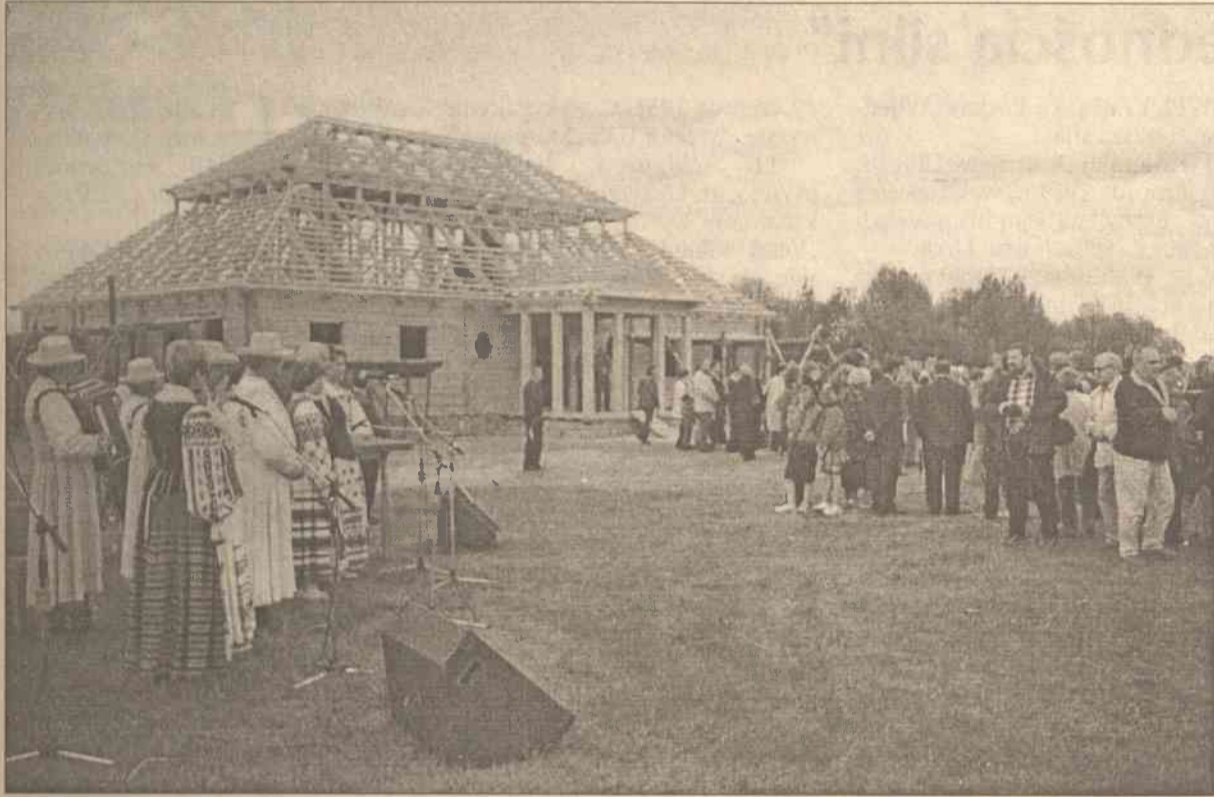
Jadwiga Podmostko



PRZEDSTAWICIELSTWO W WILNIE, RODŪNIOS KELIAS 2, TEL. (85) 2739020

Białoruś: Rekordowa pod względem liczby gości i wykładów Konferencja na Polesiu — USA: Protest Polaków przeciwko decyzjom archidiecezji

Poleski czar, poleski rekord „Myers, wstydź się!”



W błyskawicznym tempie rośnie drewniany dworek Kościuszki na malowniczej Mereczewszczyźnie, rodzinnej miejscowości Naczelnika, który w niedzielę gremialnie odwiedzili uczestnicy Konferencji Kościuszkowskiej Fot. autor

Z udziałem ponad 500 osób z całego świata odbyła się w ubiegły weekend trzydniowa konferencja, czwarta z cyklu międzynarodowych konferencji popularno-naukowych poświęconych słynnemu Polakom wywodzącym się z Polesia. „Pomimo że nasze konferencje nie są na Białorusi mile widziane, niemniej zaznaczyć warto, że dzięki nim (władzom) np. bardzo intensywnie posuwają się prace przy odbudowie dworka Kościuszki na Mereczewszczyźnie, w rodzinnej miejscowości Naczelnika, z czego bardzo się cieszymy” — powiedziała „Kurierowi” Maria Sulima, główny organizator imprezy, prezes Stowarzyszenia Społecznego Polskiej Macierzy Szkolnej „Polesie” w Brześciu na Białorusi, poetka.

Ze względu na liczebność gości biorących udział w przedsięwzięciu — tegoroczne spotkanie na Polesiu było rekordowe. Zjechali się na nie w większości ludzie w jakiś sposób związani z Polesiem: albo tu urodzeni, albo stąd wywiezieni, albo korzeniami związani z Ziemią Poleską. Z kolei jeśli ktoś z przybyłych nie był związany z Polesiem, to na pewno związany był z... Kościuszką; zaproszono bowiem całe mnóstwo

organizacji, towarzystw i klubów kościuszkowskich oraz przedstawicieli placówek oświatowych z Polski noszących jego imię. Przybyli też stali bywalcy konferencji poleskich, „bo chodzi przecież o atmosferę tych spotkań” — przekonywała „Kurier” Joanna Domka z Polskiego Towarzystwa Szkolnego „Oświata” w Berlinie, która przyjechała tu już po raz drugi.

Czesław Wiśniewski przybył aż z Australii. Jest urodzony na Polesiu, następnie wywieziony wraz rodziną do głębokiej Rosji, stamtąd po latach trafił do Nowej Zelandii i obecnie mieszka w Australii. „Na wygnaniu mieszkaliśmy 48 lat” — stwierdził dla „Kuriera”. Przyjechał, by zobaczyć jak wygląda jego kraj ojczysty po prawie 50 latach. „Tu jest ładnie, jak wtedy...” — westchnął.

Na konferencję, poświęconą wielkiemu Polakowi Tadeuszowi Kościuszcze w 210. rocznicę wybuchu powstania, zgłoszono też wyjątkowo dużo — ponad 40 — wykładów. Wykłady — wszystkie tematycznie związane z Tadeuszem Kościuszką — podzielono na cztery grupy, zatem obrady plenarne odbywały się w czterech sekcjach, które „zmieściły się” w jednym dniu. W niedzielę członkowie konferencji mieli wycieczkę do miejsc związanych z Kościuszką: Siechniewicz Małych, Czyżewszczyzny, Iwa-

cewicz, Kosowa, Mereczewszczyzny.

Obecny na otwarciu konferencji ambasador RP na Białorusi Tadeusz Pawlak powiedział, że imię wielkiego bohatera, jakim bez wątpienia jest Tadeusz Kościuszko, łączy narody polski i białoruski. Dlatego też, jak powiedział po oficjalnym otwarciu konferencji dla „Kuriera”, uważa, że jest ona jeszcze jednym krokiem w kierunku zacieśniania więzów przyjaźni obu sąsiadów.

Wsparcia finansowego dla przeprowadzenia konferencji udzieliła „Wspólnota Polska”, Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”, Konsulat Generalny RP w Brześciu.

Organizatorzy — Konsulat Generalny RP w Brześciu oraz Stowarzyszenie Społeczne Polska Macierz Szkolna „Polesie” — doskonale zorganizowali przyjęcie w Brześciu około 260 gości z Litwy, Polski, Rosji, Ukrainy, Francji, Australii, Ameryki, Szwecji, Anglii, Austrii, Szwajcarii i Niemiec. Ubiegłe konferencje były poświęcone Romualdowi Trauguttowi, Tadeuszowi Rejtanowi, Marii Rodziwiczównie.

Obszerna relacja z konferencji oraz wywiad z jej główną organizatorką Marią Sulimą — za tydzień w magazynowym wydaniu „Kuriera”.

Wanda Zajączkowska
Brześć—Wilno

Słowacja: Zmarła 106-letnia Polka

Nestorka słowackiej fotografii

W wieku 106 lat zmarła w Trenczynie Maria Holoubkova-Urbasiówna — Polka, pierwszy zawodowy fotograf na Słowacji. Maria Holoubkova-Urbasiówna urodziła się w 1898 roku w miejscowości Gudów w Polsce. Po wyjściu za mąż przeniosła się do Trenczańskich Cieplic, gdzie w 1919 roku otworzyła atelier „Foto Tatra”. Po kilku latach zamieszkała w pobliskim Trenczynie, gdzie jej zakład nosił nazwę „Foto Holoubkova”.

Jej fotografie zamieściło już

w 1921 roku czasopismo „Świat Słowacji”. Przedstawiały one głównie widoki Trenczyna i okolic tego miasta oraz różne formy miejscowego folkloru. Holoubkova-Urbasiówna jest znana na Słowacji jako pierwszy fotograf w tym kraju, który wyrabiał w większym nakładzie pocztówki. Artystka najczęściej fotografowała Trenczyn — miasto, z którym związała się na całe życie. Muzeum w Trenczynie ma w swoich zbiorach ponad 300 jej negatywów, z których i dziś można wykonać wysokiej

jakości kopie. Przed jej obiektywem stali prezydenci i premierzy Czechosłowacji i Słowacji, m. in. Tomasz Masaryk, Edward Benes, Andrej Hlinka i Jozef Tiso.

Holoubkova-Urbasiówna była współwłaścicielem spółki „Tatrafilm”, która w okresie międzywojennym nakręciła na Słowacji ponad 40 filmów, głównie dokumentalnych. Zmarła, choć większość życia spędziła na Słowacji, zawsze podkreślała, że jest Polką, nigdy nie zapomniawszy mowy ojczystej.

Opr. W. Z.

Ponad 700 osób uczestniczyło w niedzielnym proteście przed katedrą archidiecezji Najświętszego Serca Jezusowego w Newark w New Jersey. Uczestnicy protestu domagali się przywrócenia polskiej Mszy świętej w kościele Matki Boskiej Częstochowskiej w Jersey City. Protestowali również przeciwko planom likwidacji polskich parafii w New Jersey.

Demonstrację, jaka odbyła się 23 maja 2004 roku zorganizował Komitet Obrony Kościoła Matki Boskiej Częstochowskiej z przewodniczącym tego komitetu Leszkiem Sowulem oraz Kongres Polonii Amerykańskiej z New Jersey na czele z prezesami: Ludwikiem Wnękowiczem, Andrzejem Burghardtem oraz honorowym prezesem KPA Feliksem Bruksem.

Jak to było, albo kościół uniwersalny

Trzy lata temu ks. Thomas Iwanowski, proboszcz parafii Matki Boskiej Częstochowskiej w Jersey City, zlikwidował ostatnią polską Mszę świętą, twierdząc, że zmienił się charakter etniczny dzielnicy i „trzeba postawić na kościół uniwersalny”. Gromadzących się pod kościołem w każdą niedzielę na wspólnej modlitwie polskich parafian odsyłał do innych polskich kościołów — św. Anny i kościoła i św. Antoniego. Kilka dni temu arcybiskup John Myers poinformował o planie likwidacji w ciągu najbliższych 18 miesięcy 48, jak określił, nierentownych kościołów w New Jersey. Wśród nich znajduje się siedem polskich parafii, w tym kościół św. Anny i św. Antoniego w Jersey City. Przez okres trzech lat założony przez parafian Komitet Obrony Matki Boskiej Częstochowskiej podejmował wiele prób znalezienia porozumienia z ks. Iwanowskim, a także z arcybiskupem Myersem.

Pisano dziesiątki listów do niego, do archidiecezji z prośbą o przywrócenie polskiej Mszy świętej. Poparcie otrzymano nawet z Watykanu. Mimo tego arcybiskup Myers pozostał głuchy na ich prośby. Od pewnego czasu ksiądz Iwanowski, który usunął z kościoła niektóre symbole polskości, usiłuje zmienić nazwę kościoła na Our Lady of Czestochowa na Our Lady's Church On the Waterfront.

„Zaprzestanie dyskryminacji...”

Demonstranci zgromadzili się naprzeciw wejścia do katedry. Okazało się, iż w ostatniej chwili nie zezwolono demonstrantom na przemarsz główną ulicą wokół katedry, a na kilka minut przed demonstracją zabroniono również przeprowadzenia jej na chodniku przyległym do katedry.

Pozwolono jedynie na zgromadzenie się na wąskim pasie ziemi sąsiadującym z chodnikiem na wprost wejścia do katedry. Na demonstrację przybyli przedstawicie-

le organizacji polonijnych, a także osoby prywatne. Wielu skorzystało ze specjalnie wynajętych przez organizatorów autobusów. Podczas trwającej ok. 3 godzin demonstracji śpiewano pieśni, odmawiano różaniec i wznoszono okrzyki: „Myers, wstydź się!”, „Bądź dobrym pasterzem, przestań zamykać polskie kościoły!”, „Pieniądze ważniejsze od ludzi!”. Rozdano również ok. 3000 ulotek w języku angielskim nawołujących do poparcia akcji. „Archidiecezja w Newark dyskryminuje i lekceważy Polaków. Tłumi polski język i kulturę i prowadzi politykę czystek etnicznych”, głosi ulotka. Uczestnicy protestu byli wyposażeni w polskie flagi, symbole religijne, transparenty i tablice z hasłami: „Polacy są również katolikami”, „Czystki etniczne muszą się zakończyć”, „Zaprzestanie antypolskiej dyskryminacji w archidiecezji w Newark” „Przywróćcie nam polską mszę”. W tym samym czasie w budynku katedry odbywało się wyświęcanie kilkudziesięciu diakonów. Na zakończenie uroczystości, w której uczestniczyło ok. 800 osób, odbyła się procesja przechodząca tuż obok manifestujących Polaków. Obecny był również arcybiskup John Myers. Nie zwrócił nawet uwagi na skandujących pod katedrą Polaków.

Walczyć o polskość i o Matkę Boską

„Demonstrując dzisiaj z wami pragniemy wyrazić poparcie dla naszej grupy etnicznej i zademonstrować nasze prawo do wyrażania naszych uczuć i wiary. Takie prawo zapewnia nam Konstytucja Stanów Zjednoczonych. Pragniemy też wyrazić protest przeciwko usiłowaniu zmiany nazwy kościoła.

Nazwa ta (kościół Matki Boskiej Częstochowskiej) jest nam Polakom szczególnie bliska” — powiedział podczas wystąpienia prezes KPA New Jersey Ludwik Wnękowicz. Wyraził pragnienie, by wiadomość o proteście Polaków domagających się zaprzestania dyskryminacji etnicznej dotarła do mass mediów. „Naszym obowiązkiem jest dzisiaj wraz z Komitetem Obrony Kościoła Matki Boskiej Częstochowskiej być tutaj i walczyć o polskość i o Matkę Boską Częstochowską. Nie pozwolimy, by wyrwano ją nam z serca” — powiedział na zakończenie Wnękowicz.

„Trzy lata temu arcybiskup Myers pozbawił nas, Polaków z Jersey City, kościoła Matki Boskiej Częstochowskiej, a obecnie chce nas pozbawić ostatnich dwóch polskich kościołów: św. Antoniego i św. Anny. To oznacza, że nie będziemy już mieli polskiego kościoła w naszym mieście” — powiedziała z wielkim smutkiem Pawłowska. „Czyżby władze archidiecezji zapomniały, że w USA każdy ma prawo do liturgii w swoim języku?” — pytała Pawłowska.

Opr. W. Z.

Rozmowa z dr Julią Konowrocką, dyrektorem Biura Fundacji „Pomoc Polakom na Wschodzie”, kuratorem mediów polskich na Wschodzie

„To mnie zaskakuje”

Od dwóch lat jest Pani kuratorem mediów polskich na Wschodzie. Jakie widzi Pani tendencje w ruchu polskim na Wschodzie w odzwierciedleniu mediów?

Na Litwie Polacy żyli jakby w troszeczkę innym, lepszym świecie jeśli chodzi o polskość. Natomiast w pozostałych republikach byłego Związku Sowieckiego była ona prawie w zaniku. Wszystko zaczęło się odradzać tam dopiero w latach 1990-1991. Na początku to był proces nauczania różnorodnych form języka polskiego, później zaczęły powstawać zespoły, natomiast teraz jest ogromna chęć tworzenia własnych pism i własnych redakcji radiowych. To mnie zaskakuje.

Dlaczego?

Dobrze, oczywiście, że Polacy chcą stworzyć coś własnego. Ale większość z nich — to amatorzy, którzy nie zdają sobie sprawy z tego, jak ogromna jest to praca, że przecież trzeba materiał zebrać, napisać, opracować, wydrukować, wydać, zorganizować kolportaż itd.

Czy pomimo dyletantyzmu wschodnich dziennikarzy polskich, Fundacja dysponowałaby środkami na ich dofinansowanie?

Co dotyczy środków finansowych, nie jest to aż tak niemożliwe dzięki temu, że Fundacja realizuje program Wspieranie Prasy Polskiej na Wschodzie. Najtrudniejsze jest zdobycie odpowiednich kadr.

Skąd napływa najwięcej inicjatyw założenia nowych tytułów?

Ukraina jest bardzo aktywna. Aktywność jej jest na tej zasadzie, że tam ludzie nie chcą się łączyć. To niedobrze, gdyż jest to niejako tendencja w kierunku zamknięcia się we własnym świecie. Natomiast wszystkich zachęcam do tego, żeby jednak się łączyć w większe grupy. Nie musi to być jedna organizacja na miarę całego kraju, ale niedobrze, jeżeli będzie dwadzieścia parę pisemek, które tak naprawdę nie będą miały większego znaczenia.

Mówię inicjatorom: „Piszcie do tych większych pism, które już są. Piszcie o tym co robicie, po to, by

dażyć do większego wzajemnego poznania się”.

W tym celu są też organizowane przez Fundację obecne spotkania redaktorów redakcji polskich na Wschodzie?

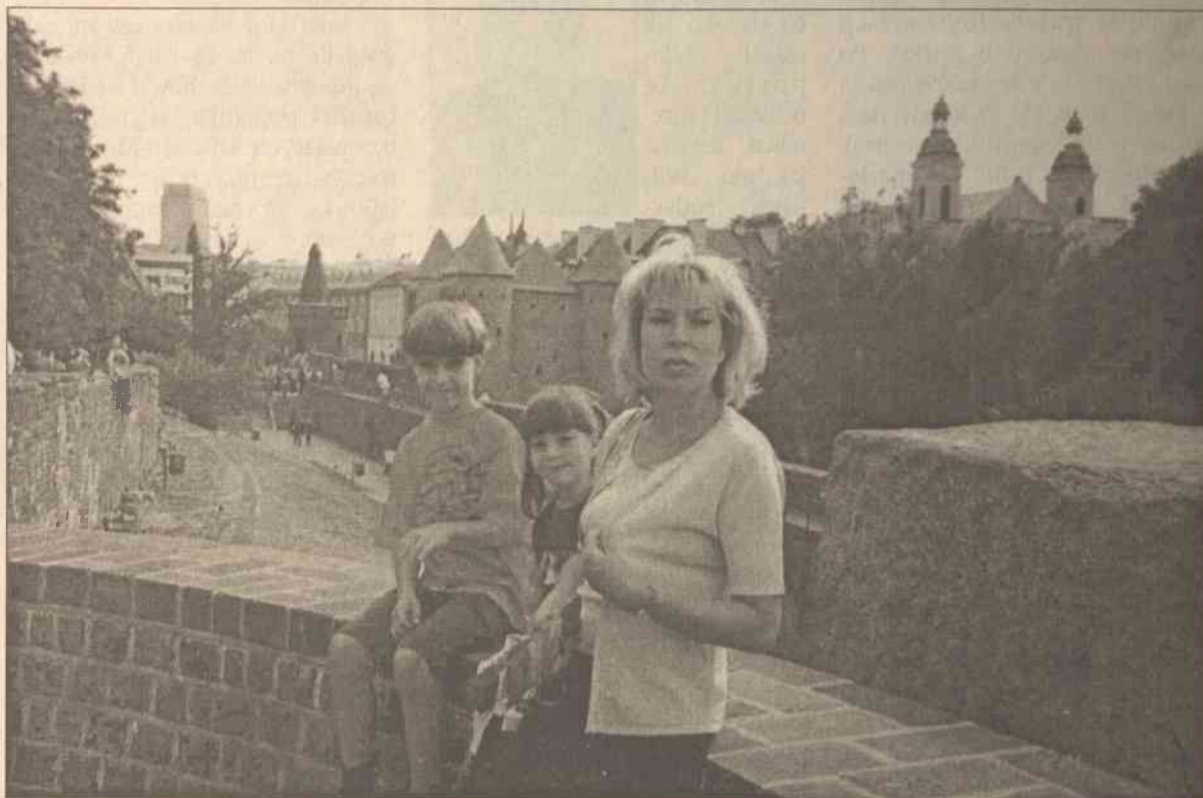
Tak, jednym z założeń tych spotkań jest to, żeby przedstawiciele wszystkich pism, które wspieramy, się poznali, żeby redaktorzy nowych pism, ukazujących się w dalekich krajach, poznali się z wami, redaktorami tytułów ukazujących się od dziesięcioleci. Jak się poznacie, to potem będziecie się ze sobą wymieniać informacjami, opiniami itp. Poza tym, kiedy się spotkacie na forum światowym, to już nie będziecie sobie obcy.

Oczywiście, trudno porównywać całość prasy ukazującej się na Wschodzie. Tym niemniej, jak, Pani zdaniem, można wytłumaczyć dość dużą rozpiętość w poziomie pism polskich na Wschodzie? W kuluarach tych spotkań padło nawet określenie „Litwa i reszta”...

Rzeczywiście trudno porównywać całość prasy, którą wspieramy. Sądzę, że jej poziom jest różny w zależności od tego jaki był stan nauki języka polskiego w konkretnej republice za czasów Związku Radzieckiego.

Zdecydowanie wyróżnia się Litwa, dlatego, że zawsze mieliście „Czerwony Sztandar”. Niektórzy mają jakieś żale i zastrzeżenia, że to była prasa komunistyczna. Nieważne, ale było to jedyne pismo w języku polskim. Również jeśli spojrzymy na inne tytuły, które powstawały jako pierwsze w innych republikach byłego Związku Radzieckiego — to się okaże, że wszyscy ci ludzie w jakiś sposób przewinęli się przez „Czerwony Sztandar”. „Kurier” jest wyjątkowy również dzisiaj, dzięki naszemu dziennikowi jest zachowywane codzienne polskie słowo na Litwie. Należy on do elitarnego grona trzech polskich dzienników wydawanych poza Polską na świecie.

Jest was dużo na Litwie, życie w zwartych grupach, jesteście najlepiej wykształceni w porównaniu do reszty Polaków żyjących w in-



„Na Litwie macie świetny podział — bardzo dobrze, kiedy wychodzi kilka tytułów i każdy jest inny” — uważa Julia Konowrocka
Fot. archiwum

nych krajach byłego ZSRR. Dlatego też, powiedziałabym, jesteście na nieco wyższym stopniu rozwoju: medialnym, organizacyjnym, kulturalnym. Macie jedyną rozgłośnię radiową z prawdziwego zdarzenia — to też o czymś świadczy.

Jeśli dalej porównywać prasę, to uważam, że na bardzo przyzwoitym poziomie są pisma, które się skupiły na tematyce historyczno-naukowej.

Jednak pisma pozytywnie wyróżniają się nad całością, o których Pani wspomniała, też mogą i muszą się rozwijać. Jaka, zdaniem Pani, jest następna bariera do pokonania?

Przejdzie od pisania tekstów informacyjnych — do artykułów, które będą się mogły pokusić o komentarz, opinię. Pisma powinny wywoływać jakąś dyskusję w środowiskach, w których się ukazują, żeby ludzie, którzy tworzą te pisma, byli elitą polskiego społeczeństwa w swoich krajach. Żeby tam, gdzie trzeba, tonowali, załagodzili konflikt, natomiast tam, gdzie sytuacja by tego wymagała — stymulowali rozwój innych form: od czysto edukacyjnych, jakie do tej pory spełniały, do wyższego poziomu.

Na Litwie macie świetny podział — bardzo dobrze, kiedy wychodzi kilka tytułów i każdy jest inny.

Te pisma, które teraz powstają w dalekich krajach, takich jak np. Kirgistan, Kazachstan, Armenia, Gruzja — mają charakter bardziej polonijny. Tytuły te pomagają polskiej społeczności się odnaleźć i noszą charakter bardziej edukacyjny. Z drugiej strony, mają one też charakter promocyjny — promują Polskę i polską kulturę. One są często dwujęzyczne.

Jakie jeszcze tytuły polskie na Wschodzie — pomijając Litwę — Pani zdaniem pozytywnie się wyróżniają?

Chciałabym wyróżnić „Gazetę Petersburską”, która bardzo dużo miejsca poświęca polskiej kulturze

i kwartalnik „Rodacy” ukazujący się na Syberii, który jest wydawany na świetnym poziomie, jeśli chodzi o szatę graficzną, ma świetną korektę — która, na marginesie, jest piętą achillesową wszystkich prawie pism polskich na Wschodzie — i jest różnorodny.

Bardzo cenimy sobie i chwalamy pisma adresowane do nauczycieli języka polskiego, historii i kultury polskiej. Nasza Fundacja wspiera dwa takie wydawnictwa — „Słowo ojczyste” na Białorusi i „Głos nauczyciela” na Ukrainie.

Innym pismom jest trudniej w związku z tym, że są wydawane w mniejszych skupiskach Polaków, gdzie znajomość języka polskiego jest troszeczkę słabsza. Ale myślę, że wszystkie się zmieniają raczej na lepsze. Najważniejsze — co mi się wydaje, że udało nam się osiągnąć — że zaczęły wychodzić regularnie.

Niemniej jednak są też — jak Pani mówiła podczas forum — takie, które z tygodników przekształciły się w dwutygodniki i miesięczniki ukazujące się raz na kwartał...

Nas cieszy to, że jest więcej tytułów, które zwiększyły częstotliwość ukazywania się.

Mieliśmy kiedyś przypadek pisma, które ukazywało się

wyjatkowo nieregularnie. W danej chwili pismo to już nie jest objęte naszym programem.

Natomiast odnośnie tych, które obecnie zrzedniały... No cóż... przyjęliśmy wyjaśnienia redaktora naczelnego i uznajemy, że w związku z powyższym dotacja zostanie zmniejszona w stosunku do tego, co było wcześniej deklarowane. Ale to nie zwalnia z obowiązku wydawania pisma w takiej częstotliwości, jaka została zadeklarowana na dzień dzisiejszy. Gdyby się ta częstotliwość jeszcze zmniejszyła — będziemy rozmawiać znowu.

Z każdym staramy się rozmawiać indywidualnie. Np. wiemy, że „Kurier Wileński” marzy o kolorze. Dziś jest to nierealne, ale z drugiej strony, Senat RP też uważa, że warto zainwestować w „Kurier”, jako jedyną polską gazetę codzienną na Wschodzie. Myślę, że do rozmów o „Kurierze” jeszcze się wróci. Być może powróci pomysł zbudowania drukarni polskiej w Wilnie. Był to pomysł bardzo interesujący, choć wymagający ogromnych nakładów finansowych. Ale, być może warto raz zainwestować, by potem inwestować mniej.

Rozmawiała
Wanda Zajączkowska
Warszawa—Wilno



Okolo 40 redaktorów naczelnych, dziennikarzy i reporterów z Rosji, Kazachstanu, Kirgistanu, Syberii, Węgier, Ukrainy, Białorusi, Armenii, Łotwy i Litwy przybyło przed dwoma tygodniami do Warszawy na spotkanie szkoleniowe redaktorów redakcji polskich na Wschodzie. O sytuacji w mediach polskich dyskutowali nie tylko redaktorzy, ale też władze Senatu RP i Fundacji: m. in. marszałek Senatu RP prof. Longin Pastusiak (od lewej), wiceprezes zarządu Fundacji Henryk Banasiuk oraz wiceprezes Zarządu Fundacji Grzegorz Tubczyk.
Fot. autor

Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II w Wilnie
ogłasza zapisy dzieci do klasy pierwszej i klasy przygotowawczej na rok szkolny 2004/2005

Tylko w naszej szkole uczniowie mają możliwość uczyć się w pierwszej zmianie przez wszystkie lata nauki!

Zapewniamy:

- nietradycyjne, atrakcyjne dla dzieci metody nauczania;
- naukę języka litewskiego od pierwszej klasy;
- naukę języka obcego (angielskiego lub niemieckiego) od drugiej klasy — na życzenie rodziców (nieodpłatnie);
- różnorodne zajęcia pozalekcyjne (nieodpłatnie);
- możliwość rozwijania zdolności muzycznych, tanecznych, artystycznych, plastycznych oraz sportowych;
- po lekcjach — zajęcia w świetlicy (nieodpłatnie).

Zapraszamy.

Adres szkoły: ul. Rygos 10, Tel. 241 77 65, 241 81 63

Im większe pieniądze, tym mniej jasności

Kto odpowie za „Williamsa”? Naftowy ból głowy

W przyszłym tygodniu sejmowa komisja specjalna ma ogłosić wnioski w sprawie prywatyzacji koncernu „Mažeikių nafta”. Po roku i siedmiu miesiącach pracy, o której niewiele było słycać, akurat w przededniu wyborów prezydenckich i do Europarlamentu, komisja ma niby ukazać nam całą prawdę, odsłonić kulisy gigantycznej afery, wskazać winnych. Wygląda jednak, że nic z tego nie będzie.

Całą sprawę od początku okrywała nieprzenikniona zasłona tajemnicy. Aż trzy kolejne rządy podejmowały odnośnie uchwały, które nie były podawane do wiadomości publicznej. Dlaczego wybrany został właśnie „Williams”, spółka mało na świecie znana i niewiele się licząca — nikt nie potrafi sensownie wytłumaczyć do dziś. Jak można sprzedać koncern, będący dla państwa prawdziwą żyłą złota, nie dostać za to ani grosza, a jeszcze dołożyć do interesu 1,3 miliarda litów — żeby to wytłumaczyć, chyba za mało być ekonomistą i umieć rachować. Tu trzeba być politykiem i umieć machlować.

Politycy zaś tłumaczą, że trzeba było koniecznie dogodzić Ameryce. Bo ta do NATO pomoże nam za to wstąpić i w ogóle dla Litwy będzie życzliwsza. Dogodziliśmy. Nie wolno było też dopuścić Iwana do kurka. Amerykanie na Litwie pobyli, ciężkie pieniądze zgarnęli i Iwanowi kurek lekką ręką oddali. Teraz całkiem realnie wygląda perspektywa, że akcje koncernu przejmie rosyjski rząd.

„Williams” robił na Litwie, co chciał i jak chciał. Sejm posłusznie uchwalał i przebrał ustawy, jak mu „Williams” podyktował. Prezydent Adamkus wylał ze skóry, by się tylko Amerykanie nie poczuli pokrzywdzeni. Umowę sformułowano tak, że gołym okiem było widać, na jak ogromne straty narazi państwo jej podpisanie. Wiedzieli o tym wszyscy czołowi politycy i nikt słowa nie powiedział. Czy tylko ze strachu przed Amerykanami?

Wiceprzewodniczący Sejmu Vytenis Andriukaitis oświadczył w komisji, że w tym interesie w urabianiu i bez tego posłusznych polityków pomagały również ogromnych rozmiarów łapówki. „Williams” w Ameryce od razu się oburzył i zagroził, że poda wiceprzewodniczącego do sądu. Dziwne, że gadanie o łapówkach nie podoba się nie tylko konserwatystom, ale i towarzyszą partijnym wiceprzewodniczącego. Wygląda, że wśród polityków branie łapówek do dobrego tonu należy, ale gadanie o nich — już nie.

Dwóch ministrów i jeden wiceminister z ówczesnego rządu konserwatystów stanęło przed sądem. Że niby nadużyli stanowisk szykując i podpisując umowę. Jakby działali wyłącznie na własną rękę, bez uzgadniania każdego kroku ze zwierzchnictwem. Zgodnie z litera-



prawa, grozi im do czterech lat więzienia.

Lubi ktoś Paksasa czy nie, ale wygląda na to, że wtedy, podając się do dymisji, zachował się jednak bardziej porządnie od całej reszty trzymających władzę. Mniejsza o rzeczywiste przyczyny: może mu łapówkę za małą zaproponowano, może odpowiedzialność go przerosła albo po prostu się przelał. Jednak powiedział publicznie, że ta transakcja jest dla Litwy bardzo niekorzystna. Mniejsza, czy powiedział ze strachu, czy z nadmiaru odwagi. Wyniosło go to na sam szczyt władzy. Inna rzecz, że na tym szczycie zademonstrował pełnię swej niekompetencji, za co poniósł surową karę. A może była to kara, że się z szeregu przekupnych i służalczych polityków wylał?

Ogłosi komisja wyniki swej pracy. Może trochę szumu narobi. Akurat tyle, by zaszkodził ten szum niektórym kandydatom na prezydenta. Bynajmniej ich nie zniszczył, a tylko dopomógł kandydatowi socjaldemokratów. Bo i oni są przecież jeden z drugim autorytety moralne, a ludzki autorytet potrzebuje. Prawdy i tak się nie dowiemy. Oczekiwać, że ktoś zechce się dokopać, jakie mechanizmy korupcyjne tu działały, kto i za ile się sprzedał — byłoby szczytem naiwności. Ludzie jednak będą sobie zadawali pytanie: to dlaczego w takim razie Paksasa wyrzucono ze stanowiska za przewinienia stokrotnie mniej poważne? I będą kochać władzę jeszcze mniej. A ona ich.

Jan Sienkiewicz

Gospodarczy temat dnia

Naftowy ból głowy

W tym tygodniu rosyjski koncern naftowy YUKOS, właściciel rafinerii w Możejkach, stanął na krawędzi bankructwa. Dla państwa litewskiego jest to zła wiadomość, tym bardziej, że obecnie wszelkie litewskie perturbacje gospodarcze mają już europejski wymiar, zaś obecność rosyjskich struktur rządowych w sektorze energetyki państwa UE nie jest przychylnie postrzegana w Brukseli. Mamy naprawdę poważny problem.

Opisywanie perturbacji z „prywatyzacją” rafinerii w Możejkach nie ma sensu, bowiem praktycznie każdy świadomy obywatel naszego państwa wie, o co chodzi. Rozpoczęty na wariackich podstawach proces sprzedaży jednego z największych przedsiębiorstw na Litwie kończy się w kompromitujący dla nas sposób, bowiem w perspektywie mamy sytuację, kiedy to administracja prezydenta Putina będzie decydować, co ma się dziać w przedsiębiorstwie, które tworzy prawie 10 proc. Produktu Krajowego Brutto (PKB) Litwy.

To nie jest kampania przedwyborcza, ale winę ponoszą za to przede wszystkim konserwatyści na czele z Landsbergisem, oraz ukochany przez litewską prowincję Paksas. Konserwatyści wymienili cały sektor litewskiej gospodarki za mętne obietnice członkostwa w NATO — dzisiaj widzimy, że zostalibyśmy przyjęci do paktu i bez takich poświęceń. Rząd Paksasa okazał się zbyt tchórzliwy, aby w ówczesnej sytuacji zachować się jak przystoi mężom stanu.

Sytuacja wówczas zresztą była istotnie bardzo trudna. Rosyjski kryzys podciął budżet państwa, powstały poważne problemy z finansowaniem bieżących wydatków. Premier Vagnorius uratował się pośpieszną ucieczką, ekipa Paksasa zaś, jak się okazało, silna była w arytmetyce, a nie w gospodarce. Wyliczenia ministra finansów poparte wnioskami ministra gospodarki tak ukształtowały opinię ówczesnego premiera Paksasa, który zresztą w makroekonomice nigdy silny nie był, że państwo litewskie niechybnie zbankrutuje w najbliższej przyszłości, zaś kontrakt z „Williamsem” jest ostatnim gwoździem do trumny. Co zrobił



Paksas, wiemy: dymisja, następnie podpisanie kontraktu na dużo gorszych warunkach.

Paksas był wówczas premierem. Premier w państwie litewskim to 70 proc. władzy państwowej. Kto nie wierzy, niech popatrzy na obecnego premiera (on tej władzy ma więcej...) Paksas mógł po prostu oświadczyć Amerykanom, że ich warunki go nie zadowolają i niech zabierają się z powrotem do Ameryki Łacińskiej, gdzie mogą bez skrępowania się panoszyć. Nie zrobił tego, ponieważ wyraźnie nie wiedział, że państwo z zasady nie może zbankrutować. Państwo jednak to nie jakaś spółka, nie jakieś UAB!

Dzisiaj mamy, co mamy. Politycy mają ból głowy. Skądinąd dla zwykłych obywateli naszego państwa, pomimo wszystko, rozwój sytuacji wokół rafinerii w Możejkach nie jest w istocie aż tak ważny. Podatki płacone przez to przedsiębiorstwo nie są aż tak znaczne w skali państwa, żeby dało się to odczuć w budżecie. Nawet całkowite bankructwo rafinerii ogólnego bezrobocia w kraju istotnie nie zwiększy, kryzys będzie raczej lokalny. Widmo bankructwa jest zresztą raczej z dziedziny fantastyki, takiego przypadku historia gospodarki dotychczas nie odnotowała.

PKB? Jeśli się zmniejszy, to mniej trzeba będzie wydać na obronę (bo liczy się od PKB), zaś więcej będzie można wydać na potrzeby socjalne (bo budżet sumie się nie zmniejszy). Plus.

Pozostaje otwarte tylko jedno pytanie: a po co w ogóle wówczas trzeba było prywatyzować to przedsiębiorstwo? W wielu krajach przecież sektor naftowy pozostaje w rękach państwa i są to bogate kraje. Ta „prywatyzacja” dowodzi, że wówczas przyznaliśmy się, że nie potrafimy jako państwo kierować gospodarką, tak więc w istocie problem jest nie gospodarczy, lecz światopoglądowy.

A zmiana tego, jak to wskazał biblijny Mojżesz, wymaga czasu...

Artur Płosztzo

Patronat prasowy "Kuriera Wileńskiego"

XVI Międzynarodowy Festiwal Kultury Polskiej

Kwiaty Polskie

odbędzie się w Niemenczynie w najbliższą niedzielę



W sobotę o godz. 16 w niemenczyńskim Domu Kultury — koncert gości festiwalu:

5 zespołów zagranicznych z Polski i Łotwy.

W niedzielę, 30 maja — imprezy centralne:

o godz. 10.00 — otwarcie wystawy;

o godz. 13.00 — pochód uczestników;

o godz. 13.30 — polowa Msza św.

w uroczystość Zesłania Ducha Św.;

o godz. 14.30 — koncert galowy.

Festiwal na żywo będą transmitowały

Radio Maryja i Telewizja TRWAM.

Zapraszamy

Wileńska Szkoła Podstawowa na Lipówce

zaprasza uczniów do klasy przygotowawczej oraz klas 1-10 z polskim i rosyjskim językiem nauczania.

Zapewniamy naszym uczniom wszechstronny rozwój poprzez naukę języka litewskiego — od 1 kl., języka angielskiego — od 2 kl., informatyki — od 5 kl., kreślenia — 8,9 kl., jak też opiekę pielęgniarki szkolnej oraz wsparcie psychologa.

Oferujemy zajęcia pozalekcyjne w różnych kółkach zainteresowań — sportowym, artystycznym i in.

Informacji można zasięgnąć pod nr tel.: 261 14 14, 262 66 12.

Wileńska Szkoła Początkowa „Żaliakalnis”

(ul. Pergalės 22, tel. 267 16 26, 267 25 08)

ogłasza zapisy uczniów do klasy pierwszej i klasy przygotowawczej.

„A w naszej szkole jak w dobrym kinie szybko, ciekawie przemija czas...”

Szkoła Średnia im. Szymona Konarskiego (Statybininkų 5) ogłasza zapisy dzieci do klasy I na rok szkolny 2004/2005.

Oferujemy:

- * nietradycyjne, atrakcyjne metody nauczania;
- * nauczanie jęz. litewskiego od klasy 1-ej, angielskiego od klasy 2-ej;
- * w szkole działają kółka: taneczne, muzyczne, plastyczne, teatralne (kukielkowe i dramatyczne), komputerowe, jęz. obcych;
- * zespół „Świtezianka” zrzesza miłośników pieśni i tańców ludowych;
- * po lekcjach Waszym dzieckiem zaopiekuje się szkolna świetlica.

Informacja: tel./fax 213 05 18

Po Wileńszczyźnie bliższej i dalszej

W Gajdach — jak pod Wilnem



Słownik Geograficzny (1887): Gajdy — miasteczko w powiecie nowoaleksandrowskim, guberni kowieńskiej, o 29 wiorst od miasta powiatowego. Kościół katolicki Ukrzyżowanego Jezusa Chrystusa, drewniany, liczący 150 lat z górą, filialny dryświacki, roku 1812 odnowiony kosztem księdza Grużewskiego. Roku 1514 Zygmunt nadał dobra Gajdy na własność kościołowi dryświackiemu.

(Dokończenie ze str. 1)

Teraz już się tego nie robi. Może inne techniki pomiaru się stosuje, może uznano, że nie ma potrzeby: skoro dotychczas wszystko było dobrze, to i dalej będzie w porządku. A może po prostu pieniędzy brak, jak na wiele innych rzeczy.

Studniowej wody też nikt urzędowo nie bada. Jeżeli sam gospodarz zechce, może pobrać próbkę, zawieźć do Uciańsk do laboratorium, zostawić, zapłacić trzysta litów za analizę, potem jeszcze raz wybrać się po wyniki. Kto ma na to i pieniądze...

— Jak się żyje mając w bezpośrednim sąsiedztwie tego atomowego kolosa? — pytam Bronisława Macickiego.

— A jak ma się żyć? Wstaję z rana, popatrzę w okno w stronę stacji: kominy stoją, to i spokój. A jeśli, nie daj Boże, powtórzyłyby się to, co w Czarnobylu, to nie tylko my tu jesteśmy z atomem w sąsiedztwie. Wilno też niedaleko, więc podobny los wszystkich nas by czekał.



Za Gajdzianką, aż do granicy łotewskiej i białoruskiej — polska ziemia

Za Gajdzianką — polska ziemia

Siłownia atomowa, czyli po tujejszemu stacja, jak też całe miasteczko Wisaginia, stoją w miejscu, gdzie były przedtem same polskie wioski: Bobrusza, Piotrowszczyzna, Skrzypki, Szaszki, Montwiłowo, Chateczki, Tumelina, Szauksztele, Kiemierany, Klikalnica, Berżeniki-II, Czeboraki, Końcypole, Iljanowo — wszystkie zostały zniesione. Gdzie stały domki drewniane, w których rozbrzmiewała polska mowa, stanęły betonowe bloki, w których mówi się przeważnie po rosyjsku. Takie oto procesy demograficzne w państwie litewskim.

Sporo polskich wsi jednak zostało: Maczany, Wasiliszki, Czepukany, Woroniszki, Świkszczyzny, Staniańce, Bierniuny, Kukutany, Karły, no i parafialne Gajdy. Choć trudno te małe kupki osad regularną wsią nazwać — wioseczki zaledwie, a w rzadko którym domu większa rodzina. Dzieci porożędzały się, kto do Wilna, kto na stacji robotę ma. Przeważnie wiekowe gospodynie życia dożywają. Parafia liczy raptem sto osób. Na dość sporym terenie.

— Od Rymszan jadąc, za Gajdzianką — to nasza rzeczka — zaczyna się Polska. I aż do białoruskiej i łotewskiej granicy. A i w Rymszanach, choć msza po

litewsku, jacy tam Litwini: chlebas, kubkas, wiedras, łancuhas — mówi jeden z grupki mężczyzn przy kościele, do których podchodzimy.

Przedstawiają się: Korzeniewski, Świdziński, Sumieliński, Żurumski. A tamten to Polak mniej prawdziwy, bo Wojtkiewicz, nie na-ski. Mówię, że na -wicz jest tu nas więcej.

— Niech będzie — zgadzają się ci na -ski, — też was przyjmujemy na Polaków.

Opuszczone zagrody kupują przyjezdni, ludzie z daleka. Innej narodowości i wiary. Pojawiają się jacyś sektanci, ale miejscowym nie szkoda, nie agituja. Jest jeden mużłamanin, z czterema żonami żyje, kilkanaścioro dzieci ma. Jeden zajął się gospodarką, choć nic się na tym nie zna. Przybiega do sąsiada:

— Proszę powiedzieć, ile koń pije?

— A ty sam?

— Ile chcę.

— To i koń tak samo.

Wałęsa byłby tu Pimpas

W latach 50-tych była w Gajdach polska szkoła podstawowa. Później jednak w miejsce klas polskich zaczęto stopniowo wprowadzać rosyjskie. Nie z urzędowego nakazu, tylko za zgodą i aprobatą samych rodziców: co po polskiej szkole robić? Nie wszyscy przecież na nauczycieli pójdą. Za czasów niepodległości szkołę przekształcono w litewską, ale i tę, z braku dzieci, wkrótce zamknięto. Kilkaścioro dzieci dojeżdża co dzień do Wisagini. Do szkoły litewskiej.

Sценка w jednej z okolicznych wsi. Przechodzimy obok domu, w podwórku bawią się trzy dziewczynki, przy nich mama. Wylizczanka: „Raz, dwa, trzy — wybierasz ty!” Na nasz widok jedna woła: „Laba diena!” A druga: „Viso gero!” Mama: „Ot, Halinka, nieładnie.”

Nie obeszło się i tu, tak jak bliżej Wilna, bez litewszczenia nazwisk. Z Wróblewskiego na Żvirblisa, z Kozłowskiego na Ożelisa — to rzecz normalna. Jeden z mężczyzn przy kościele zadaje zagadkę: „A proszę powiedzieć, jakie nazwisko dostał Stoma?” Nie wiemy, chyba tego nazwiska zlitewszczy

nie można. A jednak można: Šimaturis! Do księgi rekordów urzędniczej pomysłowości tylko wpisać.

— A wie pan, jak by się nazywał Wałęsa, gdyby tu mieszkał?

Też trudno odgadnąć.

— Pimpas byłby. Od „pimpinēti” — wałęsać się bez roboty.

Dobrze, że Wałęsa jednak w Gdańsku, nie w Gajdach żyje.

Organista pilnie potrzebny

Idziemy na mszę. W kościele z sześćdziesiąt osób — czyli 60 proc. wszystkich parafian. Dobrze. Ksiądz Vidas Smagurauskas, młody, energiczny, odprawia nabożeństwo w czystej polszczyźnie. Siódmy rok dopiero duszpasterzuje, w Gajdach od dwóch lat, ale przedtem odbył dobrą praktykę językową w Podbrzeziu i Jaszunach. Obsługują z księdzem Stasysem Gują, prócz Wisagini, również parafie w Smołwie, Turmontach, Tylży i właśnie w Gajdach.

Chór kościelny taki, że nawet niektóre wileńskie kościoły mogłyby pozazdrościć. Choć organisty nie ma: Symforion Karło zmarł kilka lat temu. Andrzej Pilecki, spytawszy o pozwolenie, siada do organów, przygrywa do „Anioł Pański”, a po mszy wykonuje kilka utworów świeckich. Ku przyjemności parafian.

Po wyjściu z kościoła rozdajemy kilka kartonów książek (ile zmieściło się w bagażniku samochodu) otrzymanych z niezawodnej, jak zwykle, „Macierzy Szkolnej”.

— A zostawaj się pan u nas — otrzymuje propozycję Andrzej. — Będzie za organistę. Nie będzie narzekać. Tylko brodę zgolimy, bo do starowiera podobny.

Rozmawiamy — o życiu, o parafii. I ciągle te Rymszany wylazą, widać konkurencja między parafiami: „Szkoda, że dziś w dzwony nie bili, okazji nie było. Co za piękny dźwięk naszego dzwonu, może tylko w Turmontach trochę podobny. A w tych Rymszanach — to jak pałka po patelni!”

Jeszcze tylko zdjęcie na pamiątkę na schodach przed kościołem i większość parafian rozjeżdża się do domów.

Dobrze, że granica blisko

A my trafiamy na bal. Janina Świkszczy obchodzi dziś 25 urodziny. Już trzeci raz, więc w sumie daje to 75 lat. Kilkanaście osób na wernandzie plebanii, kanapki, coś na humor, choć ten i tak tu wszystkim dopisuje. „Sto lat” — czysto według wileńskiej melodii. A zaraz potem — „Ilgiausią metų”. Ksiądz, jedyny Litwin w towarzystwie: „Po co ta grzeczność, ja i po polsku rozumiem”. Po kilku toastach wspólne śpiewanie. „Wyganiała Kasia wolki”, „I to, i owo”, „Zielony mosteczek” — z tekstem odbiegającym od oryginału, ale wcale nie gorszym. Ksiądz oznajmia: „Widzę, że chórzystom po kieliszku trzeba nalewać nie po mszy, ale przed — aż echo rozlega się.”

Nie nadużywamy gościnności, choć tak tu wśród tych ludzi swojsko. Dziękujemy i wychodzimy zabierając ze sobą panią Zefiryne Puszkę. Dogląda kościoła, ma klucze, więc jeszcze raz oglądamy wnętrze z tablicą w posadzce na grobie Bobrowskiej, z rodu fundatorów, z Bobruszy się wywodzących. Synów ma pani Zefiryne w Wilnie, jeden uczy się w seminarium. Oni to dopiero mogliby opowiedzieć o Gajdach, specjalnie ze starych ksiąg różne wypisy robiłi.

Dołącza do nas Bronisław Macicki. Pytanie do niego kolejne: „A jak wam się tu żyje w sąsiedztwie granicy?” Okazuje się, że ta granica to błogosławieństwo. I nie o przemyt wcale tu chodzi, lecz o stałe samochodowe patrole pograniczników. Gdyby nie oni, nie byłoby ratunku przed złodziejami. Dużo w Wisagini bezrobotnych, bombów. Telefonów zwyczajnych po domach nie ma. Wprowadzili tylko takie, co są na prąd. A ci wieczorem pod dom podchodzą, druty obrywają i żadnej pomocy się nie dowołasz. A pograniczników boją się.

Dobra wieść. Czysto polska parafia prawie dwieście kilometrów od Wilna. Dobrzy ludzie. Warto, żeby o nich choć z rzadka przypominałyby sobie nasze wileńskie organizacje i w te strony przynajmniej jakiś koncert, występ przywiozły. Póki jeszcze tu polskość trwa.

Jan Sienkiewicz
Fot. autor



Parafianie ze swym duszpasterzem Vidasm Smagurauskasem, który twierdzi, że tak młodo wygląda, bo bardzo o niego wierni dbają



Zefiryna Puszkę i Bronisław Macicki mają pełno opowieści o Gajdach i okolicy

210 lat słonego miasta

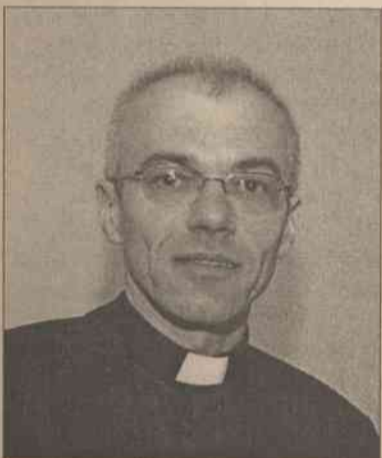
Powtórny renesans Druskiennik

(Dokończenie ze str. 1)

Chociaż wśród prawie 20-tyśięcnej społeczności Druskiennik rdzenni Polacy stanowią około 800 osób, ks. Bronius, pracujący tutaj od dwóch lat, cieszy się, że co niedzielę kościół jest pełny wiernych.

— Na kuracje do Druskiennik przyjeżdża wielu gości z Polski. Przycho- dzą nie tylko na niedzielne msze, ale też na codzienne nabożeń- stwa majowe, zamawiają msze w in- tencji swoich rodzin — mówi ks. Bronius Krakevičius.

Według księdza proboszcza w domu parafialnym tego spokojne- go, zacisznego miasta działa aż 11 organizacji religijnych, które we współpracy z samorządem przygo- towują wiele wspaniałych projektów. Przede wszystkim dba się o potrzeby dzieci, o rodziny potrzebujące wsparcia finansowego i moralnego. Samorząd popiera inicjatywy, które mogą poprawić kondycję społecz- ności zamieszkałej tutaj. Nie jest obojętny również wobec potrzeb ko- ściół. Ostatnia pomoc samorządu — sfinansowanie nagłośnienia ko- ściół.



Ksiądz Bronius Krakevičius, proboszcz parafii Najświętszej Marii Panny Szkaplerznej, w dniu spotkania z eki- pą „Kuriera” obchodził 14. rocznicę święceń kapłańskich

Wizja przyszłości

— Druskienniki przeżywały róż- ne okresy. To bardzo przyjemne, że po dziesięciu latach niepodległości, na które przypadał nie najlepszy okres w historii kurortu, nastąpił upragniony rozkwit — twierdzi Ričardas Malinauskas.

Polepszenie ogólnej sytuacji gos- podarza miasta mierzy przede

wszystkim takimi osiągnięciami, jak spadek poziomu bezrobocia. Dru- skienniki, które jeszcze stosunkowo niedawno przodowały w tym zakre- sie, dzisiaj dźwigają się z zastoju.

— W ostatnim okresie bezrobo- cie zmniejszyło się podwójnie, z 33 do 16 proc. Tworzą się nowe miejsca pracy, coraz lepiej układają się nasze relacje z przedsiębiorcami, którzy dzisiaj, nie tak jak cztery lata temu, zaczynają inwestować w rozmaite projekty, mające na celu rozwój miasta. Kiedy rozpoczynałem pracę w kwietniu 2000 roku, pierwsze, co zrobiliśmy w samorządzie, to nakre- śliliśmy plan. Była to wizja przyszłości Druskiennik — przedstawiał naj- nowszą historię mer.

Ponieważ leczenie sanatoryjne, z którego miasto żyło przez długie lata, nie jest atrakcyjne dla ludzi w młodym wieku, wizję przyszo- ściową oparto przede wszystkim na kilku całkiem nowych, poniekąd związanych z kluczową bazą, kie- runkach rozwojowych: turystyce, rozrywce, komercji.

Wszystkie te kierunki uzupełnia- ją się nawzajem, dzięki tej bardziej szerokiej wizji pojawia się większa perspektywa rozwoju miasta, bar- dziej realne możliwości przyciągnię- cia inwestycji, których objętość z każdym rokiem wzrasta. Jeśli w ro- ku 1999 inwestycje przekazane na rozwój miasta za pośrednictwem sa- morządu stanowiły zaledwie 2,2 mln litów, tegoroczne wyniosą oko- ło... 60 milionów litów. Jak powie- dział mer, samorząd Druskiennik ak- tywnie uczestniczy w przygotowy- waniu rozmaitych projektów. Wiele projektów niebezskutecznie skiero- wano do funduszy europejskich.

Duma i chluba Druskiennik

Według Ričardasa Malinauskasa, dzisiaj Druskienniki stają się atrak- cyjne nie tylko dla ludzi chorych, przyjeżdżających tutaj na zabiegi uzdrawiające, rehabilitacyjne, ale też dla tych, którzy potrzebują relak- su, wypoczynku.

— Wobec Druskiennik powinna być zastosowana infrastruktura zimowo-letnia. Należy wyeliminować sezonowość tej miejscowości. Poza tym ta infrastruktura powinna być dopasowana do małego, wielkiego, do człowieka w podeszłym wieku

i do nastolatka — pokazując na wy- kresach dokładnie rozpisaną wizję miasta mówił mer.

Tak zwane błędne koło, kiedy to jedni mówili: „Nie przyjeździemy do Druskiennik, bo nie ma tam nicze- go, co by nas przyciągało”, a drudzy pięknym za nadobne odpowiadali: „Nie przyjeżdżają, to po co wkładać nasze pieniądze?” — zostało prze- rwane. Przykładem posłużył sam sa- morząd, który zainwestował niema- łą sumę w zrujnowaną i w roku 2000 doprowadzoną do bankructwa lecznicę „Druskininkų gydycla”. Lecznica, niegdyś należąca do Mini- sterstwa Ochrony Zdrowia, przeżyła prawdziwą metamorfozę. Bezuży- teczna placówka, przez lata zam- knięta na kłódkę, dzisiaj jest w sta- nie obsłużyć 1000 pacjentów w cią- gu jednego dnia.

Dyrektor lecznicy Virgaudas Ta- latavičius, nie potrzebował przedsta- wiać szczególnych dowodów, aby pokazać wyjątkowość lecznicy. Ofe- rowane procedury uzdrawiające, re- laksujące, upiększające: wanny mi- neralne, borowinowe, najprzeróż- niejsze łaźnie i masaże, dystrybutory wody mineralnej „Dzūkija” oraz „Druskininkai” są tutaj dostępne dla wszystkich chętnych. Przy tym, w przekonaniu pana Talatavičiusa, w cenach możliwych do udźwignię- cia przez przeciętnych obywateli na- szego kraju.

— W parterowych pomieszcze- niach, mamy wszystko co jest pię- kne: sale przeznaczone do kąpieli bo- rowinowych, mineralnych, baseny, jakuzi, zimowy ogród i taras z szeg- longami do wypoczynku, sale do wykonywania rozmaitych procedur, natomiast w piwnicach mieści się cała fabryka, przekazująca wszystko to, czym się napełnia uzdrawiające wanny — z przejęciem wyjaśniał dy- rektor lecznicy.

Lecznica „Druskininkai” jest uznana za jedną z najlepszych w Eu- ropie. Lecz nie jest to jedyne miej- sce, które wysławi to miasto z krainy Dainawy na całą Europę. Jeszcze w październiku br. zostanie założo- ny kamień węgielny pod park atrak- cji wodnych, czyli Aqua Park.



Uzdrawiające kąpiele borowinowe to główny cel podróży pacjentki z Berlina

— Nie chciałbym tutaj w jakiś sposób obrazić Mikołajek, ale dru- skiennicki park będzie co najmniej dziesięć razy lepszy. Ten kompleks atrakcji wodnych z restauracjami, kawiarniami, basenami do surfingowa- nia i falami morskimi zajmie oko- ło 25 tys. metrów kwadratowych. Wszystkie projekty już zostały za- twierdzone, a część środków, uzy- skanych z funduszu PHARE, jeszcze w tym roku będziemy musieli zreali- zować — twierdzi mer Druskiennik i zapewnia, że budowla ze względu na solidność konstrukcji, jak też za- wartość będzie naprawdę wyjątko- wo imponująca.

Ale zanim powstanie tu konku- rent polskich Mikołajek, warto od- wieścić jakieś sanatorium. My, wile- nianie, jako patrioci stolicy, wybie- ramy właśnie „Vilnius”.

„Vilnius” nad Rotniczanką

Z dawnego sanatorium „Vil- nius”, rozlokowanego w samym centrum uzdrowiska, parku im. K. Dineiki (słynny klimatoterapeuta, 1898-1980) — pozostała tylko na- zwa i ściany.

Chociaż właściwie tę samą na- zwę nosi obecnie Centrum Zdrowia i Wypoczynku, czyli SPA „Vilnius”,

bo pod takim szyldem obecnie ta placówka działa.

Oficjalne otwarcie zrekonstru- owanego i zmodernizowanego Cen- trum odbyło się na początku roku bieżącego, w dzień świętego Waleń- tego i jak żartuje nasza przewodnicz- ka menedżer Eglė Brazauskaitė, zro- biono to nieprzypadkowo, z nadzie- ją, że każdy, kto będzie tu odpoczy- wał zakocha się — w fantastycznym położeniu Centrum, w oferowanych usługach, zarówno zdrowotnych, jak i związanych z odpoczynkiem.



Basen-rzeka — to rozkosz dla zmę- czonych stóp (na dole specjalne ka- myki do masażu nóg)

Historia, czyli odkrywcami... pastusi

Oficjalne narodziny Druskiennik datują się rokiem 1794, w którym ukazał się dekret Stanisława Augusta Poniatow- skiego, ale dużo wcześniej na Litwie wiedziano już o właściwościach leczniczych wód z nadziemskich źródeł, a ich od- krywcami byli miejscowi pastusi. Opowiadali oni przybyszom o wodzie leczącej kołtuna, poranione nogi, owrzodzenia, oraz inne przypadłości skórne ludzi i zwierząt.

Więści o leczniczych źródłach stonęj wody tryskającej nad brzegiem Niemna docierały daleko, skoro pojawiali się tu- taj wędrowcy z różnych stron świata. Powiadano, że już w XVIII wieku z powodzeniem praktykował tu „doktor” Pranas Surutis (od surus — stony). Jego chata znajdowała się niedaleko obecnego Muzeum Čiurlionisa. Chorzy nazywali tę cha- tę leczniczą. Po wyleczeniu własnej żony Surutis kąpał chorych w beczkach z wodą mineralną. Opis takiej kuracji można znaleźć w „Ondynie” Teodora Narbutta, który opisuje jak to takim sposobem został wyleczony sparaliżowany mężczyzna, który dwa lata poddając się takim zabiegom — całkowicie wyzdrowiał.

Rosnąca sława Druskiennik z biegiem lat zaczęła przyciągać nie tylko kuracjuszy, ale też badaczy, naukowców. A ofi- cjalne uznanie źródeł za mineralne stało się początkiem nowej ery w dziejach Druskiennik.

Rozwojowi tego uzdrowiska poświęcono osobne edycje, dzisiaj natomiast przypomnijmy nazwiska tych, którzy to miej- sce pokochali zachłannie, wciągając do niego wracając. Mówiąc o nich w pierwszej kolej należy przypomnieć marszałka Józefa Piłsudskiego, który po raz pierwszy przyjechał tutaj w roku 1924. Z rodziną — żoną Aleksandrą i córkami Wandą i Ja- godą. Odtąd wracał rokrocznie. Ale bez rodziny i nie bez przyczyny, gdyż tutaj poznał młodszą dr Eugenię Lewicką...

Rokrocznie, a czasami i kilka razy do roku, bywała tu Eliza Orzeszkowa. Przyjeżdżali tu m. in. Ignacy Kraszewski, Sta- nisław Moniuszko, Władysław Syrokomla, artyści, literaci, profesorowie. A już najwięcej lat spędził tu Čiurlionis, domek którego znajduje się na skraju miasta, nieopodal jeziora Druskonis. Do tego drewnianego domku przyjeżdżał gnany tęsk- notą za bliskimi, Niemnem, osnowowym borem. W rodzimym mieście słuchał szumu wartkiej Rotniczanki (Ratničėle), tu przychodził na koncerty do ogromnego kurhauzu, w starym parku. W tym mieście tworzył. Tu powstały dzieła, które imię Čiurlionisa rozstawiły na cały świat, więc nic dziwnego, że dziś do tego domku, w którym to od roku 1962 działa muzeum malarza i kompozytora — ciągną tłumy. Bo być w Druskiennikach i nie „spotkać się” z Čiurlionisem — to by było nie do wy- baczenia.



Bardzo zdrowo jest odetchnąć w „jaskini solowej”, w której ściany i sufit moż- na skosztować, są słone...

SOBOTA 29. V

TV P1 0.15

Wyrok za niewinność



znalezienie człowieka o tak popularnym w Stanach nazwisku granicy z cudem. Zobowiązany przysięgą Bruce rozpoczął poszukiwania, wpadając w różne tarapaty. Trafia do domu publicznego, w którym gubi wazę. Zdesperowany udaje się do szkoły karate, w której ćwiczą jego znajomi. Jej właściciel, McLean, wierzy, że Bruce jest mistrzem wschodnich sztuk walki i proponuje mu, by pokierował placówką przez pewien czas.

TV N7 21.00

Ostlni pościgi



Film sensac., USA, 1986, reż. Jerrold Freedman, wyk. Robert Mitchum, Wilford Brimley

Spencera, jako jego zabójcę. Po 20 latach odsiadki Spencer ubiega się o przedterminowe zwolnienie. Gdy otrzymuje odpowiedź odmowną, zabija dwóch pracowników i ucieka z kilkoma współwziętami. Pragmatycznie zemścić się na Scotcie, który w tym czasie wychodzi z więzienia, gdzie siedział za kradzieże.

TV P1 1.35

Wciąż nazywają mnie Bruce



Komedia, USA, 1997, reż. Dean Parisot, wyk. Drew Barrymore, Catherine O'Hara

Milości i frytki

TV N7 23.05

Komedia, USA, 1987, reż. Johnny Yune Orr, wyk. Johnny Yune, Robert Guillaume

Pani Lever, kobieta chorobliwie zardrosna, podejrzewa, że jej mąż ma romans, konieczne chce wiedzieć, z kim. Namawia dwóch dorosłych synów z pierwszego małżeństwa, aby zmusili ojczyzna do wyznania tajemnicy. Przygodkowo Sally Jackson, dziewczyna

przedająca hamburgery, jest jedną osobą, która wie, że mąż pani Lever nie zmarł z przychylną naturą. Jeden z braci postanawia pozbyć się niewygodnego świadka.

TV 3 20.15

Trzynasty żołnierz



Film akcji, USA, 1999, reż. John McTiernan, wyk. Antonio Banderas, Dennis Stohli

Poeta arabski zakochuje się w żonie wpływowego bogacza. Władca wysłał go za to na służbę do dalekiego kraju barbarzyńców. Achmed wyrusza. Tymczasem do kraju, w którym służy, przybywają Wikingowie, a wraz z nimi chłopców — wysłannik króla dalekiego północnego kraju.

Otóż jego kraj zaatakowały tajemnicze istoty, budzące popłoch wśród najdzielniejszych żołnierzy. Stara wróżka wywróżyła, że do walki ze złyimi istotami musi wyruszyć trzynasty żołnierz. Wróżka twierdzi, że trzynasty żołnierz nie powinien pochodzić z północy. Arab musi więc wyruszyć razem z Wikingami.

TV 3 23.10

Głosnie!

Film krym., USA, 2000, reż. Robert Adeluyi, wyk. Jason Statham, Vondie Curtis-Hall

dziewczyna Daimonda jest przyciągająca uwagę młody człowiek decyduje się na rabunek. Nie podejrzewa jednak, że 100 tys. USD należy do pana B. A więc Daimond pragnie nagrąć swój album, jego dziewczyna oczekuje, że się jej oświadczy, a tymczasem pan B. domaga się swoich pieniędzy...

Tango TV 22.00

Honor rodziny Prizzi

Komedia, USA, 1985, reż. John Huston, wyk. Jack Nicholson, Kathleen Turner

Jest to wspaniała romansewa historia. Mieszkaniec Nowego Jorku, pochodzenia włoskiego, pokochał uroczą blondynkę z Los Angeles. Oboje są urzędnikami i bogaci. Zatrzymują się w eleganckich hotelach i podczas kolacji dla smakoszy w słynnych restauracjach wyznają nawzajem swoje uczucia. Tymczasem on jest najemnym mordercą, służącym dla słynnego rodu nowojorskich gangsterów — Prizzi. Ona również jest kilerką, najętą przez tych samych Prizzi, aby zgładzić zdrajcę... Niebawem się okazuje, że zakochani muszą usunąć jeden drugiego.

W salonie „Pte boksko” wyprodukowane sukienki ślubnych i wizytowych. Pracujemy: I-V w godz. 11-19, VI — w godz. 11-14. Vilnius, ul. Sausio 13, nr 31, tel. 240 30 02 (Zam. 195)

KONKURSUOS GAMINIŲ PARDAVĖJAS
tagatis
Eiškiškių pl. 127, Vilnius
Tel. 232 93 50 (Zam. 195)

PR Litewskie Radio
zaprasza codziennie o godz. 17 min. 30 do słuchania na falach FM-105,1 Mhz
audycji w języku polskim
Życzymy dobrego odbioru!

WÓZ ALBO PRZEWÓZ, CZYLI ANDRZEJ ŻULAWSKI

(Dokończenie ze str. 1)

Pierwszy krótkometrażowy film, „Pieśń triumfująca miłości” oraz „Pavoncello”, zrealizował w 1967 dla polskiej telewizji. Wydał też powieść pod tytułem „Kino”, która została zresztą zaraz zakazana przez cenzurę.

Pierwszy film, trzecia część

Fabularny debiut udało się zrobić Żulawskiemu w roku 1971. Scenariusz „Trzeciej części nocy” napisał wspólnie ze swoim ojcem Mirosławem — i nie trudno było doszukać się w tym tekście traumatycznych wspomnień z okupacyjnych dziecinstwa. „Trzecia część nocy” opowiadała o czasach II wojny światowej, ale zupełnie inaczej niż obrazy tzw. Szkoły Polskiej, w której królował Wajda.

Kto się boi Diabła

Druga fabuła Żulawskiego, „Diabeł” z 1972 r., osadzona była w realiach końca XVIII wieku, ale koncząc bezbłędnie czytając aluzję do wydarzeń z marca 1968 r. i zakazała rozpowszechniania filmu. „Diabeł” przeleżał na półce do 1988, a i tak wywołał skandal. Tym razem obrażenia były jednak już nie komunistyczne władze, lecz Kościół, który uznał film za bluźnierczy i pornograficzny.



Amplituda Żulawskiego

Po zatrzymaniu „Diabła” przez cenzurę, Żulawski wyjechał do Francji promować „Trzecią część Nocy”. Otrzymał wówczas propozycję wyreżyserowania ekranizacji głosnej powieści „Noc amerykańska” Christopha Franka. Film wszedł na ekran, jako „Najważniejsze to kochać”, aby nie myłono go z wcześniejszym o rok obrazem Françoisa Truffauta. U Żulawskiego zagrali między innymi Romy Schneider i Klaus Kinski.

Opetanie na srebrnym globie

Wkrótce potem Żulawski znów pojawił się w Polsce, by przyzmyszyć się do swojego najbliższego projektu, „Na srebrnym globie”. Ekranizacja powieści stryjecznego dziadka reżysera, Jerzego Żulawskiego, miała być wielką polską superprodukcją s-f. Po dwóch latach zdjęć władze nakazały przerwać Żulawskiemu pracę, a nakręcone materiały zniszczyć. Negatywy udało się uratować i reżyser dokończył film w latach 80., nigdy nie udało się jednak zrealizować pierwotnego zamysłu i zakończyło się spektakularną porażką. Po koszmarnie związanych z „Na srebrnym globie” Żulawski na dobre porzucił Polskę. W roku 1980 zrealizował „Opetanie”, przez wielu uważane za najlep-

szy film w jego dorobku. Amplituda Żulawskiego, który w latach 80. związał się z aktorką Sophie Marceau i odgład obsadził ją w głównych rolach we wszystkich swoich produkcjach, to amplituda wzlotów i upadków. Ma na swoim koncie filmy znakomite jak „Kobieta publiczna” i dobre jak „Wierność” — a z drugiej strony także spektakularne klapy w rodzaju „Na srebrnym globie” i kompletne nieporozumienia. Żulawski wywołał skrajne reakcje i nie dziwnego, bo uprawia kino w wersji eksperimentalnej. Emocje są tu tak podkreślone, że aż przesetrowane, styl narracji eksperymentalny do granic wytrzymałości percepcji widza, konwencjonalna moralność depiana na wszystkie możliwe sposoby, a treść obrazoburczą i często psychologicznie bezlitosna. Żulawskiego albo kocha się bez zastrzeżeń, albo nie znosi z całego serca. Nie można go jednak nie szanować za odwagę. Jest jednym z bar-dzo niewielu reżyserów, którzy kręcąc film gotowi są zaryzykować wszystko. Żulawski zawsze gra va banque — jeżeli przegrzywa, to jest to katastrofa absolutna, jeżeli jednak wygrywa, to tworzy arcydzieło. (E-Zone)



ALFATURAS
AGENCJA TURYSTYCZNA
Słoneczne wakacje!

LOTY Z WARSZAWY

PORTUGALIA	od 930 Lt
HISZPANIA	od 779 Lt
TENERIFYA	od 1169 Lt
CYPR	od 850 Lt
GRECJA	od 699 Lt
TUNEZJA	od 699 Lt

Jeszcze więcej wspaniałych wycieczek z polskim pilotem: www.ecoholidays.com (Zam. 335)

BILETY LOTNICZE, WIZY, UBEZPIECZENIE

oraz
DUŻY WYBÓR WYCIECZEK Z WILNA

Vilnius, J. Basanavičius 1/13, tel. 269 16 80, 269 18 77, 269 16 81

**KSIĘGARNIA
NA RUDNICKIEJ**

zaprasza i proponuje

- ☐ słowniki
- ☐ lekturę szkolną
- ☐ podręczniki
- ☐ ściągi
- ☐ zeszyty
- ☐ opracowania tematyczne
- ☐ literaturę piękną
- ☐ książki historyczne
- ☐ literaturę dla dzieci
- ☐ towary kancelaryjne

Dostarczamy każde wydanie książkowe ukazujące się w Polsce

Można tu nabyć oraz zaprenumerować "Kurier Wileński".
Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do "Kuriera Wileńskiego".
Czekamy na Was: Poniedziałek - Piątek 10 - 19; Sobota 10 - 17; Niedziela 10-15
Rudnicką 20, Wilnius, tel. 261 02 66, p. eł. lenbor@one.lt

TAXI

2 34 33 44

OMNITEL: 8 688 59629
BITĖ: 8 681 57864
TELE2: 8 684 34148

(Zam. 195)

InterViža
P. Eł. mal@intervizai.lt

Plastikowa szalówka

Wybór nowych kolorów

DMWGOŚĆ SZALÓWKI NA ŻYCZENIE

Cena od **9,99 Lt** za 1m2

ZNIZKA dla kupujących ponad 45 m2
Produkcjony profile do montowania szalówki
Savanorių pr. 151, Vilnius, tel. 231 46 11
Pajūnio gatvė 4, 1 mly, 2010 k. p. l. Vilnius, tel. 278 83 88
UAB "Bocca", Gluosnių šv. 6, Vilsnėda, tel. 31 47 83
Tilsas 6, 95, Kleulini, tel. 83 34 25
Savanos 8, 24, Boriemėnė, tel. 7 55 23, mob. tel. 6 6363, 3 07 11

(Zam. 254)

Gwiazdy mówią, że ...

BARAN. Sprawy sercowo-uczuciowe wysuną się dziś na pierwszy plan. Jeśli chcesz, aby Twój związek był trwały, to musisz poświęcić partnerowi znacznie więcej czasu i uwagi. Nauż się nie tylko wymagać.

BYK. Wenus znacznie teraz korzystnie wpływać na Twoje sprawy osobiste. Uda Ci się wreszcie nawiązać dobry kontakt z rodziną i przyjaciółmi. Wzrośnie wrażliwość a nawet tolerancja wobec wad i ułomności najbliższych.

BLIZNIĘTA. Nie da się dziś uniknąć problemów natury uczuciowej. Spokojna rozmowa z życiowym partnerem rozwieje jednak wszelkie Twoje wątpliwości. Musisz tylko wyraźnie dać mu do zrozumienia, jak bardzo zależy Ci na tym związku.

RAK. Księżyc znajduje się dziś w znaku Wagi. Jego wpływ sprawią, że staniesz się bardziej żywiliwy i wyrozumiały w stosunku do otoczenia. Wzrośnie także Twoja atrakcyjność.

LEW. Większość dnia spędzisz w milej rodzinnej atmosferze. To dobra okazja, aby zająć się planowaniem wspólnych wakacji. Być może Twój bliski mają jednak jakies inne propozycje w tym względzie.

PANNA. Dzisiaj pojawi się nadzieja na poprawę sytuacji. Zmieni się Twój stosunek do otoczenia. Wykorzystaj ten korzystny czas i staraj się zatłoczyć powstałe między wami waśnie. Bądź tolerancyjna i wyrozumiała.

WAGA. Księżyc wchodzi dziś do Twojego znaku rozłoży nad Tobą ochromny parasol. Obdarzy Cię dobrą energią i optymizmem. Twoja atrakcyjność sprawi, że przyciągniesz do siebie mądrych i ciekawych ludzi.

SKORPION. Dzień zapowiada się w miarę spokojnie. To dobry moment, aby wreszcie pomysleć o odpowiednim wypoczynku i rywce. Dzięki zwiększonej tolerancji, Twoje sprawy osobiste ulegną znacznej poprawie.

STRZELEC. Dzień przyniesie z sobą więcej spokoju. W pracy znajdziesz się osoba, która wykaże się zrozumieniem Twoich koncepcji i propozycji. W domu życiowy partner bardzo chętnie zaopiekuje się Tobą.

KOZOROŻEC. Dzisiejszy dzień zapowiada się bardziej pomyślnie. Jest nadzieja, że Twoje plany osobiste zakończą się sukcesem. Osiągniesz potrzebne porozumienie i potrzebna Ci przychylność partnera.

WODNIK. Większość dnia staraj się wykorzystywać na właściwy wypocznik. Jeśli Ci się to uda, to możesz liczyć na miły wieczór. Zarezerwuj go na spacer w świetle Księżycy lub inne miłosne spotkania.

RYBY. Dzisiaj pozostaniesz pod wpływem Księżycy w znaku Wagi. Staniesz się jeszcze bardziej wrażliwa i hojna dla potrzebujących. Pewne rodzinne problemy mogą jednak doprowadzić do napiętych sytuacji.

NIEDZIELA 30. V

TVN7 18.05

Na Zachód!



Western, USA, 1986, reż. Robert Day, wyk. Sam Elliott, Tom Conti
Con Vallian, rewolwerowiec, przyłącza się do rodziny Duncana i Susanny, farme-rów podróżujących przez zachodnie równiny. Ponieważ w drodze grozi wciąż wiele niebezpieczeństw, nieznanymy ma okazję wiele razy stanąć w obronie towarzyszy. Chroni ich przed bandami rabusiów i opryszków. Choć farmerzy są mu wdzięczni za pomoc, podejrzewają, że jego działania nie są bezinteresowne.

TVN7 21.00

Imperium słońca

Dramat, USA, 1987, reż. Steven Spielberg, wyk. Christian Bale, John Malkovich

Film wzbudził wielkie zainteresowanie na całym świecie, zarówno publiczności, jak i krytyków, był nominowany do Oscara w dziesięciu kategoriach. Szanghaj, początek lat 40. Bohaterem filmu jest 12-letni Jim, syn brytyjskiego dyplomaty. Kiedy Japonia napada na Chinę i jej wojska wkraczają do Szanghaju, chłopiec fatalnym zbiegiem okoliczności zostaje oddzielony od rodziców, trafia do obozu dla internowanych. Rozpieszczony chłopak zadziwiająco szybko przystosowuje się do ekstremalnych

ANONSE

warunków i dobrze sobie radzi w świecie dorosłych.

TVN7 1.35

Prawo gangu

Film sensac., USA, 1997, reż. Cesar Alejandro, wyk. Tony Plana, Cesar Alejandro
Trzy gangi rywalizują ze sobą o władzę w hiszpańskiej dzielnicy. Miejscowy ksiądz, ojciec Joe, stara się przeciwstawić panującemu bezprawiu, uratować dzieci należące do gangów, zanim będzie za późno. Nie jest jednak kolejnym mścicielem, który przemocą narzuca własne prawa. Książd organizuje warsztaty artystyczne, tworzy grupy opiekuńcze, a walki uliczne stara się zastąpić zawodami bokserскими. Kłopoty zaczynają się, gdy z więzienia wychodzi Cesar, były członek jednego z gangów.

TVPI 23.10

Utalentowany pan Ripley

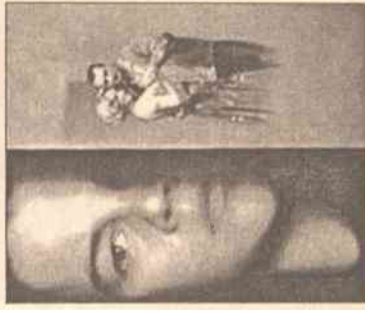


Thriller, USA, 1999, reż. Anthony Minghella, wyk. Mait Damon, Gwyneth Paltrow
Lata 50. XX wieku. Tom Ripley, ubogi nowojorczyk, marzy o życiu w dobrobycie. Przypadek sprawia, że w jego życiu pojawia się amerykański milioner Herbert Greenleaf. Ripley podaje się za przyjaciela syna Greenleafa, który chce wrócić z Włoch do kraju. Milioner prosi go, by sprowadził marnotrawnego Dickiego

do domu. W ten sposób Tom wkracza w nieznaną do tej pory świat, którym upaja się bogaci Amerykanie. Szybko zaprzyjaźnia się z Dickiem i jego dziewczyną Marge. Nie cofnie się przed niczym, by zostać częścią wymarzonego świata.

TV3 19.05

Życie chtopca



Dramat, USA, 1993, reż. Michael Caton-Jones, wyk. Robert De Niro, Ellen Barkin

Jest to film oparty na autentycznych faktach. Rodzice Tobia, czyli Jacquesa, jak on siebie nazywa, rozwiedli się. Jego bratczek zamieszkał z tatą, a Tobie pozostał z mamą. I bynajmniej tego nie żałował. Żyło im się bardzo dobrze. Co prawda, nigdzie dłużej nie mogli zagrać miejsca, stale wędrowali z jednego stanu do drugiego w poszukiwaniu lepszego życia lub po prostu przysgod. I oto pewnego dnia Tobie wraz z mamą przybył do małego miasteczka, gdzie się zmieniło ich życie, ponieważ mama wyszła za mąż...

LNK 20.15

Diamenty



Komedia, USA, 1999, reż. Alan Parker, wyk. Kirk Douglas, Dan Aykroyd
Były mistrz boksu obecnie jest starzejącym wdowcem. Przekonał swego syna i wnuka, aby wyruszyli na poszukiwanie niegdyś ukrytych diamentów. Syn nie wierzy w ojcowską historię o diamentach, ale chce ostatni raz wyruszyć w podróż ze starym ojcem. Po drodze mężczyźni zaglądną do kasyna, a wygrane pieniądze postanawiają wydać w domu publicznym. A potem przystąpią do operacji „diamenty”.

TV 4 12.25

Maty tajny agent

Dramat, USA, 1996, reż. Linda Shayne, wyk. Bradley Pierce, Melora Hardin
Na pierwszy rzut oka Andersonowie są zwykłą amerykańską rodziną; mama, tata i 9-letni syn Maks. Tak jednak nie jest z dwóch powodów. Rodzinka jest ściśle związana z tajnymi służbami, ponieważ tata w swoim czasie pracował w tajnym departamencie rządu. Drugą przyczyną są niezwykle umiejętności Maksa...

PRODUKCJA I MONTAŻ

- Maksymalna izolacja cieplna i dźwiękowa
- Optymalna izolacja wody i powietrza
- Długowieczność
- Wyjątkowa śnieżna biel
- Łatwy doгляд
- Gwarancja



Okna, drzwi plastikowe i aluminiowe, ogrody zimowe
UAB „Velansta”, Plynines 17a 2016 Vilnius.
tel./faks (8-5)246 22 46, kom. 8 685 93800

PONIEDZIAŁEK 31. V

TVPI 21.20

Zakazana miłość
Broni i Gerharda

Film dok., Niemcy, 2002

Historia tytułowych bohaterów sięga dramatycznych wydarzeń z okresu II wojny światowej. Punktem wyjścia dla twórców dokumentu stała się kilkunastominutowa film archiwalny nakręcony ponad 60 lat temu i odnaleziony przypadkowo w 1946 r. podczas prac remontowych na poddaszu jednego z domów we wsi Sturów niedaleko miejsczka Nowe Zamki na Słowacji. Na taśmie filmowej utrwalono fakt represjonowania polskiej robotnicy przymusowej i Niemca, którzy zostali publicznie pobawieni i upokorzeni za to, że się pokochali.

TVN7 21.10

Poułtne narodziny



Drama, USA, 1985, reż. Peter Levin, wyk. Elizabeth Montgomery, Dorothy McGuire

Foster, uczennica liceum, zaczyna chorować na rzadką postać zapalenia mózgu. Zapada w śpiączkę. Lekarze twierdzą, że nie obudzi się już nigdy. Jednak po upływie wielu lat odzyskuje przytomność. Wście, że straciła 20 lat życia, staje się dla niej trudna do zniesienia. Nie potrafi odnaleźć swojego miejsca w świecie, który zmienił się nie do poznania, a także zaakceptować dorosłość, która tak nagle na nią spada. Okazuje się też, że zagrożenie

nawrotu choroby i ponownej śpiączki nie minęło.

Tango TV 21.10

Detektyw Monk



Komedia, USA, 2002, reż. Andy Breckman, wyk. Tony Shalhoub, Bitty Schram

Byli policjant Adrian Monk po śmierci żony nie mógł pracować w komisariacie. Stał się pedantycznym, niecierpliwym i dreczonym przez różne fobie człowiekiem. Niemniej Monk był dobrym detektywem. Jego uwagi nie uszedł najmniejszy szczegół. Z pomocą swej wiernie przyjaciółki były policjant pomaga kolegom w badaniu skomplikowanych spraw.

TV4 21.45

Chicago

Film muz., USA, Kanada, 2002, reż. Rob Marshall, wyk. Renee Zellweger, Catherine Zeta-Jones

Jest to jeden z najlepszych filmów ostatnich lat, zdobył olbrzymią popularność i mstwo złotych prestiżowych nagród. Prześpięstwa uczyniły gwiazdami dwie kobiety – Roxsey i Velma. Roxsa zabija swego kochanka Freda, ponieważ nie zorganizował on jej spotkania z producentem. W więzieniu dziewczyna zapoznaje się z aktorką Velmą, która ubóstwia i która odśia duje również za zabięstwo swego męża. Obrona kobiet jest najsłynniejszy w stanie adwokat Bill Flynn. Adwokat doskonale zna nie tylko tafniki prawa, ale też ludzkie słabości, a więc historię przestępstw tych kobiet

przekształca w dramal uczuci miłości. Sprawa doczekała się olbrzymiego zainteresowania prasy i społeczeństwa. Roxsa robi wszystko, aby jeszcze bardziej zasłynąć i stać się gwiazdą nie tylko gazetowych łamów, ale i sceny. Jak to w filmie muzycznym, wszyscy aktorzy sami tańczą i śpiewają swoje partie.

WTOREK 1. VI

TVP 1 21.15

102 dalmatyńczyki



Komedia, USA, 2000, reż. Kevin Lima, wyk. Glenn Close, Gerard Depardieu

Przebiegła i zła Cruella De Mon wychodzi z więzienia za dobre sprawowanie. Zdawać by się mogło, że terapia behavioralna przyniosła rezultaty, a Cruella zrezygnowała z marzeń o futrze z psiej skóry. Obecnie uchodzi za wielką przyjaciółkę zwierząt, kupuje nawet podupadające schronisko dla psów. Wątpliwości co do jej prawdziwych intencji ma tylko pani kurator, Chloe Simon. I jak się okaże – słusznie. Biedne dalmatyńczyki znów znajdują się w niebezpieczeństwie.

TV3 23.05

Kukulka

Drama, Rosja, 2002, reż. Aleksander Rogozhin, wyk. Annie Christina Jusso, Wiktor Byczkow

Veiko jest fińskim strzelcem. Rosjanie nazywali ich „kukulkami”. We wrześniu 1944 r. Niemcy przebrali Veiko w swój mundur, przykuli do kamienia i pozostawili. Był skazanym na śmierć, mógł umrzeć z głodu, chłodu lub zginąć od kuli rosyjskich strzelców. Iwan

jest Rosjaninem, którego kolega sprzedał dla bezpieki. Wlezione go do sztabu, gdzie strzelany, ale w pewnej chwili samochód wraz ze wszystkimi agentami KGB ostrzelił... samotny radziecki. Veiko do swego kamienia. Widział też, że rannego Rosjanina uratowała kobieta. Znalazła ona Iwana, wyleczyła i postawiła na nogi. Veiko przyszedł sam. Udało mu się uwolnić od łańcucha. Dwaj skazani na śmierć mężczyźni i jedna kobieta – troje nie rozumiejących się nawzajem ludzi – zamieszkało razem.

ŚRODA 2. VI

TV3 23.05

Ulica Czerwonnych Latarni

Film erot., Niemcy, 1999, wyk. Leon Boden, Fabian Harloff

W samym sercu Hamburga, na ulicy Czerwonnych Latarni mieści się legendarny klub „Kendi”, w którym każdego wieczora występują najlepsze striptizerki tego miasta. Klubem kieruje człowiek o wątpliwej reputacji John Roland, znający niepisane prawo tej dzielnicy oraz potrafiący obronić się przed zazdrośnymi ludźmi i konkurentami. Na pierwszy rzut oka uchodzi za twardziela, ale pod szorstką powierzchnością ukrywa się wrażliwy człowiek, na którym zawsze można polegać. Johnowi i jego klubowi stara się zaszkodzić jeden z rekinów nieruchomości i nielegalnego biznesu, Kasior. Z tego powodu życie na ulicy Czerwonnych Latarni jest pełne przygód i intryg. Nieodłączną częścią każdego odcinka serialu jest dwuminiutowy numer striptizu.

TVP 1 21.20

Podwójne życie Rebeki Cross

Thriller, USA, 1994, reż.

TANGO

10.15 Teleskop
10.30, 18.00 S. „Carfideł i przyjaciół”

10.55 Tangrama
12.20 S. „Ekira A”
13.10, 17.00, 18.30 S. „Noce ratowników”
13.55 Tangrama
15.30 Komputerowe cuba
16.00 S. „Chłopiec i świat”

19.30 Tangrama Live
21.10 S. „X-Files”
22.00 Horror „Pawot unartył”
23.40 Znalpność SMS

TPOLONIA

7.00 10 minut tylko dla siebie
— magazyn
7.15 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda

9.14 Wronicza 17
9.25 „Złotopolscy”
— telenowela
9.50 Eurotel — magazyn
10.00 S. anim. „Kaszaniaki”
10.05 Przybysz z Marplanety
10.35 S. „Wszystko na zmian”
11.05 Dnia Polski: W centrum frytki — reportaż
11.35 „Prawdziwy koniec wielkiej wojny” — film dok.
11.55 Antologia

11.15 Data
11.40 Teleskop
12.55 Film fab. „Grubaska”
14.15, 20.45 Film fab. „Długa droga przez wydmy”
15.25 Nasza wersja
16.00 Abecadło
16.35 Film anim. „Kala mala”
19.00 Film fab. „Wolga, Wolga”
20.20 Kolyssanka
22.30 Ludzie chcą wiedzieć
23.20 „Wremeczko”
0.15 Pietrowka
0.30 Nasza muzyka

Literatura

Enigracyjni — program
12.05 Tygodnik polityczny Jedynki
12.50 Film anim.
13.00 Wiadomości
13.10 Film dokumentalny
13.55 Hity satelity
14.10 Serial
15.05 Szansa na sukces: Raz na ludowo

15.30 Komputerowe cuba
16.00 Wiadomości laureatów
16.10 S. „Bar Atlantic”
16.35 Telewizyjny przewodnik po kraju: Para w Polskę — magazyn
17.00 „Złotopolscy” — telenowela
17.25 Szpik
17.35 Szpik
17.45 Szpik
17.55 Szpik
18.00 Teleexpress
18.15 Sportowy Express
18.20 Gość Jedynki
18.35 S. „Myszka na zmian”
19.05 Szansa na sukces: Raz na ludowo

18.00 Teleexpress
18.15 Sportowy Express
18.20 Gość Jedynki
18.35 S. „Myszka na zmian”
19.05 Szansa na sukces: Raz na ludowo

18.00 Teleexpress
18.15 Sportowy Express
18.20 Gość Jedynki
18.35 S. „Myszka na zmian”
19.05 Szansa na sukces: Raz na ludowo

18.00 Teleexpress
18.15 Sportowy Express
18.20 Gość Jedynki
18.35 S. „Myszka na zmian”
19.05 Szansa na sukces: Raz na ludowo

18.00 Teleexpress
18.15 Sportowy Express
18.20 Gość Jedynki
18.35 S. „Myszka na zmian”
19.05 Szansa na sukces: Raz na ludowo

promocyjnalny

23.30 S. „Bar Atlantic”
24.00 Panorama
0.20 Sport-telegram
0.23 Pogoda
0.30 Porozumiewajmy

1.30 Monitor
1.30 Wiadomości
1.45 Biznes
— perspektywy
1.50 Telewizyjny przewodnik po kraju: Para w Polskę — magazyn

7.50 Teleskop
8.20 S. komed
„Przygody Oliviera”
8.50 „Aida
Księżniczka”
— telenowela
9.40 „Przyjaciółki i rywalki”
— telenowela
10.35 „Młósc i nienawisc”
— telenowela
11.30 S. „Mision Impresithe”
12.20 „Mala Księżniczka”
— telenowela
13.25 Teleskop
15.25 „Przyjaciółki i rywalki”
— telenowela
16.20 „Młósc i nienawisc”
— telenowela
17.10 „Kochane kłopoty” — serial obcyz

18.10 S. „Praki noc”
19.10 S. „Mission Impossible”
20.10 S. „Kochane kłopoty”
21.30 „Seryf z Ruradodo” — western
23.10 S. „Przyjaciółki poket”
0.10 „Celny strzał” — film sensac

13.50 Teleskop
13.50 Teleskop
15.20 Program edukacyjny
15.55 Poradnik europejski
16.00 Wiadomości
16.10 Film dok.
16.35 Kuchnia z Okraj
— magazyn
17.00 Raj — magazyn
17.25 S. „Mocła na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.00 Teleexpress
18.25 Gość Jedynki
18.35 Poradnik europejski
18.40 „Plebaniia” — telenowela
19.10 Rannika w ciemno
— zabawa guzowa
19.45 Jaka to melodia? — quiz muzyczny
20.15 Wiadomości
20.30 Wiadomości
20.58 Sport
21.07 Pogoda
21.20 „Prawdziwe miotwo”
— western
21.30 „Miska zezcz
Amerykański Ninja 5”
— film fab.
1.10 Monitor
Wiadomości
1.30 Biznes
— perspektywy
1.35 Czar na... kontrowersyjny dokument
2.25 „Dawca” — film sensac

18.10 S. „Praki noc”
19.10 S. „Mission Impossible”
20.10 S. „Kochane kłopoty”
21.30 „Seryf z Ruradodo” — western
23.10 S. „Przyjaciółki poket”
0.10 „Celny strzał” — film sensac

8.00, 14.45 „To się nazywa życie”
9.45, 16.30 „Czas nie czeka”
10.30, 17.15 „Śledztwo oka Doulinga”
11.30 „Per Masson”
18.15 „Tajemniczy ślady”
20.00, 23.30 „Pawo i porządki”
20.45, 0.30 „Miejskie ognieni”

10.15, 12.45 Igrzyska

18.10 S. „Praki noc”

19.10 S. „Mission Impossible”
20.10 S. „Kochane kłopoty”
21.30 „Seryf z Ruradodo” — western
23.10 S. „Przyjaciółki poket”
0.10 „Celny strzał” — film sensac

7.00 Telezakupy
7.15 Kawa czy herbata, w tym
Wiadomości o 8.00
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.14 Wronicza 17
9.25 S. „Mocła na sukces”
na sukces”
9.45 Uczynny sie ze Spokiem
10.20 Jedyneczka
— program dla dzieci
10.45 Bajeczki Jedyneczki
10.55 Dziedo arcydzielo
— magazyn
11.30 S. „Mision Impresithe”
12.20 „Mala Księżniczka”
— telenowela
13.25 Teleskop
15.25 „Przyjaciółki i rywalki”
— telenowela
16.20 „Młósc i nienawisc”
— telenowela
17.10 „Kochane kłopoty” — serial obcyz

18.10 S. „Praki noc”
19.10 S. „Mission Impossible”
20.10 S. „Kochane kłopoty”
21.30 „Seryf z Ruradodo” — western
23.10 S. „Przyjaciółki poket”
0.10 „Celny strzał” — film sensac

18.10 S. „Praki noc”
19.10 S. „Mission Impossible”
20.10 S. „Kochane kłopoty”
21.30 „Seryf z Ruradodo” — western
23.10 S. „Przyjaciółki poket”
0.10 „Celny strzał” — film sensac

18.10 S. „Praki noc”
19.10 S. „Mission Impossible”
20.10 S. „Kochane kłopoty”
21.30 „Seryf z Ruradodo” — western
23.10 S. „Przyjaciółki poket”
0.10 „Celny strzał” — film sensac

18.10 S. „Praki noc”
19.10 S. „Mission Impossible”
20.10 S. „Kochane kłopoty”
21.30 „Seryf z Ruradodo” — western
23.10 S. „Przyjaciółki poket”
0.10 „Celny strzał” — film sensac

18.10 S. „Praki noc”
19.10 S. „Mission Impossible”
20.10 S. „Kochane kłopoty”
21.30 „Seryf z Ruradodo” — western
23.10 S. „Przyjaciółki poket”
0.10 „Celny strzał” — film sensac

11.00 Mars na Ziemi
12.00 Mumie
13.00 UFO
14.00 Rzymskie mumie
15.00 Rekiny
16.00 Gorąca szutka

13.50 Teleskop

13.50 Teleskop
15.20 Program edukacyjny
15.55 Poradnik europejski
16.00 Wiadomości
16.10 Film dok.
16.35 Kuchnia z Okraj
— magazyn
17.00 Raj — magazyn
17.25 S. „Mocła na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.00 Teleexpress
18.25 Gość Jedynki
18.35 Poradnik europejski
18.40 „Plebaniia” — telenowela
19.10 Rannika w ciemno
— zabawa guzowa
19.45 Jaka to melodia? — quiz muzyczny
20.15 Wiadomości
20.30 Wiadomości
20.58 Sport
21.07 Pogoda
21.20 „Prawdziwe miotwo”
— western
21.30 „Miska zezcz
Amerykański Ninja 5”
— film fab.
1.10 Monitor
Wiadomości
1.30 Biznes
— perspektywy
1.35 Czar na... kontrowersyjny dokument
2.25 „Dawca” — film sensac

13.50 Teleskop
15.20 Program edukacyjny
15.55 Poradnik europejski
16.00 Wiadomości
16.10 Film dok.
16.35 Kuchnia z Okraj
— magazyn
17.00 Raj — magazyn
17.25 S. „Mocła na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.00 Teleexpress
18.25 Gość Jedynki
18.35 Poradnik europejski
18.40 „Plebaniia” — telenowela
19.10 Rannika w ciemno
— zabawa guzowa
19.45 Jaka to melodia? — quiz muzyczny
20.15 Wiadomości
20.30 Wiadomości
20.58 Sport
21.07 Pogoda
21.20 „Prawdziwe miotwo”
— western
21.30 „Miska zezcz
Amerykański Ninja 5”
— film fab.
1.10 Monitor
Wiadomości
1.30 Biznes
— perspektywy
1.35 Czar na... kontrowersyjny dokument
2.25 „Dawca” — film sensac

13.50 Teleskop
15.20 Program edukacyjny
15.55 Poradnik europejski
16.00 Wiadomości
16.10 Film dok.
16.35 Kuchnia z Okraj
— magazyn
17.00 Raj — magazyn
17.25 S. „Mocła na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.00 Teleexpress
18.25 Gość Jedynki
18.35 Poradnik europejski
18.40 „Plebaniia” — telenowela
19.10 Rannika w ciemno
— zabawa guzowa
19.45 Jaka to melodia? — quiz muzyczny
20.15 Wiadomości
20.30 Wiadomości
20.58 Sport
21.07 Pogoda
21.20 „Prawdziwe miotwo”
— western
21.30 „Miska zezcz
Amerykański Ninja 5”
— film fab.
1.10 Monitor
Wiadomości
1.30 Biznes
— perspektywy
1.35 Czar na... kontrowersyjny dokument
2.25 „Dawca” — film sensac

13.50 Teleskop
15.20 Program edukacyjny
15.55 Poradnik europejski
16.00 Wiadomości
16.10 Film dok.
16.35 Kuchnia z Okraj
— magazyn
17.00 Raj — magazyn
17.25 S. „Mocła na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.00 Teleexpress
18.25 Gość Jedynki
18.35 Poradnik europejski
18.40 „Plebaniia” — telenowela
19.10 Rannika w ciemno
— zabawa guzowa
19.45 Jaka to melodia? — quiz muzyczny
20.15 Wiadomości
20.30 Wiadomości
20.58 Sport
21.07 Pogoda
21.20 „Prawdziwe miotwo”
— western
21.30 „Miska zezcz
Amerykański Ninja 5”
— film fab.
1.10 Monitor
Wiadomości
1.30 Biznes
— perspektywy
1.35 Czar na... kontrowersyjny dokument
2.25 „Dawca” — film sensac

13.50 Teleskop
15.20 Program edukacyjny
15.55 Poradnik europejski
16.00 Wiadomości
16.10 Film dok.
16.35 Kuchnia z Okraj
— magazyn
17.00 Raj — magazyn
17.25 S. „Mocła na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.00 Teleexpress
18.25 Gość Jedynki
18.35 Poradnik europejski
18.40 „Plebaniia” — telenowela
19.10 Rannika w ciemno
— zabawa guzowa
19.45 Jaka to melodia? — quiz muzyczny
20.15 Wiadomości
20.30 Wiadomości
20.58 Sport
21.07 Pogoda
21.20 „Prawdziwe miotwo”
— western
21.30 „Miska zezcz
Amerykański Ninja 5”
— film fab.
1.10 Monitor
Wiadomości
1.30 Biznes
— perspektywy
1.35 Czar na... kontrowersyjny dokument
2.25 „Dawca” — film sensac

13.50 Teleskop
15.20 Program edukacyjny
15.55 Poradnik europejski
16.00 Wiadomości
16.10 Film dok.
16.35 Kuchnia z Okraj
— magazyn
17.00 Raj — magazyn
17.25 S. „Mocła na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.00 Teleexpress
18.25 Gość Jedynki
18.35 Poradnik europejski
18.40 „Plebaniia” — telenowela
19.10 Rannika w ciemno
— zabawa guzowa
19.45 Jaka to melodia? — quiz muzyczny
20.15 Wiadomości
20.30 Wiadomości
20.58 Sport
21.07 Pogoda
21.20 „Prawdziwe miotwo”
— western
21.30 „Miska zezcz
Amerykański Ninja 5”
— film fab.
1.10 Monitor
Wiadomości
1.30 Biznes
— perspektywy
1.35 Czar na... kontrowersyjny dokument
2.25 „Dawca” — film sensac

13.50 Teleskop
15.20 Program edukacyjny
15.55 Poradnik europejski
16.00 Wiadomości
16.10 Film dok.
16.35 Kuchnia z Okraj
— magazyn
17.00 Raj — magazyn
17.25 S. „Mocła na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.00 Teleexpress
18.25 Gość Jedynki
18.35 Poradnik europejski
18.40 „Plebaniia” — telenowela
19.10 Rannika w ciemno
— zabawa guzowa
19.45 Jaka to melodia? — quiz muzyczny
20.15 Wiadomości
20.30 Wiadomości
20.58 Sport
21.07 Pogoda
21.20 „Prawdziwe miotwo”
— western
21.30 „Miska zezcz
Amerykański Ninja 5”
— film fab.
1.10 Monitor
Wiadomości
1.30 Biznes
— perspektywy
1.35 Czar na... kontrowersyjny dokument
2.25 „Dawca” — film sensac

17.00, 2.00 Pola bitew
19.00 Wyspijsko
20.00 Wynalazki
21.00 Wielkie bitwy
21.30 Teoria spisku
22.00 Ekstremalne maszyn
23.00 Jazda miaszaca
24.00 Sport rekracyjny
0.30 Nowosci Eurosportu

WILEŃSKIE SOBOTA, 11.15
B TV
U LTV
M 17.00, 2.00 Pola bitew
19.00 Wyspijsko
20.00 Wynalazki
21.00 Wielkie bitwy
21.30 Teoria spisku
22.00 Ekstremalne maszyn
23.00 Jazda miaszaca
24.00 Sport rekracyjny
0.30 Nowosci Eurosportu



6.00 Dzień dobry
8.00 S. „Korniszar Rex”
8.50 Filmy anim.
10.15 Godzina Discovery
11.10 Honor kraju
11.55 Poglądy Bartkusa
12.30 Kobiety i mężczyźni
13.05 „Jevos piewos”
— magazyn nie tylko dla kobiet
13.30 Pyraniko
13.45 S. „D-branoc, panie Beanie”
14.25 Magazyn wojskowy
14.55 Znajdź lat
15.30 Koncert
17.20 Wiadomości (ros.)
17.30 Z dzieł
europejskiej literatury
18.00 Filmy anim.
18.30 Wiadomości
18.45 S. „Korniszar Rex”
19.15 Honor kraju
20.25, 21.59 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.00 Wyborczy show
22.00 Komedie
— „Miejski myśliwy”
23.00 Wiadomości
23.55 Thriller „Wieża kwi”

PIĄTEK 4. VI

18.30 Jevos piewos
19.00 Podróże
19.30 Wiadomości
20.00 Tajemnice historii
21.00 Dokumentalistyka
światowa
22.00 Panorama
22.30 Poglądy Bartkusa
6.25 Rowersowy show
6.50 Filmy anim.
8.15 S. „Złota Judaszka”
9.10, 15.45 S. „Brzydka Betty”
10.05 Sąd
10.55 Film akcji „Pochłóg z pientędźmi”
12.50 Filmy anim.
17.40 S. „Złota Judaszka”
18.45 Wiadomości
19.10 Telegra „Sześć zeł — milion”
20.00 Wiadomości
rowerowe
20.30 Sześć zeł — milion
20.50 Wolność słowa.
Debata
kandydatów na prezydenta
22.30 Komedie „Woo”
0.10 Film anim.
0.40 Thriller „Piątek, 13-ego”

8.00 Telewizyjna
8.15, 18.05 S. „Wioska namietności IV”
9.20 S. „Niebezpieczne więzi”
10.20 Sabotni poranek i „Dapkusowie”
10.30 S. „W dzunglach Amazonki”
14.00 Karnazela
14.40 Film muz. „Chicago”
16.50 S. „Skradziona miłość”
17.50 Proba władzy
19.15 S. „Mieszczanie II”
20.00 Dziś
20.20 Carrida
22.15 Film dok. „Anatomia zhadzy”
23.15 Thriller „Grymasy życia”
1.25 Rozrywki SMS
3.25 Telegra „Rozbierz mnie”
5.00-6.35 DW

7.05 Telesklep
7.30 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15 Nomena
9.15 S. „Dziś i jutro”
10.15 S. „Wigilia”
11.15 Projekt „Honor Litwy”
13.10 S. „Bandycki Petersburg”
14.15 Dla dzieci
15.40 S. „Camilla”
16.40 S. „Dziś i jutro”
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości
19.10 Labirynty

20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie „Malec”
22.30 Dramat hist. „Tajemnice przewortów palacowych”
0.35 S. „Zonaty i dzieciaty”

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
9.15 S. „Zobdziejka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Moskwa
— Mińsk
11.00 S. „Ekipa 01”
11.45 Wiadomości
11.55 Anshlage
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.25 Haza rd SMS
14.10 Apokryf
14.45 Spobarnie teatralne
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości

16.10 Film fab.
17.40 S. „Zwyczałne prawdy”
18.10 Cięply dom
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
20.30 S. „Zobdziejka”
21.20 Dla myśliwych
22.00 Z Wilna
22.20 Interaktyw
22.50 Film fab.
„Jak kot z psem”

8.30 Świat kobiety
9.00 Nie tylko dla wędkarzy
9.30 Chodź — zobacz
9.55, 20.00 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, dzierzawa
17.05 Film fab.
17.45 „Rezyser dzwiku”
19.00 Labirynt gier
19.30 Kamiladze It
20.05 Film fab. „Cel”
21.45 Bez pracy nie ma kołaczy
22.15 Dla wędkarzy

9.00, 17.00 Film kym.
„Dona Leon”
10.15 Dramat „Sto dni do rozkazu”
11.45 Komedie
„Elwira — władczyni ciemności”
13.20 Dramat
„Szachowa grażcha”
15.10 Komedie
„Rozżnina atmosfera”
18.35 Kanaly XXI i Hallmark
18.45 Kalejdoskop żniłek
18.50 Dramat „Szkoła”
20.35 Komedie „Barnie i jego male przykrości”
22.05 Komedie „Zanklam sie żeni”
23.35 Komedie „Boska sprawa”

7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55 Program ekonomiczny 8.50 Zadania egzaminacyjne 9.15 „Saga rodu Forsyów” 10.05, 20.00 S. „Sezon polowania” 11.05 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Film dok. 12.25 S. „Zmartwychwstanie” 14.15 Wszystko w porządku, mamo 15.10 S. „Dziesiąte królestwo” 16.05 Sx5 16.45 Film dok. 17.10 Gwiezdny deszcz 18.05 „Sto kroków do Olimpiu” 18.10 Film fab.

20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie „Malec”
22.30 Dramat hist. „Tajemnice przewortów palacowych”
0.35 S. „Zonaty i dzieciaty”

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
9.15 S. „Zobdziejka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Moskwa
— Mińsk
11.00 S. „Ekipa 01”
11.45 Wiadomości
11.55 Anshlage
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.25 Haza rd SMS
14.10 Apokryf
14.45 Spobarnie teatralne
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości

16.10 Film fab.
17.40 S. „Zwyczałne prawdy”
18.10 Cięply dom
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
20.30 S. „Zobdziejka”
21.20 Dla myśliwych
22.00 Z Wilna
22.20 Interaktyw
22.50 Film fab.
„Jak kot z psem”

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
9.15 S. „Zobdziejka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Moskwa
— Mińsk
11.00 S. „Ekipa 01”
11.45 Wiadomości
11.55 Anshlage
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.25 Haza rd SMS
14.10 Apokryf
14.45 Spobarnie teatralne
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości

16.10 Film fab.
17.40 S. „Zwyczałne prawdy”
18.10 Cięply dom
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
20.30 S. „Zobdziejka”
21.20 Dla myśliwych
22.00 Z Wilna
22.20 Interaktyw
22.50 Film fab.
„Jak kot z psem”

7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55 Program ekonomiczny 8.50 Zadania egzaminacyjne 9.15 „Saga rodu Forsyów” 10.05, 20.00 S. „Sezon polowania” 11.05 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Film dok. 12.25 S. „Zmartwychwstanie” 14.15 Wszystko w porządku, mamo 15.10 S. „Dziesiąte królestwo” 16.05 Sx5 16.45 Film dok. 17.10 Gwiezdny deszcz 18.05 „Sto kroków do Olimpiu” 18.10 Film fab.

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
9.15 S. „Zobdziejka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Moskwa
— Mińsk
11.00 S. „Ekipa 01”
11.45 Wiadomości
11.55 Anshlage
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.25 Haza rd SMS
14.10 Apokryf
14.45 Spobarnie teatralne
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości

16.10 Film fab.
17.40 S. „Zwyczałne prawdy”
18.10 Cięply dom
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
20.30 S. „Zobdziejka”
21.20 Dla myśliwych
22.00 Z Wilna
22.20 Interaktyw
22.50 Film fab.
„Jak kot z psem”

7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55 Program ekonomiczny 8.50 Zadania egzaminacyjne 9.15 „Saga rodu Forsyów” 10.05, 20.00 S. „Sezon polowania” 11.05 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Film dok. 12.25 S. „Zmartwychwstanie” 14.15 Wszystko w porządku, mamo 15.10 S. „Dziesiąte królestwo” 16.05 Sx5 16.45 Film dok. 17.10 Gwiezdny deszcz 18.05 „Sto kroków do Olimpiu” 18.10 Film fab.

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
9.15 S. „Zobdziejka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Moskwa
— Mińsk
11.00 S. „Ekipa 01”
11.45 Wiadomości
11.55 Anshlage
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.25 Haza rd SMS
14.10 Apokryf
14.45 Spobarnie teatralne
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości

16.10 Film fab.
17.40 S. „Zwyczałne prawdy”
18.10 Cięply dom
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
20.30 S. „Zobdziejka”
21.20 Dla myśliwych
22.00 Z Wilna
22.20 Interaktyw
22.50 Film fab.
„Jak kot z psem”

7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55 Program ekonomiczny 8.50 Zadania egzaminacyjne 9.15 „Saga rodu Forsyów” 10.05, 20.00 S. „Sezon polowania” 11.05 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Film dok. 12.25 S. „Zmartwychwstanie” 14.15 Wszystko w porządku, mamo 15.10 S. „Dziesiąte królestwo” 16.05 Sx5 16.45 Film dok. 17.10 Gwiezdny deszcz 18.05 „Sto kroków do Olimpiu” 18.10 Film fab.

TELE ANONSE TELE ANONSE TELE ANONSE

ANONSE

Wygląda na to, że młodych ludzi, którzy dopiero się zapoznali, czeka piękne wspólne życie... o ile nie pozabiją się nawzajem podczas pierwszej randki. Pierwszy wieczór jest pełen komicznego chaosu, powstałego ze splotu nieporozumień.

LNK 23.55

Piątek, 13-ego



Horror, USA, 1986, reż. Tom McLoughlin, wyk. Thom Mathews, Jennifer Cooke
Tom powraca na cmentarz, aby się przekonac, że Jasson naprawdę nie żyje. Tymczasem, na swoje nieszczęście, przywraca mu życie. A więc tylko od Toma zależy, czy znów się potęje krew niewinnych ofiar, czy też Jasson zamilknie na wieki.

TV3 20.30

Malec

Komedie, USA, 2000, reż. Jon Turteltaub, wyk. Bruce Willis, Spencer Breslin
Bruce Willis występuje w roli mężczyzny, któremu dobrze się wiedzie w życiu. Ma on dobrą pracę, piękną żonę, cyniczny stosunek do życia oraz uczucie, że czegoś mu brakuje. I oto pewnego razu w jego domu pojawia się ośmioletni malec. Brzając dziesiątą mu mocno na nerwy, Niemniej coraz bardziej przybiera mu siłę, gdy był normalnym stosunków. Rozczarowana wybiera się na spotkanie z nieznanym.

Oburzony amerykańskim kolonializmem reporter brytyjski zaprzyjaźnia się z młodym idealistą Amerykaninem. Obaj kochają piękną Wietnamkę.

TV4 21.25

Moj duch

Komedie, Rosja, 1994, reż. Paweł Lubimow, wyk. Leonid Kurawlow, Aleksandra Zacharowa
Młoda pielęgniarka samotnie mieszka w dużym starym domu. Nocą tu straszny. Kobieta nie wątpi, że w jej domu zamieszkał duch. Co prawda, życiowy i obdarzony poczuciem humoru. Niemniej gospodini decyduje się na wezwanie milicji. Inspektor Anna nie wierzy w siły nadprzyrodzone i sceptycznie słucha historii o duchach. Tymczasem czeka ją wielka niespodzianka — duch tego domu postanawia rozproszyć wątpliwości kobiety i zjawia się w postaci sympatycznego mężczyzny. I nie koniec na tym. Chętnie się zgadza spełnić każde życzenie kobiety. Ania ma dwa marzenia: aby powrócić mąż, który odszedł do innej i aby podnieśli jej pobory. Tak też się dzieje. Swoje życzenia wypowiadają też inne przedstawicielki słabej płci, spragnione miłości, zmęczone szarpaną codziennością i wciąż jeszcze wierzące, że pewnego dnia spełnią się ich marzenia.

Horror, USA, 1985, reż. Jack Sholder, wyk. Mark Patton, Kim Myers
Pięc lat wcześniej Nancy stoczyła walkę z Freddyem w przekleśnym domu na Elm Street. Teraz do tego samego domu wprowadza się rodzina Walshów: 17-letni Jesse z mamą, tatą i siostrą. Od samego początku chłopca dręczą dziwne sny, rodzice dochodzą jednak do wniosku, że jest to naturalny rezultat zmiany otoczenia. Jesse czuje jednak, że to nieprawda. Coś przerażającego czai się gdzieś w mrocznych korytarzach domu.

LNK 22.30

Woo

Komedie, USA, 1998, reż. Daisy Von Sherler Mayer, wyk. Jada Pinkett Smith, Tommy Davidson
Piękne dziewczęta musiałyby cieszyć się wielkim powodzeniem wśród chłopców. Tymczasem bohaterka filmu nie potrafi nawiązać normalnych stosunków. Rozczarowana wybiera się na spotkanie z nieznanym.

John Denison, Linda Purl
Kate Del'Amico zrezygnowała z czynnej służby w CIA, poświęcając się roli matki i żony. Jej mąż, Dylan, w dalszym ciągu pracuje w agencji. Któregoś dnia zostaje oskarżony przez FBI o współpracę z KGB. Dylan ucieka, by dowiedzieć swej niewinności.

TVN 0.05

Koszmar z ulicy Freddy'ego II — Zemsta Freddy'ego



Horror, USA, 1985, reż. Jack Sholder, wyk. Mark Patton, Kim Myers
Pięc lat wcześniej Nancy stoczyła walkę z Freddyem w przekleśnym domu na Elm Street. Teraz do tego samego domu wprowadza się rodzina Walshów: 17-letni Jesse z mamą, tatą i siostrą. Od samego początku chłopca dręczą dziwne sny, rodzice dochodzą jednak do wniosku, że jest to naturalny rezultat zmiany otoczenia. Jesse czuje jednak, że to nieprawda. Coś przerażającego czai się gdzieś w mrocznych korytarzach domu.

LNK 22.35

Cichy Amerykanin

Dramat, USA, 2002, reż. Phillip Noyce, wyk. Michael Caine, Brendan Fraser
Jest rok 1952, tajemniczy i egzotywny Sajgon. Graham Green ciekawie i poetycko opowiada o wydarzeniach w Wietnamie. Dominują tu miłość, polityka i intrygi.

Bill Corcoran, wyk. Connie Sellecca, Perry King
35-letnia Rebeka Cross jest szczęśliwą małżonką, własnie obchodzi 7 rocznicę ślubu. Jej mąż jest wziętym i szanowanym pediatrą, zapewnia zonie komfortowe życie, otacza miłością i troskliwą opieką. Niespodziewanie Rebeka otrzymuje propozycję wykładów w rodzinnym mieście, gdzie do tej pory wykładał jej niedawno zmarły ojciec. Małżonkowie mają widywać się tylko w weekendy. Zajęty swoimi sprawami zawodowymi mąż godzi się na ten układ, zwłaszcza, że jest to sprawa jedynie kilku miesięcy.

TV4 22.30

Druga żona

Komedie, Włochy, 1998, reż. Ugo Chiti, wyk. Maria Grazia Cucinotta, Lazar Ristovski
W małym miasteczku włoskim dochodzi do weselnego zamieszania — najbardziej pożądany w okolicy wdowiec Foska postanowił ożenić się. Jego wybranka Anna stała się obiektem mnostwa plotek. Nie mogło zresztą być inaczej, bo narzeczona jest za młoda, za ładna, ma nieślubną córeczkę i co najgorsze — pochodzi z Sycylii. Zanim nieszcześnie dziewczęta z miasteczka placzą z powodu utraconej szansy wyjścia za mąż, Foska korzysta ze wszystkich rozkoszy matżeńskich. Nie podejrzewa jednak, że piękna Anna podoba się nie tylko jemu. Z miłości do Anny usycha też syn Foski. I oto wkrótce młody człowiek ma okazję zrealizować swoje erotyczne fantazje — ojczulek trafia do więzienia, a młoda żona pozostaje w domu sama.

7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55 Program ekonomiczny 8.50 Zadania egzaminacyjne 9.15 „Saga rodu Forsyów” 10.05, 20.00 S. „Sezon polowania” 11.05 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Film dok. 12.25 S. „Zmartwychwstanie” 14.15 Wszystko w porządku, mamo 15.10 S. „Dziesiąte królestwo” 16.05 Sx5 16.45 Film dok. 17.10 Gwiezdny deszcz 18.05 „Sto kroków do Olimpiu” 18.10 Film fab.

CZWARTEK 3. VI

TVN 21.10

Szpiegowska gra
Film sensac., USA, 1990, reż. Harry Winet, wyk. Anthony

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
9.15 S. „Zobdziejka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Moskwa
— Mińsk
11.00 S. „Ekipa 01”
11.45 Wiadomości
11.55 Anshlage
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.25 Haza rd SMS
14.10 Apokryf
14.45 Spobarnie teatralne
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości

LNK 23.55

Piątek, 13-ego

Horror, USA, 1986, reż. Tom McLoughlin, wyk. Thom Mathews, Jennifer Cooke
Tom powraca na cmentarz, aby się przekonac, że Jasson naprawdę nie żyje. Tymczasem, na swoje nieszczęście, przywraca mu życie. A więc tylko od Toma zależy, czy znów się potęje krew niewinnych ofiar, czy też Jasson zamilknie na wieki.

Horror, USA, 1985, reż. Jack Sholder, wyk. Mark Patton, Kim Myers
Pięc lat wcześniej Nancy stoczyła walkę z Freddyem w przekleśnym domu na Elm Street. Teraz do tego samego domu wprowadza się rodzina Walshów: 17-letni Jesse z mamą, tatą i siostrą. Od samego początku chłopca dręczą dziwne sny, rodzice dochodzą jednak do wniosku, że jest to naturalny rezultat zmiany otoczenia. Jesse czuje jednak, że to nieprawda. Coś przerażającego czai się gdzieś w mrocznych korytarzach domu.

LNK 22.30

Woo

Komedie, USA, 1998, reż. Daisy Von Sherler Mayer, wyk. Jada Pinkett Smith, Tommy Davidson
Piękne dziewczęta musiałyby cieszyć się wielkim powodzeniem wśród chłopców. Tymczasem bohaterka filmu nie potrafi nawiązać normalnych stosunków. Rozczarowana wybiera się na spotkanie z nieznanym.

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
9.15 S. „Zobdziejka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Moskwa
— Mińsk
11.00 S. „Ekipa 01”
11.45 Wiadomości
11.55 Anshlage
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.25 Haza rd SMS
14.10 Apokryf
14.45 Spobarnie teatralne
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości

LNK 22.30

Druga żona

Komedie, Włochy, 1998, reż. Ugo Chiti, wyk. Maria Grazia Cucinotta, Lazar Ristovski
W małym miasteczku włoskim dochodzi do weselnego zamieszania — najbardziej pożądany w okolicy wdowiec Foska postanowił ożenić się. Jego wybranka Anna stała się obiektem mnostwa plotek. Nie mogło zresztą być inaczej, bo narzeczona jest za młoda, za ładna, ma nieślubną córeczkę i co najgorsze — pochodzi z Sycylii. Zanim nieszcześnie dziewczęta z miasteczka placzą z powodu utraconej szansy wyjścia za mąż, Foska korzysta ze wszystkich rozkoszy matżeńskich. Nie podejrzewa jednak, że piękna Anna podoba się nie tylko jemu. Z miłości do Anny usycha też syn Foski. I oto wkrótce młody człowiek ma okazję zrealizować swoje erotyczne fantazje — ojczulek trafia do więzienia, a młoda żona pozostaje w domu sama.

7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55 Program ekonomiczny 8.50 Zadania egzaminacyjne 9.15 „Saga rodu Forsyów” 10.05, 20.00 S. „Sezon polowania” 11.05 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Film dok. 12.25 S. „Zmartwychwstanie” 14.15 Wszystko w porządku, mamo 15.10 S. „Dziesiąte królestwo” 16.05 Sx5 16.45 Film dok. 17.10 Gwiezdny deszcz 18.05 „Sto kroków do Olimpiu” 18.10 Film fab.

LNK 22.35

Cichy Amerykanin

Dramat, USA, 2002, reż. Phillip Noyce, wyk. Michael Caine, Brendan Fraser
Jest rok 1952, tajemniczy i egzotywny Sajgon. Graham Green ciekawie i poetycko opowiada o wydarzeniach w Wietnamie. Dominują tu miłość, polityka i intrygi.

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
9.15 S. „Zobdziejka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Moskwa
— Mińsk
11.00 S. „Ekipa 01”
11.45 Wiadomości
11.55 Anshlage
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.25 Haza rd SMS
14.10 Apokryf
14.45 Spobarnie teatralne
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości

LNK 22.30

Druga żona

Komedie, Włochy, 1998, reż. Ugo Chiti, wyk. Maria Grazia Cucinotta, Lazar Ristovski
W małym miasteczku włoskim dochodzi do weselnego zamieszania — najbardziej pożądany w okolicy wdowiec Foska postanowił ożenić się. Jego wybranka Anna stała się obiektem mnostwa plotek. Nie mogło zresztą być inaczej, bo narzeczona jest za młoda, za ładna, ma nieślubną córeczkę i co najgorsze — pochodzi z Sycylii. Zanim nieszcześnie dziewczęta z miasteczka placzą z powodu utraconej szansy wyjścia za mąż, Foska korzysta ze wszystkich rozkoszy matżeńskich. Nie podejrzewa jednak, że piękna Anna podoba się nie tylko jemu. Z miłości do Anny usycha też syn Foski. I oto wkrótce młody człowiek ma okazję zrealizować swoje erotyczne fantazje — ojczulek trafia do więzienia, a młoda żona pozostaje w domu sama.

7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55 Program ekonomiczny 8.50 Zadania egzaminacyjne 9.15 „Saga rodu Forsyów” 10.05, 20.00 S. „Sezon polowania” 11.05 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Film dok. 12.25 S. „Zmartwychwstanie” 14.15 Wszystko w porządku, mamo 15.10 S. „Dziesiąte królestwo” 16.05 Sx5 16.45 Film dok. 17.10 Gwiezdny deszcz 18.05 „Sto kroków do Olimpiu” 18.10 Film fab.

LNK 22.35

Cichy Amerykanin

Dramat, USA, 2002, reż. Phillip Noyce, wyk. Michael Caine, Brendan Fraser
Jest rok 1952, tajemniczy i egzotywny Sajgon. Graham Green ciekawie i poetycko opowiada o wydarzeniach w Wietnamie. Dominują tu miłość, polityka i intrygi.

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
9.15 S. „Zobdziejka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Moskwa
— Mińsk
11.00 S. „Ekipa 01”
11.45 Wiadomości
11.55 Anshlage
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.25 Haza rd SMS
14.10 Apokryf
14.45 Spobarnie teatralne
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości

LNK 22.30

Druga żona

Komedie, Włochy, 1998, reż. Ugo Chiti, wyk. Maria Grazia Cucinotta, Lazar Ristovski
W małym miasteczku włoskim dochodzi do weselnego zamieszania — najbardziej pożądany w okolicy wdowiec Foska postanowił ożenić się. Jego wybranka Anna stała się obiektem mnostwa plotek. Nie mogło zresztą być inaczej, bo narzeczona jest za młoda, za ładna, ma nieślubną córeczkę i co najgorsze — pochodzi z Sycylii. Zanim nieszcześnie dziewczęta z miasteczka placzą z powodu utraconej szansy wyjścia za mąż, Foska korzysta ze wszystkich rozkoszy matżeńskich. Nie podejrzewa jednak, że piękna Anna podoba się nie tylko jemu. Z miłości do Anny usycha też syn Foski. I oto wkrótce młody człowiek ma okazję zrealizować swoje erotyczne fantazje — ojczulek trafia do więzienia, a młoda żona pozostaje w domu sama.

7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55 Program ekonomiczny 8.50 Zadania egzaminacyjne 9.15 „Saga rodu Forsyów” 10.05, 20.00 S. „Sezon polowania” 11.05 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Film dok. 12.25 S. „Zmartwychwstanie” 14.15 Wszystko w porządku, mamo 15.10 S. „Dziesiąte królestwo” 16.05 Sx5 16.45 Film dok. 17.10 Gwiezdny deszcz 18.05 „Sto kroków do Olimpiu” 18.10 Film fab.

LNK 22.35

Cichy Amerykanin

Dramat, USA, 2002, reż. Phillip Noyce, wyk. Michael Caine, Brendan Fraser
Jest rok

WROZENIE Znajdź odpowiedź

Jak młyna wodnie cina?
Czy Atur miał kora?
Dlaczego tak mi się nie powodzi?
Zadaj swe pytanie!

Najczęściej zadawane pytania
1. Na przykład: KW GADALKA, jakie brzoce od woda
2. Wyślij na numer: **1352**

Cent 211

KALKULATOR MIĘDŹCI

Myslisz, że doskonałe pasujecie do siebie.
Przekonał się sam...

Najczęściej zadawane pytania
1. Na przykład: KW LOVE, jakie brzoce od woda
2. Wyślij na numer: **1352**

Cent 211

CYFRALOSU Przekona się

Znajdujemy Twoją kosmiczną cyfrę i zgadzamy Twój charakter...
Poznaj szybko!

Najczęściej zadawane pytania
1. Na przykład: KW SUDOKU, jakie brzoce od woda
2. Wyślij na numer: **1352**

Cent 211

Smieszne głosowe audioinformacje

Przez wszystkie telefony komórkowe i stacjonarne!

- 2042 - propozycja wzięcia udziału w reklamie
- 2008 - telefon z kancelarii przydziału
- 2020 - telefon z organizacji "Izba Republika"
- 2016 - pękła tura wodociągowa
- 2048 - telefon ze służby ochrony
- 2046 - cenny prezent urodzinowy (kobiety głos)
- 2021 - telefon z firmy bankowej
- 2049 - zamówienie o wygranę
- 2007 - telefon do magazynu świątecznego w kłuz
- 2006 - zaproszenie na randkę (telefon od nieznanego)
- 2006 - przeprosiny (sędziaczka)
- 2019 - filmowe cipe, jukryta kamera (męski głos)
- 2046 - cenny prezent urodzinowy (męski głos)
- 2022 - telefon z wytwórni filmowej
- 2050 - wiersz "Kocham cię, ale..."
- 2043 - szczer wyrostki w kłuzie (męski głos)

Abymy uzyskać informacje:

- 1. Aby uzyskać, przycisnąć i wykonać informację (BP) numer telefonu przyjaciele (na przykład: KW BP 2007 3706000000). By zamówić na swój numer: KW (przewo) BP (przewo) kod wybranej informacji (na przykład: KW BP 2007).
- 2. Wyślij na numer: **1350**

OSOBISTE LOGO

Wymyśl Sam!

1. Napisz informacje KW W, wybierając rodzaj litery od F do I lub FJ, napisz słowo z symbolem. Wzorzec: KW VFS LENAI

2. Wyślij na numer: **1352**

Cent 211

KOMÓRKOWE ROZPRYWKI

TANGO

10.15 Telesklep
10.30, 18.00 S. „Garfield i przyjaciele”
10.55 Tangoana
12.20 Film przyg.
13.10, 17.00, 18.30 S. „Nocce radowitków”
13.55 Tangoana
15.30 Film anim.
16.20 S. „24 godziny”
19.30 Tangoana
21.10 S. „Xena”
22.00 Komedia
„Letni cud”
23.55 Zbliżoność SMS

500 GIGI

21.05 Pogoda
21.08 Pogoda dla heteroów
21.10 „Złotopolscy”
21.15 Film dokumentalny
22.20 Teatr Telewizji: Cicho
23.25 Polonozy na ośmim wiołotrzed gra
Polski Okręt
24.00 Panorama
0.20 Sport-telegram
0.23 Pogoda
0.30 Trygodynk polityczny Jedynki
1.25 Monitor
Wiadomości
1.40 Biznes — perspektywy
1.45 Skathec
— magazyn

TVP1

17.10 S. „Kochane kłopoty”
18.10 S. „Witcheblake — Piętro mocy”
19.10 S. „Mision Impassibile”
20.10 S. „Kochane kłopoty”
21.10 „Szpiegowska gra”
— film sensac.
23.05 S. „Przebiegi nocny”
0.05 Koszmar z ulicy Wiazow 11
1.45 „Zabij ich wszystkich”
— film obycz.

TVPOLONIA

7.00 10 minut tylko dla siebie
— magazyn
7.15 Kawa
czy herbata
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.14 Wzrostowa 17
9.25 „Złotopolscy”
— telenowela
9.50 Eurotel
— magazyn
10.00 S. anim. „Kaczynki”
10.05 Śpiewaj z nami
— program dla dzieci
10.15 Kolory
— program dla dzieci
10.30 S. „Niebezpieczna zaklaka”

500 GIGI

7.50 Telesklep
8.20 S. komed.
„Przygody Oliviera”
8.50 „Miała księżniczka”
— telenowela
9.40 „Przyjaciele”
— telenowela
11.30 S. „Mision Impossible”
— telenowela
12.20 „Mała katechizacja”
— telenowela
13.25 Telesklep
15.25 „Przyjaciele i rywalki”
— telenowela
16.20 „Młoko i nienawieść”
— telenowela

500 GIGI

13.40 „Klan” — telenowela
14.35 S. „Szalenstwo Małgi Skowron”
15.10 Kosk przy Wspólnel dla ubiepczyznych
15.25 „Dzika fala”
— film dok.
15.50 Poradnik europejski
16.00 Wiadomości
16.10 Strycy z drowia
— magazyn
16.30 My, Wy, Oni
— cyfrowy program
17.00 Cudotwarc. Kawa
Biażem — magazyn
17.25 S. „Mocni na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.05 Tele-Express
18.25 Gość Jedynki
18.35 Praradnik europejski
18.40 „Piekarnia”
— telenowela
19.10 Nagroda m.
Aniżeli Drowicza
20.10 Wietozornia
20.30 Wiadomości
20.58 Sport
21.04 Pogoda
21.07 Pogoda dla heteroów
21.20 S. „Agonka o stu twarzach”
22.10 Tygodnik polityczny Jedynki
23.45 Książki
na wiosnę
23.50 Monitor
Wiadomości
0.05 Biznes
— perspektywy
0.15 Kronika
Rajdu Maroko
0.25 „Biepczyzny port”
— dramat

500 GIGI

7.00 10 minut tylko dla siebie
— magazyn
7.15 Kawa
czy herbata
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.14 Wzrostowa 17
9.25 „Złotopolscy”
— telenowela
9.50 Eurotel
— magazyn
10.00 S. anim. „Kaczynki”
10.05 Śpiewaj z nami
— program dla dzieci
10.15 Kolory
— program dla dzieci
10.30 S. „Niebezpieczna zaklaka”

500 GIGI

7.50 Telesklep
8.20 S. komed.
„Przygody Oliviera”
8.50 „Miała księżniczka”
— telenowela
9.40 „Przyjaciele”
— telenowela
11.30 S. „Mision Impossible”
— telenowela
12.20 „Mała katechizacja”
— telenowela
13.25 Telesklep
15.25 „Przyjaciele i rywalki”
— telenowela
16.20 „Młoko i nienawieść”
— telenowela

500 GIGI

13.40 „Klan” — telenowela
14.35 S. „Szalenstwo Małgi Skowron”
15.10 Kosk przy Wspólnel dla ubiepczyznych
15.25 „Dzika fala”
— film dok.
15.50 Poradnik europejski
16.00 Wiadomości
16.10 Strycy z drowia
— magazyn
16.30 My, Wy, Oni
— cyfrowy program
17.00 Cudotwarc. Kawa
Biażem — magazyn
17.25 S. „Mocni na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.05 Tele-Express
18.25 Gość Jedynki
18.35 Praradnik europejski
18.40 „Piekarnia”
— telenowela
19.10 Nagroda m.
Aniżeli Drowicza
20.10 Wietozornia
20.30 Wiadomości
20.58 Sport
21.04 Pogoda
21.07 Pogoda dla heteroów
21.20 S. „Agonka o stu twarzach”
22.10 Tygodnik polityczny Jedynki
23.45 Książki
na wiosnę
23.50 Monitor
Wiadomości
0.05 Biznes
— perspektywy
0.15 Kronika
Rajdu Maroko
0.25 „Biepczyzny port”
— dramat

500 GIGI

7.00 10 minut tylko dla siebie
— magazyn
7.15 Kawa
czy herbata
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.14 Wzrostowa 17
9.25 „Złotopolscy”
— telenowela
9.50 Eurotel
— magazyn
10.00 S. anim. „Kaczynki”
10.05 Śpiewaj z nami
— program dla dzieci
10.15 Kolory
— program dla dzieci
10.30 S. „Niebezpieczna zaklaka”

500 GIGI

7.50 Telesklep
8.20 S. komed.
„Przygody Oliviera”
8.50 „Miała księżniczka”
— telenowela
9.40 „Przyjaciele”
— telenowela
11.30 S. „Mision Impossible”
— telenowela
12.20 „Mała katechizacja”
— telenowela
13.25 Telesklep
15.25 „Przyjaciele i rywalki”
— telenowela
16.20 „Młoko i nienawieść”
— telenowela

500 GIGI

13.40 „Klan” — telenowela
14.35 S. „Szalenstwo Małgi Skowron”
15.10 Kosk przy Wspólnel dla ubiepczyznych
15.25 „Dzika fala”
— film dok.
15.50 Poradnik europejski
16.00 Wiadomości
16.10 Strycy z drowia
— magazyn
16.30 My, Wy, Oni
— cyfrowy program
17.00 Cudotwarc. Kawa
Biażem — magazyn
17.25 S. „Mocni na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.05 Tele-Express
18.25 Gość Jedynki
18.35 Praradnik europejski
18.40 „Piekarnia”
— telenowela
19.10 Nagroda m.
Aniżeli Drowicza
20.10 Wietozornia
20.30 Wiadomości
20.58 Sport
21.04 Pogoda
21.07 Pogoda dla heteroów
21.20 S. „Agonka o stu twarzach”
22.10 Tygodnik polityczny Jedynki
23.45 Książki
na wiosnę
23.50 Monitor
Wiadomości
0.05 Biznes
— perspektywy
0.15 Kronika
Rajdu Maroko
0.25 „Biepczyzny port”
— dramat

MELODIE I SUPERZWIŃKI

HERCULES	210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000	1. Aby uzyskać, przycisnąć i wykonać informację (BP) numer telefonu przyjaciele (na przykład: KW BP 2007 3706000000). By zamówić na swój numer: KW (przewo) BP (przewo) kod wybranej informacji (na przykład: KW BP 2007).	2. Wyślij na numer: 1350
----------	--	--	---------------------------------

Abymy uzyskać informacje:

- 1. Aby uzyskać, przycisnąć i wykonać informację (BP) numer telefonu przyjaciele (na przykład: KW BP 2007 3706000000). By zamówić na swój numer: KW (przewo) BP (przewo) kod wybranej informacji (na przykład: KW BP 2007).
- 2. Wyślij na numer: **1350**

Abymy uzyskać informacje:

1. Aby uzyskać, przycisnąć i wykonać informację (BP) numer telefonu przyjaciele (na przykład: KW BP 2007 3706000000). By zamówić na swój numer: KW (przewo) BP (przewo) kod wybranej informacji (na przykład: KW BP 2007).

2. Wyślij na numer: **1352**

Cent 211

Abymy uzyskać informacje:

- 1. Aby uzyskać, przycisnąć i wykonać informację (BP) numer telefonu przyjaciele (na przykład: KW BP 2007 3706000000). By zamówić na swój numer: KW (przewo) BP (przewo) kod wybranej informacji (na przykład: KW BP 2007).
- 2. Wyślij na numer: **1352**

Abymy uzyskać informacje:

1. Aby uzyskać, przycisnąć i wykonać informację (BP) numer telefonu przyjaciele (na przykład: KW BP 2007 3706000000). By zamówić na swój numer: KW (przewo) BP (przewo) kod wybranej informacji (na przykład: KW BP 2007).

2. Wyślij na numer: **1352**

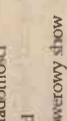
Cent 211



6.00 Dzień dobry
8.00 S. „Korniszar Rex”
8.50 Filmy anim.
10.15 Film dok.
11.10 lewos piewos
11.40 Szkolna praca
12.35 Film dok.
13.30 Z. Dzieleńw
europejskiej
piłki nożnej. Rok 1972
14.00 Nowe
gwiazdy Europy
14.30 Honor kraju
15.15 Drogi.
Simochody. Ludzie
15.45 Piętno
16.00 Styl
16.45 Fobiety
i mężczyźni
17.20 Wiadomości (ros.)
17.30 Z. dzieleńw
europejskiej
piłki nożnej
18.00 Film anim.
18.30 Wiadomości
18.45 S. „Korniszar Rex”
19.40 Znajdź kąt
20.25, 21.59 Loteria „Pielas”
20.30 Panoroma
21.00 Wyborczy show
22.00 Film dok.
23.00 Wia-omości
23.10 Cd. filmu dok.
23.40 Kobiety
i mężczyźni



6.25 Nasze zwierzęta
6.55 Proba władzy
7.05 S. „Skradziono miłość”
8.00 Telewizyjna
8.15, 18.05 S. „Wioskie
namietności IV”
9.20 S. „Niebezpieczne więzi”
22.00 Dziś na święcie
20.00 S. „Za rogiem, przy
Patriarszych stawach”
21.00 S. „Męska sprawa”
24.00 Film fab. „Nie mogę
powiedzieć „Zegnaj”
EKOLOGIA
9.00 „Wjejski detektyw”
10.25 „Jasne jesienne
słońce”
10.55 „Lot z
kosmonautą”
12.15 „J
na kamieniach rosną
drzewa”
14.35 „Żonaty
kawał”
16.00 „Amiskin

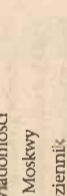


15.25 Znajdź kąt
16.00 Filmy anim.
17.25 Dla dzieci
17.40 „lewos piewos”
22.00 Dziś na święcie
20.00 S. „Za rogiem, przy
Patriarszych stawach”
21.00 S. „Męska sprawa”
24.00 Film fab. „Nie mogę
powiedzieć „Zegnaj”
EKOLOGIA
9.00 „Wjejski detektyw”
10.25 „Jasne jesienne
słońce”
10.55 „Lot z
kosmonautą”
12.15 „J
na kamieniach rosną
drzewa”
14.35 „Żonaty
kawał”
16.00 „Amiskin

10.20 Ministerstwo
prawdy
11.05 S. „Helikoptery”
12.05 Pora zmierzchu
12.55 Kamera VRS
13.30 S. „W dżunglach
Amazonki”
14.25 Koncert
15.05 Melodramat
„Tysiąc mil miłości”
16.30 S. „Skradziono
miłość”
17.50 Proba władzy
19.15 S. „Ekscentrycy 2”
20.00 Dziś
21.25 Komedia „Mój duch”
23.05 S. „Mieszkanie II”
23.45 Dla wdzięku
0.15 Przegłął sportowy
0.50 Rozrywki SMS
2.50 Telegra „Rozbiez
minie”
5.00-6.20 DAW
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15 Nkamedia
9.15 S. „Dzikuska”
10.15 S. „Wiergma”
11.10 Wersja
12.00 Dramat „Życie
chłopca”
14.05 Dla dzieci
15.40 S. „Camilla”
16.40 S. „Dzikuska”
17.40 Nomedo
18.45 Wiadomości
19.10 Podróże
19.13 Kto wygra milion?
20.00 Pomoc TV

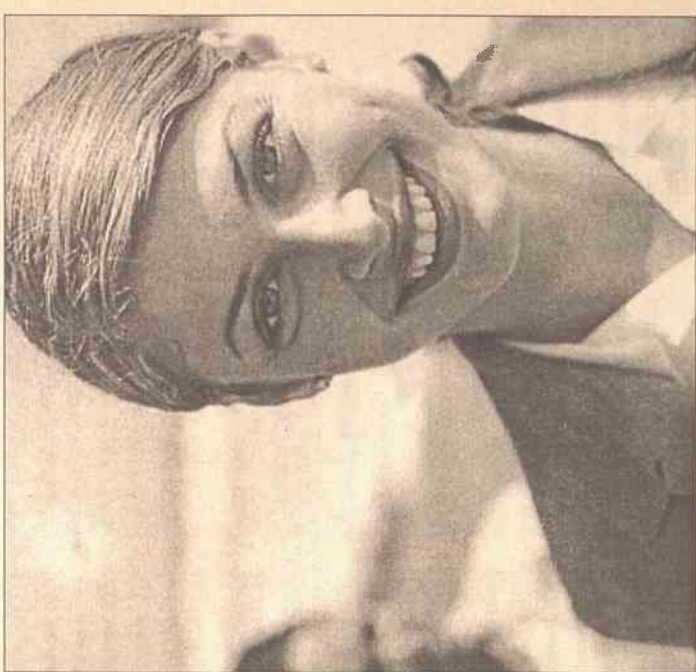


10.20 Koncert
22.40 Wiadomości
23.05 S. „X-Files”
0.05 Zdrowy człowiek
1.00 S. „Znany
i dziwny”
8.00 Z. Wilna
8.20 Autofani
8.45 Reklama
9.15 S. „Złodziejka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z. Moskwy
10.45 Krotkie historie
11.00 S. „Ekipa 01”
11.45 Wiadomości
11.55 Magazyn „Czego
chce kobieta?”
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiadomości
13.10 Z. Moskwy
13.25 Hazard SMS
14.15 Bliski i ciemność
14.40 Krotkie pięćce
15.20 Wiadomości
15.40 Z. Moskwy
16.00 Dziennik
16.10 Film fab. „Depresja”
17.25 Film anim
17.40 S. „Zwyczajne
prawdy”
18.10 Ciepły dom
18.30 Z. Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Puls
20.30 S. „Złodziejka”
21.15 S. „Ekipa 01”
22.00 Z. Wilna
22.20 Film fab.
„Prochindia-2”
23.50 Teatr jednego
aktora



11.00, 12.00, 13.00, 14.00,
15.00, 16.00, 17.00, 18.00,
19.00, 23.00 Wiadomości
7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień
dobry, Białorus 7.30, 8.30,
19.55 Program ekono-
miczny 8.50 Zadania egza-
minacyjne 9.05 Film dok.
9.15, 19.10 S. „Saga roku
Forsytów”
11.05, 17.25 S.
„Bogaci i sławni”
12.10
Film dok. 12.30 Film fab.
„Zmartwychwstanie”
14.15 Punkt 15.15 S.
„Dziesiąte królestwo”
16.05 Sx5 17.05 Specjalny

Czy masz silny charakter?



1. Jesteś na diecie, a koleżanka częstuje Cię urodzinowym tortem; co robisz?
- zjadasz porcję, gdyż nie chcesz jej urazić (C);
- prosisz o mały kawałek wyjaśniając, że jesteś na diecie (B);
- odmawiasz zdecydowanie nawet odrobiny (A).

7. Partner żąda od Ciebie rezygnacji z ryzykownego hobby; co czujesz?
- zmieniasz pasję — nie ma miłości bez wyrzeczeń (B);
- kontynuujesz — czego oczy nie widzą, tego sercu nie żal (C);
- deklarujesz, że nie będziesz tolerował takiego szantażu (A).

8. Jeżeli awans wymagalby od Ciebie zwrócenia przyjaźni; to?
- zrezygnowałbyś ze starań (A);
- szukałbyś porady u przyjaciół (B);
- przyjąłbyś awans; przyjaciół ma się wielu (C).

9. Samolot, którym podróżujesz, ma awarię; co czujesz?
- starasz się opanować nerwy (B);
- pomagasz obsłudze uspokoić pasażerów (A);
- wpadasz w panikę i przestajesz myśleć (C).

10. Na jakim stanowisku czułybyś się najlepiej?
- asystenta/prawej ręki prezesa (C);
- kierownika średniego szczebla (B);
- dyrektora pionu handlowego (A).

Przezwaga A
Posiadasz niezwykłą siłą osobowość, a także doskonały wgląd we własne wady i zalety. Masz doskonałe predyspozycje do podejmowania w pełni odpowiedzialnych decyzji, co sprawia, że otoczenie postrzega Cię jako osobę niezależną i odważną. Akceptacja siebie i zaufanie do własnych sądów przyczynia się do tego, że ni-

Przezwaga B
Jesteś osobą plastyczną, z jednej strony posiadającą własne zdanie na temat różnorakich dotyczących Ciebie spraw i wydarzeń, z drugiej chętnie wysłuchujesz opinii innych ludzi i starasz się uwzględnić ich argumenty. Miewasz chwile słabości, ale zazwyczaj wtedy, gdy emocje biorą górę nad merytoryczną oceną sytuacji.

Przezwaga C
Światopogląd, jak i ocena pomniejszych zdarzeń, które są Twoim udziałem, bywają wysoce niestabilne. Strach przed tym, że możesz wydać złą decyzję powoduje, że Twoi zamiary i działania zmieniają swój nadrzędny kierunek w zależności od sytuacji oraz osób, których wpływom wtedy ulegasz. Ciągła obawa przed odrzuceniem przez środowisko, na którym Ci szczególnie zależy, sprawia, że gotów jesteś poświęcić bardzo wiele, aby zaskarbić sobie jego względy.

Przezwaga A
Twoja otwartość na poglądy innych osób oraz skłonność do wieloaspektowego rozważania wszelkich wydarzeń sprawiają, że niejednokrotnie masz kłopoty z ustaleniem jednoznacznej

Przezwaga B
Jesteś osobą plastyczną, z jednej strony posiadającą własne zdanie na temat różnorakich dotyczących Ciebie spraw i wydarzeń, z drugiej chętnie wysłuchujesz opinii innych ludzi i starasz się uwzględnić ich argumenty. Miewasz chwile słabości, ale zazwyczaj wtedy, gdy emocje biorą górę nad merytoryczną oceną sytuacji.

Przezwaga C
Światopogląd, jak i ocena pomniejszych zdarzeń, które są Twoim udziałem, bywają wysoce niestabilne. Strach przed tym, że możesz wydać złą decyzję powoduje, że Twoi zamiary i działania zmieniają swój nadrzędny kierunek w zależności od sytuacji oraz osób, których wpływom wtedy ulegasz. Ciągła obawa przed odrzuceniem przez środowisko, na którym Ci szczególnie zależy, sprawia, że gotów jesteś poświęcić bardzo wiele, aby zaskarbić sobie jego względy.

Przezwaga A
Twoja otwartość na poglądy innych osób oraz skłonność do wieloaspektowego rozważania wszelkich wydarzeń sprawiają, że niejednokrotnie masz kłopoty z ustaleniem jednoznacznej

Przezwaga B
Jesteś osobą plastyczną, z jednej strony posiadającą własne zdanie na temat różnorakich dotyczących Ciebie spraw i wydarzeń, z drugiej chętnie wysłuchujesz opinii innych ludzi i starasz się uwzględnić ich argumenty. Miewasz chwile słabości, ale zazwyczaj wtedy, gdy emocje biorą górę nad merytoryczną oceną sytuacji.

Przezwaga C
Światopogląd, jak i ocena pomniejszych zdarzeń, które są Twoim udziałem, bywają wysoce niestabilne. Strach przed tym, że możesz wydać złą decyzję powoduje, że Twoi zamiary i działania zmieniają swój nadrzędny kierunek w zależności od sytuacji oraz osób, których wpływom wtedy ulegasz. Ciągła obawa przed odrzuceniem przez środowisko, na którym Ci szczególnie zależy, sprawia, że gotów jesteś poświęcić bardzo wiele, aby zaskarbić sobie jego względy.

Przezwaga A
Twoja otwartość na poglądy innych osób oraz skłonność do wieloaspektowego rozważania wszelkich wydarzeń sprawiają, że niejednokrotnie masz kłopoty z ustaleniem jednoznacznej

Przezwaga B
Jesteś osobą plastyczną, z jednej strony posiadającą własne zdanie na temat różnorakich dotyczących Ciebie spraw i wydarzeń, z drugiej chętnie wysłuchujesz opinii innych ludzi i starasz się uwzględnić ich argumenty. Miewasz chwile słabości, ale zazwyczaj wtedy, gdy emocje biorą górę nad merytoryczną oceną sytuacji.

Przezwaga C
Światopogląd, jak i ocena pomniejszych zdarzeń, które są Twoim udziałem, bywają wysoce niestabilne. Strach przed tym, że możesz wydać złą decyzję powoduje, że Twoi zamiary i działania zmieniają swój nadrzędny kierunek w zależności od sytuacji oraz osób, których wpływom wtedy ulegasz. Ciągła obawa przed odrzuceniem przez środowisko, na którym Ci szczególnie zależy, sprawia, że gotów jesteś poświęcić bardzo wiele, aby zaskarbić sobie jego względy.



6.00 Dzień dobry
8.00 S. „Komisarz Rex”
8.50 Program dla dzieci
10.05 Filmy dok.
11.35 Dla wsi
12.05 36,6
12.35 Film dok.
13.30 Koncert
15.25 Podróż
15.55 Film przyg.
17.20 „Boby panczer”
17.30 Z dziejów europejskiej piłki nożnej

18.00 Film anim.
18.30 Wiadomości
18.45 S. „Komisarz Rex”
19.40 Poglądy Bartkusa
20.25, 21.59 Lcetera „Perlas”
20.30 Panorama
21.00 Wyścigi show
22.00 Film dok.
23.00 Wiadomości
23.10 Styl

14.40 Retrospektywa
16.15 Film anim.
16.45 Dla dzieci
17.00 Film anim.
17.25 Rosyjska ulica
17.40 Słowo chześcijanina
17.55 Pytanko
18.10 Magazyn wojkowy
18.35 Szukam pracy
19.30 Wiadomości

20.00 Tajemnice historii
21.00 D.kumentalistyka światowa
22.00 Panorama
22.30 Nowości i prognozy naukowe
22.55 Wędrówki kulinarne

11.00 S. „Męskie gry”
11.55 Zdrowie i szczęście
12.55 Dzierżak mammy
13.25 S. „Flipper”
14.15 Program muz.
14.55 Rajdowe mistrzostwa świata

15.30 Komedia „Winda kursuje według rozkładu”
16.50 S. „Skradziona miłość”
17.50 Próba władzy
18.05 S. „Włoskie namietności”
19.15 Ministerstwo prawdy
20.00 Dziś
20.20 Pora znieczu
21.20 Akademia Galerii „Domus”
22.30 Komedia „Druga żona”
0.35 Rozrywki SMS
2.35 Telegra „Rozbierz mnie”
5.00-6.20 DW

7.05 Teleklub
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15 Nomena
9.15 S. „Dzikuska”
10.15 S. „Wigimnia”
11.15 Telewizja „Lietuvos rytas”
12.15 Film przyg.
14.05 Dla dzieci
15.40 S. „Camilla”
16.40 S. „Dzikuska”
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości
19.10 Film dok. „Ekipa”
20.00 Pomoc TV
20.30 Projekt „Honor Litwy”
22.40 Wiadomości
23.05 S. „Ulica Czerwonych

19.00, 22.00 Dziś na świecie
20.00 S. „Za rogiem, przy Patriarszych stawach”
21.00 S. „Męska sprawa”
24.00 Film fab. „Obca”
9.00 „Śledź nas”
9.10 „Mgnienie wiosny”
10.10 „Opowieść tajgi”
11.45 „Pod kamiennym niebem”
13.10 „Na imię ma Robert”
14.30 „Pożądana”
15.00 Dziś w Rosji
17.00 „Żona porzuciona”
16.00 „Detektyw wiejski”
12.45 Młasto kobiet

19.00, 22.00 Dziś na świecie
20.00 S. „Za rogiem, przy Patriarszych stawach”
21.00 S. „Męska sprawa”
24.00 Film fab. „Obca”
9.00 „Śledź nas”
9.10 „Mgnienie wiosny”
10.10 „Opowieść tajgi”
11.45 „Pod kamiennym niebem”
13.10 „Na imię ma Robert”
14.30 „Pożądana”
15.00 Dziś w Rosji
17.00 „Żona porzuciona”
16.00 „Detektyw wiejski”
12.45 Młasto kobiet

ŚRODA 2. VI

0.10 Po oku stronach muru
0.50 S. „Zonaty i dziewczyny”
zamiana, dzierzawa
17.05 Film fab. „Wielka machinacja”
19.20 Laina
19.55 Smaczny weekend z Maratem
20.05 Przegląd sportu na święcie
11.15 Kino, kino, kino
11.45 Dramat „Nocna ucieczka”
13.25 Futbol Mundial
14.00 S. „Chłopiec i świat”
14.55 Formuła 1
15.50 S. „Ciliny”
17.30 Film fab. „Nie czekaj na zmilowanie”
19.10 S. „24 godziny”
20.00 Komputerowe cuda
20.30 Magazyn muz.
21.30 Program muz.
22.00 Komedia „Honor rodzinny Prizzi”
0.15 Znajomość SMS

8.40 Wiesz polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Telewizyjny przewodnik po kraju: Para w Polsce
9.40 Ziarno
10.05 Program dla dzieci
10.30 S. anim. „Manco i Gina”
11.00 Mówi się...
11.30 S. „Na dobre i na złe”
11.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

9.55 Thriller „Kwiat trawnika”
23.30 Komedia „Opalenia na słońcu”
9.40 Telesklep
9.55 Smaczny weekend z Maratem
10.50 Przegląd sportu na święcie
11.15 Kino, kino, kino
11.45 Dramat „Nocna ucieczka”
13.25 Futbol Mundial
14.00 S. „Chłopiec i świat”
14.55 Formuła 1
15.50 S. „Ciliny”
17.30 Film fab. „Nie czekaj na zmilowanie”
19.10 S. „24 godziny”
20.00 Komputerowe cuda
20.30 Magazyn muz.
21.30 Program muz.
22.00 Komedia „Honor rodzinny Prizzi”
0.15 Znajomość SMS

10.15 Wychowanie
10.30 Wiadomości
10.45 „Na dobre i na złe”
11.15 „Wielka miłość Bałzaka”
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Jan Sene”
22.35 „Autoportret z kochanką”
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.04 Pogoda
1.10 S. „Na dobre i na złe”
2.00 Salon Kresowy

10.15 Wychowanie
10.30 Wiadomości
10.45 „Na dobre i na złe”
11.15 „Wielka miłość Bałzaka”
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Jan Sene”
22.35 „Autoportret z kochanką”
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.04 Pogoda
1.10 S. „Na dobre i na złe”
2.00 Salon Kresowy

10.15 Wychowanie
10.30 Wiadomości
10.45 „Na dobre i na złe”
11.15 „Wielka miłość Bałzaka”
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Jan Sene”
22.35 „Autoportret z kochanką”
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.04 Pogoda
1.10 S. „Na dobre i na złe”
2.00 Salon Kresowy

10.15 Wychowanie
10.30 Wiadomości
10.45 „Na dobre i na złe”
11.15 „Wielka miłość Bałzaka”
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Jan Sene”
22.35 „Autoportret z kochanką”
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.04 Pogoda
1.10 S. „Na dobre i na złe”
2.00 Salon Kresowy

10.15 Wychowanie
10.30 Wiadomości
10.45 „Na dobre i na złe”
11.15 „Wielka miłość Bałzaka”
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Jan Sene”
22.35 „Autoportret z kochanką”
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.04 Pogoda
1.10 S. „Na dobre i na złe”
2.00 Salon Kresowy

10.15 Wychowanie
10.30 Wiadomości
10.45 „Na dobre i na złe”
11.15 „Wielka miłość Bałzaka”
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Jan Sene”
22.35 „Autoportret z kochanką”
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.04 Pogoda
1.10 S. „Na dobre i na złe”
2.00 Salon Kresowy

SOBOTA 29. V

8.40 Wiesz polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Telewizyjny przewodnik po kraju: Para w Polsce
9.40 Ziarno
10.05 Program dla dzieci
10.30 S. anim. „Manco i Gina”
11.00 Mówi się...
11.30 S. „Na dobre i na złe”
11.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

8.40 Wiesz polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Telewizyjny przewodnik po kraju: Para w Polsce
9.40 Ziarno
10.05 Program dla dzieci
10.30 S. anim. „Manco i Gina”
11.00 Mówi się...
11.30 S. „Na dobre i na złe”
11.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

8.40 Wiesz polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Telewizyjny przewodnik po kraju: Para w Polsce
9.40 Ziarno
10.05 Program dla dzieci
10.30 S. anim. „Manco i Gina”
11.00 Mówi się...
11.30 S. „Na dobre i na złe”
11.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

8.40 Wiesz polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Telewizyjny przewodnik po kraju: Para w Polsce
9.40 Ziarno
10.05 Program dla dzieci
10.30 S. anim. „Manco i Gina”
11.00 Mówi się...
11.30 S. „Na dobre i na złe”
11.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

8.40 Wiesz polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Telewizyjny przewodnik po kraju: Para w Polsce
9.40 Ziarno
10.05 Program dla dzieci
10.30 S. anim. „Manco i Gina”
11.00 Mówi się...
11.30 S. „Na dobre i na złe”
11.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

8.40 Wiesz polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Telewizyjny przewodnik po kraju: Para w Polsce
9.40 Ziarno
10.05 Program dla dzieci
10.30 S. anim. „Manco i Gina”
11.00 Mówi się...
11.30 S. „Na dobre i na złe”
11.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

8.40 Wiesz polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Telewizyjny przewodnik po kraju: Para w Polsce
9.40 Ziarno
10.05 Program dla dzieci
10.30 S. anim. „Manco i Gina”
11.00 Mówi się...
11.30 S. „Na dobre i na złe”
11.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

8.40 Wiesz polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Telewizyjny przewodnik po kraju: Para w Polsce
9.40 Ziarno
10.05 Program dla dzieci
10.30 S. anim. „Manco i Gina”
11.00 Mówi się...
11.30 S. „Na dobre i na złe”
11.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

8.40 Wiesz polonijne
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Telewizyjny przewodnik po kraju: Para w Polsce
9.40 Ziarno
10.05 Program dla dzieci
10.30 S. anim. „Manco i Gina”
11.00 Mówi się...
11.30 S. „Na dobre i na złe”
11.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

16.50 S. „Powrót do Ekeny”
17.50 „Czerwone buty”
20.00 S. „Szpital pod palmami”
21.00 „Ostatni posiłek”
23.05 „Miłość i frytki”
1.00 Red Light
2.00 „Ostatni posiłek”
7.30 Rok w ogrodzie
8.00 Agrolinia
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Podróżnik
7.00 Telesklep
8.10 S. „Nocny kurs”
9.00 S. „Nowe przygody Robin Hooda”
9.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

16.50 S. „Powrót do Ekeny”
17.50 „Czerwone buty”
20.00 S. „Szpital pod palmami”
21.00 „Ostatni posiłek”
23.05 „Miłość i frytki”
1.00 Red Light
2.00 „Ostatni posiłek”
7.30 Rok w ogrodzie
8.00 Agrolinia
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Podróżnik
7.00 Telesklep
8.10 S. „Nocny kurs”
9.00 S. „Nowe przygody Robin Hooda”
9.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

16.50 S. „Powrót do Ekeny”
17.50 „Czerwone buty”
20.00 S. „Szpital pod palmami”
21.00 „Ostatni posiłek”
23.05 „Miłość i frytki”
1.00 Red Light
2.00 „Ostatni posiłek”
7.30 Rok w ogrodzie
8.00 Agrolinia
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Podróżnik
7.00 Telesklep
8.10 S. „Nocny kurs”
9.00 S. „Nowe przygody Robin Hooda”
9.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

16.50 S. „Powrót do Ekeny”
17.50 „Czerwone buty”
20.00 S. „Szpital pod palmami”
21.00 „Ostatni posiłek”
23.05 „Miłość i frytki”
1.00 Red Light
2.00 „Ostatni posiłek”
7.30 Rok w ogrodzie
8.00 Agrolinia
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Podróżnik
7.00 Telesklep
8.10 S. „Nocny kurs”
9.00 S. „Nowe przygody Robin Hooda”
9.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

16.50 S. „Powrót do Ekeny”
17.50 „Czerwone buty”
20.00 S. „Szpital pod palmami”
21.00 „Ostatni posiłek”
23.05 „Miłość i frytki”
1.00 Red Light
2.00 „Ostatni posiłek”
7.30 Rok w ogrodzie
8.00 Agrolinia
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Podróżnik
7.00 Telesklep
8.10 S. „Nocny kurs”
9.00 S. „Nowe przygody Robin Hooda”
9.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

16.50 S. „Powrót do Ekeny”
17.50 „Czerwone buty”
20.00 S. „Szpital pod palmami”
21.00 „Ostatni posiłek”
23.05 „Miłość i frytki”
1.00 Red Light
2.00 „Ostatni posiłek”
7.30 Rok w ogrodzie
8.00 Agrolinia
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Podróżnik
7.00 Telesklep
8.10 S. „Nocny kurs”
9.00 S. „Nowe przygody Robin Hooda”
9.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

16.50 S. „Powrót do Ekeny”
17.50 „Czerwone buty”
20.00 S. „Szpital pod palmami”
21.00 „Ostatni posiłek”
23.05 „Miłość i frytki”
1.00 Red Light
2.00 „Ostatni posiłek”
7.30 Rok w ogrodzie
8.00 Agrolinia
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Podróżnik
7.00 Telesklep
8.10 S. „Nocny kurs”
9.00 S. „Nowe przygody Robin Hooda”
9.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

16.50 S. „Powrót do Ekeny”
17.50 „Czerwone buty”
20.00 S. „Szpital pod palmami”
21.00 „Ostatni posiłek”
23.05 „Miłość i frytki”
1.00 Red Light
2.00 „Ostatni posiłek”
7.30 Rok w ogrodzie
8.00 Agrolinia
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Podróżnik
7.00 Telesklep
8.10 S. „Nocny kurs”
9.00 S. „Nowe przygody Robin Hooda”
9.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia

16.50 S. „Powrót do Ekeny”
17.50 „Czerwone buty”
20.00 S. „Szpital pod palmami”
21.00 „Ostatni posiłek”
23.05 „Miłość i frytki”
1.00 Red Light
2.00 „Ostatni posiłek”
7.30 Rok w ogrodzie
8.00 Agrolinia
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Podróżnik
7.00 Telesklep
8.10 S. „Nocny kurs”
9.00 S. „Nowe przygody Robin Hooda”
9.55 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy”
12.10 S. „Klient”
13.10 Agent epilog dla dzieci
14.25 Poszukiwacze opowieści — magazyn kulturalny
14.55 Miałakino — magazyn
15.20 Na osł — program motoryzacyjny
15.50 S. „Wbrew regułom”
17.25 Publicystyka tygodnia



6.00 Dzień dobry
8.00 S. „Komisarz Rex”
8.50 Program dla dzieci
10.05 Filmy dok.
11.35 Dla wsi
12.05 36,6
12.35 Film dok.
13.30 Koncert
15.25 Podróż
15.55 Film przyg.
17.20 „Boby panczer”
17.30 Z dziejów europejskiej piłki nożnej

18.00 Film anim.
18.30 Wiadomości
18.45 S. „Komisarz Rex”
19.40 Poglądy Bartkusa
20.25, 21.59 Lcetera „Perlas”
20.30 Panorama
21.00 Wyścigi show
22.00 Film dok.
23.00 Wiadomości
23.10 Styl

14.40 Retrospektywa
16.15 Film anim.
16.45 Dla dzieci
17.00 Film anim.
17.25 Rosyjska ulica
17.40 Słowo chześcijanina
17.55 Pytanko
18.10 Magazyn wojkowy
18.35 Szukam pracy
19.30 Wiadomości

10.15 Wychowanie
10.30 Wiadomości
10.45 „Na dobre i na złe”
11.15 „Wielka miłość Bałzaka”
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Jan Sene”
22.35 „Autoportret z kochanką”
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.04 Pogoda
1.10 S. „Na dobre i na złe”
2.00 Salon Kresowy

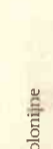
10.15 Wychowanie
10.30 Wiadomości
10.45 „Na dobre i na złe”
11.15 „Wielka miłość Bałzaka”
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Jan Sene”
22.35 „Autoportret z kochanką”
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.04 Pogoda
1.10 S. „Na dobre i na złe”
2.00 Salon Kresowy

10.15 Wychowanie
10.30 Wiadomości
10.45 „Na dobre i na złe”
11.15 „Wielka miłość Bałzaka”
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Jan Sene”
22.35 „Autoportret z kochanką”
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.04 Pogoda
1.10 S. „Na dobre i na złe”
2.00 Salon Kresowy

10.15 Wychowanie
10.30 Wiadomości
10.45 „Na dobre i na złe”
11.15 „Wielka miłość Bałzaka”
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Jan Sene”
22.35 „Autoportret z kochanką”
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.04 Pogoda
1.10 S. „Na dobre i na złe”
2.00 Salon Kresowy

10.15 Wychowanie
10.30 Wiadomości
10.45 „Na dobre i na złe”
11.15 „Wielka miłość Bałzaka”
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Jan Sene”
22.35 „Autoportret z kochanką”
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.04 Pogoda
1.10 S. „Na dobre i na złe”
2.00 Salon Kresowy

10.15 Wychowanie
10.30 Wiadomości
10.45 „Na dobre i na złe”
11.15 „Wielka miłość Bałzaka”
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Jan Sene”
22.35 „Autoportret z kochanką”
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.04 Pogoda
1.10 S. „Na dobre i na złe”
2.00 Salon Kresowy



6.00 Dzień dobry
8.00 S. „Komisarz Rex”
8.50 Program dla dzieci
10.05 Filmy dok.
11.35 Dla wsi
12.05 36,6
12.35 Film dok.
13.30 Koncert
15.25 Podróż
15.55 Film przyg.
17.20 „Boby panczer”
17.30 Z dziejów europejskiej piłki nożnej

18.00 Film anim.
18.30 Wiadomości
18.45 S. „Komisarz Rex”
19.40 Poglądy Bartkusa
20.25, 21.59 Lcetera „Perlas”
20.30 Panorama
21.00 Wyścigi show
22.00 Film dok.
23.00 Wiadomości
23.10 Styl

14.40 Retrospektywa
16.15 Film anim.
16.45 Dla dzieci
17.00 Film anim.
17.25 Rosyjska ulica
17.40 Słowo chześcijanina
17.55 Pytanko
18.10 Magazyn wojkowy
18.35 Szukam pracy
19.30 Wiadomości

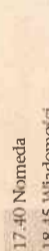
10.15 Wychowanie
10.30 Wiadomości
10.45 „Na dobre i na złe”
11.15 „Wielka miłość Bałzaka”
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Jan Sene”
22.35 „Autoportret z kochanką”
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.04 Pogoda
1.10 S. „Na dobre i na złe”
2.00 Salon Kresowy



6.00 Dzień dobry
8.00 S. „Komisarz Rex”
8.50 Dla dzieci
9.35 Tele bimbam
10.05 Film dok. „O Saharze”
11.00 Zeszyt wileński
11.15 „Album wileński”
11.30 Rostyjska ulica
11.45 Słowo chrześcijańska
12.00 Styl
12.50 Targowisko bied
13.35 Godzina z prof. Kazłuskasem
14.50 Dramat hist. „Amistad”
17.20 Wiadomości (ros.)
17.30 Z dziejów europejskiej piłki nożnej
18.00 Film anim.
18.30 Wiadomości
18.45 S. „Komisarz Rex”
19.40 S. „Dobranoc, Panie Bernie”
20.25, 21.59 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.00 Wyborczy show
22.00 Szukam pracy
23.00 Wiadomości
23.10 Film dok.

2

13.55 Muzyka poważna
16.00 Film anim.
16.30 Dla dzieci
16.55 Tele bimbam
17.15 Trembita
17.25 Magazyn



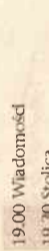
17.40 Mienota
17.50 Program dla wsi
18.15 Podróże
18.40 Styl
19.30 Wiadomości
20.00 Dm Kultury
21.00 Retrospektywa
22.00 Panorama
22.30 Honor kraju
23.15 Drogi Samochody. Ludzie



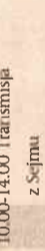
6.25 Rowerowy show
6.50 Filmy anim.
8.15 S. „Żona Judasza”
9.10, 15.45 S. „Bryzdyka Betty”
10.05 „Maximania”
11.15 Komedie „Domek na drzewie”
12.55 Filmy anim.
17.40 S. „Ziemia na ziemi”
18.45 Wiadomości
19.10 Nurty
20.00 Rowerowy show
20.25 Od... do
21.45 Wywiad dnia
22.00 Wiadomości
22.35 S. „Ekipa ratownicza”
23.35 Komedie „Krew, kule i gupcy”

4

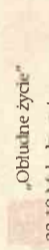
6.25 Dziennik mamy
6.55 Próba władzy
7.05 S. „Skrajzona miłość”
8.00 Telewizyjna
8.15 S. „Włoskie namietności IV”



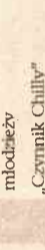
9.20 S. „Niebezpieczne więzi”
10.20 900 sekund
10.40 Krawa fala
11.10 S. „Gliny”
12.05 Akademia galerii „Domus”
13.10 Śniadanie Roberta
13.40 S. „Flipper”
14.30 Program rozr.
15.10 Thriller
16.50 S. „Skrajzona miłość”
17.50 Próba władzy
18.05 S. „Włoskie namietności”
19.15 S. „Lokatorzy”
20.00 Daś
20.20 Mieszkie gry
21.20 Teoria spisku
22.30 Przegląd sportowy
23.25 Rajdowe mistrzostwo świata



24.00 Buduję dom
0.30 Rozrywki SMS
2.30 Telegra „Rozbierz mnie”
5.00-6.20 DW
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomenada
9.15 S. „Dzikuska”
10.15 S. „Wierginia”
11.15 Tydzień bez labu
12.15 Film fab. „Tajemnicze muzeum”
14.00 Filmy anim.
14.40 Program dla dzieci
15.40 S. „Camilla”
16.40 S. „Dzikuska”



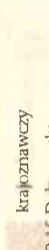
19.00 Wiadomości
19.30 Sztuka
19.50 Prawo i człowiek
20.30 S. „Złota rączka”
21.15 S. „Ekipa 01”
22.00 Z Wilna
22.20 Film fab. „Depresja”
23.50 Autoiani



8.30 Próg
9.00 Dla wędzarczy
9.30 Oaza
9.55, 20.00 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa
10.00-14.00 Transmisja z Sejmu
17.05 Film fab. „Piękne czasy”
19.00 Twój wychowanek
19.30 Biżdyni zdrowi!
20.05 Film fab. „Wielka mechanacja”
22.00 Program Poczobuta



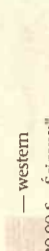
9.00, 17.00 Film krym. „Dona Leon”
10.35 Melodramat „Tajemnica rzeki”
12.00 Dramat „Krwawa nieczelna”
13.45 Film krym. „Obudz się i zabij”
15.25 Melodramat „Joanna i zaci”
18.35 Kanały XXI i Hallmark
18.45 Kalejdoskop znizek
18.50 Film krym. „Złodzieje”
20.55 Film przyg.



10.55 Książki z górnej polski: Książka dla dzieci — magazyn
11.05 Zabawy jezykiem polskim — teleturniej
11.30 Zaproszenie — program
11.55 Smaczny weekend z Maratem
10.50 Samochody
11.20 S. „Garfield i przyjaciele”
11.40 Komedie „Honor rodziny Trizzi”
13.55 Komputery
14.25 Magazyn dla młodzieży
14.55 „Czynnik Chilly”
14.55 Surf Mag
15.20 S. „Gliny”
17.00 S. „Taran”
17.55 S. „Ekipa A”
18.50 Magazyn muz.
19.45 Program muz.
20.05 Mówi Madrona
20.30 S. „Złota rączka”
21.00 Film anim.
22.00 Ekstremalny show
22.50 Program dla młodzieży
23.20 Znajomość SMS



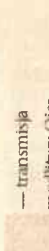
8.55 Europejskie muzykowanie: Węgry — reportaż
9.25 S. „M jak miłość”
10.10 Słowo na niedzielę
10.15 Białej nieba — reportaż
10.30 S. anim. „Latające miśnie”
18.00 Telespekt
18.20 Sportowy Express
18.25 Dziennik
18.40 S. „M jak miłość”
19.25 Salon Lwowski
19.40 Zaproszenie — program



10.15 Książki z górnej polski: Książka dla dzieci — magazyn
11.05 Zabawy jezykiem polskim — teleturniej
11.30 Zaproszenie — program
11.55 Smaczny weekend z Maratem
10.50 Samochody
11.20 S. „Garfield i przyjaciele”
11.40 Komedie „Honor rodziny Trizzi”
13.55 Komputery
14.25 Magazyn dla młodzieży
14.55 „Czynnik Chilly”
14.55 Surf Mag
15.20 S. „Gliny”
17.00 S. „Taran”
17.55 S. „Ekipa A”
18.50 Magazyn muz.
19.45 Program muz.
20.05 Mówi Madrona
20.30 S. „Złota rączka”
21.00 Film anim.
22.00 Ekstremalny show
22.50 Program dla młodzieży
23.20 Znajomość SMS



8.55 Europejskie muzykowanie: Węgry — reportaż
9.25 S. „M jak miłość”
10.10 Słowo na niedzielę
10.15 Białej nieba — reportaż
10.30 S. anim. „Latające miśnie”
18.00 Telespekt
18.20 Sportowy Express
18.25 Dziennik
18.40 S. „M jak miłość”
19.25 Salon Lwowski
19.40 Zaproszenie — program



10.15 Książki z górnej polski: Książka dla dzieci — magazyn
11.05 Zabawy jezykiem polskim — teleturniej
11.30 Zaproszenie — program
11.55 Smaczny weekend z Maratem
10.50 Samochody
11.20 S. „Garfield i przyjaciele”
11.40 Komedie „Honor rodziny Trizzi”
13.55 Komputery
14.25 Magazyn dla młodzieży
14.55 „Czynnik Chilly”
14.55 Surf Mag
15.20 S. „Gliny”
17.00 S. „Taran”
17.55 S. „Ekipa A”
18.50 Magazyn muz.
19.45 Program muz.
20.05 Mówi Madrona
20.30 S. „Złota rączka”
21.00 Film anim.
22.00 Ekstremalny show
22.50 Program dla młodzieży
23.20 Znajomość SMS



8.55 Europejskie muzykowanie: Węgry — reportaż
9.25 S. „M jak miłość”
10.10 Słowo na niedzielę
10.15 Białej nieba — reportaż
10.30 S. anim. „Latające miśnie”
18.00 Telespekt
18.20 Sportowy Express
18.25 Dziennik
18.40 S. „M jak miłość”
19.25 Salon Lwowski
19.40 Zaproszenie — program

19.00 Wiadomości
19.30 Sztuka
19.50 Prawo i człowiek
20.30 S. „Złota rączka”
21.15 S. „Ekipa 01”
22.00 Z Wilna
22.20 Film fab. „Depresja”
23.50 Autoiani

8.30 Próg
9.00 Dla wędzarczy
9.30 Oaza
9.55, 20.00 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa
10.00-14.00 Transmisja z Sejmu
17.05 Film fab. „Piękne czasy”
19.00 Twój wychowanek
19.30 Biżdyni zdrowi!
20.05 Film fab. „Wielka mechanacja”
22.00 Program Poczobuta

9.00, 17.00 Film krym. „Dona Leon”
10.35 Melodramat „Tajemnica rzeki”
12.00 Dramat „Krwawa nieczelna”
13.45 Film krym. „Obudz się i zabij”
15.25 Melodramat „Joanna i zaci”
18.35 Kanały XXI i Hallmark
18.45 Kalejdoskop znizek
18.50 Film krym. „Złodzieje”
20.55 Film przyg.

17.40 Nomeda
18.45 Wiadomości
19.10 Wersja — magazyn pubi.
20.00 Reality show „Pomoc TV”
20.30 Telewizja „Lietuwas rytas”
21.30 Film krym. „Bandycki Petersburg”
22.40 Wiadomości
23.05 Dramat „Kukulka”

8.00 Z Wilna
8.20 Europuls
8.50 Sportowy tydzień
9.15 Złoty baryton Rosji
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 „Geg”
11.00 S. „Ekipa 01”
11.45 Wiadomości
11.55 „Czego chce kobieta?”
12.40 Nowości kulturalne
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.25 Hazard SMS
14.15 Blask i ciemność
14.40 Krótkie spiekie
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Dziennik
16.10 Film fab. „Zamek”
17.40 S. „Zwyczajne prawdy”
18.20 Szczyśliwe dzieciństwo
18.30 Z Wilna

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

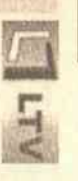
15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.10, 17.25 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Strefa X 12.25 Film fab. „Wieniec sonet” 14.05 „Jego historia” 14.15 Kalendarz klasowi 15.10 S. „Dziesiąte królestwo”

15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
8.40 Koniec roku szkolnego 8.50 Zadanie egzaminacyjne 9.05 Film dok. 9.15, 19.15 S. „Saga rodu Forsytów” 10.05, 20.00 S. „Sezon myśliwski” 11.



6:00 Dzień dobry	16:00 Filmy anim.
8:00 S. „Jack, Gribus i pies”	16:55 Encyklopedia Gustawa
8:50 S. „Kornel i Rea”	17:25 Zeszyt wileński
9:45 Filmy anim.	17:40 „Album Wileńskie”
10:40 Encyklopedia Gustawa	17:55 Telefon panny
11:10 Magazyn wołkowy	18:45 Wądatowski biał
11:35 Nowości	19:30 Wiadomości
12:00 Świąteczne myśli	20:00 Tajemnice historii
12:30 Trembla	21:00 Dokumentalisyła swiatowa
12:40 Magazyn	22:00 Panorama
Wspólnictwo Narodowych	22:30 Tydzień
12:50 Menera	23:10 24 sekundy
13:00 Pogody Bartkusa	
13:35 Tydzień	
14:20 Lotniko	
14:35 24 sekundy	
15:00 Przegląd NBA	
15:30 Mecze eliminacyjne NBA	
17:20 Wiadomości (ros.)	
17:30 Dzieje europejskiej piłki nożnej. Rok 2000	
18:00 Film anim.	
18:30 Wiadomości	
18:45 S. „Komisarz Rex”	
19:40 Kobiety i mężczyźni	
20:25 21.90 Loteria „Perlas”	
20:30 Panorama	
21:00 Wyborczy show	
21:30 Toyota Yaris Cup	
21:50 Międzynarodowe zawody kolarne w Kłajpedzie	
22:00 Dom Kultury	
23:00 Wiadomości	
23:10 Lotnisko	
23:25 Drogi.	
Samochody, Ludzie	

2

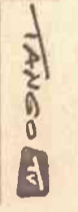
6:25 Wiadomości rowerowe	6:55 Proba władzy	7:05 S. „Skarżona miłko”	17:40 Nomada
6:50 Filmy anim.	8:00 Telewizyjna	8:15 S. „Włoskie namietności V”	18:45 Wiadomości
8:15 S. „Żona Judasza”	9:20 S. „Niekapryczne wczasy”	10:20 S. „Mieszczańskie”	19:10 Po obu stronach muru
9:10, 15:45 S. „Bryzdyka Bity”	10:20 S. „Mieszczańskie”	11:00 Komedia „Banzai”	20:00 Pomoc TV
10:05 Druga połowa	13:00 Nasze zwierzęta	13:00 Smitienka	20:30 Tydzień bez tabu
10:45 Wiadomości rowerowe plus	14:30 Szokująca swiatowa	14:30 Szokująca swiatowa	21:40 S. „Walker, strażnik Texasu”
11:15 Komedia „Szalony”	16:50 S. „Skarżona miłko”	17:50 Proba władzy	22:40 Wiadomości
12:55 Filmy anim.	18:05 S. „Włoskie namietności”	19:15 900 sekund z Egipcjanem	23:05 S. „Ally McBeal”
17:40 S. „Ziemna nadziei”	20:00 Dzia	20:20 TTT	0:05 60 minut
18:45 Wiadomości	21:45 Film muz. „Chicago”	24:00 Turzy róg	0:55 Komedia „Znany i dzieciak”
19:10 Niebezpieczna straż		0:45 Bazyliki SMS	
20:00 Rowerowy show		2:45 Telegra „Rozbierz mnie”	
20:25 „Maximaria”		5:00-6:20 DW	
21:45 Wywiad dnia		7:05 Teleskop	
22:00 Wiadomości		7:20 Film anim.	
22:35 Zagaga		7:45 Pomoc TV	
23:15 Niebezpieczna straż		8:15 Nomada	
0:30 NKTV		9:15 S. „Dziś i jutro”	
1:00 Dom marzeń		10:15 S. „Wigilia”	
		11:15 „Szczęśliwe kobiety”	
		12:15 Komedia „Czarny ryceź”	
		14:00 Dla dzieci	
		15:40 S. „Camilla”	
		16:40 S. „Dziś i jutro”	

4

6:25 Śniadanie Roberta	7:05 Proba władzy	8:00 Telewizyjna	17:40 Nomada
	8:15 S. „Włoskie namietności V”	9:20 S. „Niekapryczne wczasy”	18:45 Wiadomości
	10:20 S. „Mieszczańskie”	11:00 Komedia „Banzai”	19:10 Po obu stronach muru
	13:00 Nasze zwierzęta	13:00 Smitienka	20:00 Pomoc TV
	14:30 Szokująca swiatowa	14:30 Szokująca swiatowa	20:30 Tydzień bez tabu
	16:50 S. „Skarżona miłko”	17:50 Proba władzy	21:40 S. „Walker, strażnik Texasu”
	18:05 S. „Włoskie namietności”	19:15 900 sekund z Egipcjanem	22:40 Wiadomości
	20:00 Dzia	20:20 TTT	23:05 S. „Ally McBeal”
	21:45 Film muz. „Chicago”	24:00 Turzy róg	0:05 60 minut
	0:45 Bazyliki SMS	2:45 Telegra „Rozbierz mnie”	0:55 Komedia „Znany i dzieciak”
	5:00-6:20 DW	7:05 Teleskop	
	7:20 Film anim.	7:45 Pomoc TV	
	8:15 Nomada	9:15 S. „Dziś i jutro”	
	10:15 S. „Wigilia”	11:15 „Szczęśliwe kobiety”	
	12:15 Komedia „Czarny ryceź”	14:00 Dla dzieci	
	15:40 S. „Camilla”	16:40 S. „Dziś i jutro”	

6:25 Śniadanie Roberta	7:05 Proba władzy	8:00 Telewizyjna	17:40 Nomada
	8:15 S. „Włoskie namietności V”	9:20 S. „Niekapryczne wczasy”	18:45 Wiadomości
	10:20 S. „Mieszczańskie”	11:00 Komedia „Banzai”	19:10 Po obu stronach muru
	13:00 Nasze zwierzęta	13:00 Smitienka	20:00 Pomoc TV
	14:30 Szokująca swiatowa	14:30 Szokująca swiatowa	20:30 Tydzień bez tabu
	16:50 S. „Skarżona miłko”	17:50 Proba władzy	21:40 S. „Walker, strażnik Texasu”
	18:05 S. „Włoskie namietności”	19:15 900 sekund z Egipcjanem	22:40 Wiadomości
	20:00 Dzia	20:20 TTT	23:05 S. „Ally McBeal”
	21:45 Film muz. „Chicago”	24:00 Turzy róg	0:05 60 minut
	0:45 Bazyliki SMS	2:45 Telegra „Rozbierz mnie”	0:55 Komedia „Znany i dzieciak”
	5:00-6:20 DW	7:05 Teleskop	
	7:20 Film anim.	7:45 Pomoc TV	
	8:15 Nomada	9:15 S. „Dziś i jutro”	
	10:15 S. „Wigilia”	11:15 „Szczęśliwe kobiety”	
	12:15 Komedia „Czarny ryceź”	14:00 Dla dzieci	
	15:40 S. „Camilla”	16:40 S. „Dziś i jutro”	

6:25 Śniadanie Roberta	7:05 Proba władzy	8:00 Telewizyjna	17:40 Nomada
	8:15 S. „Włoskie namietności V”	9:20 S. „Niekapryczne wczasy”	18:45 Wiadomości
	10:20 S. „Mieszczańskie”	11:00 Komedia „Banzai”	19:10 Po obu stronach muru
	13:00 Nasze zwierzęta	13:00 Smitienka	20:00 Pomoc TV
	14:30 Szokująca swiatowa	14:30 Szokująca swiatowa	20:30 Tydzień bez tabu
	16:50 S. „Skarżona miłko”	17:50 Proba władzy	21:40 S. „Walker, strażnik Texasu”
	18:05 S. „Włoskie namietności”	19:15 900 sekund z Egipcjanem	22:40 Wiadomości
	20:00 Dzia	20:20 TTT	23:05 S. „Ally McBeal”
	21:45 Film muz. „Chicago”	24:00 Turzy róg	0:05 60 minut
	0:45 Bazyliki SMS	2:45 Telegra „Rozbierz mnie”	0:55 Komedia „Znany i dzieciak”
	5:00-6:20 DW	7:05 Teleskop	
	7:20 Film anim.	7:45 Pomoc TV	
	8:15 Nomada	9:15 S. „Dziś i jutro”	
	10:15 S. „Wigilia”	11:15 „Szczęśliwe kobiety”	
	12:15 Komedia „Czarny ryceź”	14:00 Dla dzieci	
	15:40 S. „Camilla”	16:40 S. „Dziś i jutro”	



10:15 Teleskop	11:15 Wzeta Babek	21:05 Prognoza	— telenowela
10:30 Film anim.	11:30 Kanałog zabójców: Bilzine	21:10 „Klan” — telenowela	— magazyn
10:55 Tangorama Live	11:40 Od arii do piosenki — koncert	21:35 S. „Rodzina Kanderów”	— magazyn
12:20 Śniacizny weekend	12:30 Rewizja nadzwyczajna z Maratem	22:30 Sportowy tydzień	— telenowela
13:10, 17:00 S. „Drużyna rycezy”	13:00 Wiadomości	23:00 „Kochaj mnie” — telenowela	— koncert
13:55 Tangorama Live	13:10 „Kochany i nienawidzony — dramat życia i śmierci twórcy „Kryzaków” — film dok.	23:30 Tan, gdzie jestemy: Moje życie z powstaniem	— telenowela
15:20, 21:00 Ekstremalny humor	14:05 S. „Rodzina Kanderów”	23:30 Tan, gdzie jestemy: Moje życie z powstaniem	— telenowela
15:30 Magazyn muz.	15:05 Ojczyzna polszczyzna: Kłopoty z otoczą	24:00 Panorama	— telenowela
16:00 Konkert	16:00 Film anim.	0:20 Sport-telegram	— telenowela
18:00 Film anim.	18:30 S. „Noce i detektyw”	0:23 Pogoda	— telenowela
19:30 W święcie koszykówki	19:30 Tangorama	0:30 Sprawa dla reportera	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	21:10 Komedia „Detektyw Monk”	1:00 Pegaz — program	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	22:00 Film akcji	1:25 Monitor	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	23:35 Znalomok SMS	1:40 Biznes	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	9:00, 17:00 Film krym. „Dona Leon”	1:45 Szpex	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	10:35 Western „Nowa ziemia”	1:55 Szpex	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	12:05 Film fab. „Kortroby straż”	2:00 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	13:50 Tragikomedia „Ankor i zryw Ankor”	2:05 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	14:40 Kockie spłynie	2:10 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	15:30 Wiadomości	2:15 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	15:40 Z Moskwy	2:20 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	16:00 Determik	2:25 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	16:10 Film fab. „Czekaj na mnie”	2:30 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	17:40 S. „Zwyczajne prawo”	2:35 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	18:10 Paica	2:40 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	18:30 Z Wilna	2:45 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	19:00 Wiadomości	2:50 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	19:30 Europlus	2:55 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	20:00 Tydzień sportowy	3:00 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	20:30 Złoty baryton Rosji	3:05 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	21:15 S. „Ekipa 01”	3:10 Funkcyjnalny	— telenowela

10:15 Teleskop	11:15 Wzeta Babek	21:05 Prognoza	— telenowela
10:30 Film anim.	11:30 Kanałog zabójców: Bilzine	21:10 „Klan” — telenowela	— magazyn
10:55 Tangorama Live	11:40 Od arii do piosenki — koncert	21:35 S. „Rodzina Kanderów”	— magazyn
12:20 Śniacizny weekend	12:30 Rewizja nadzwyczajna z Maratem	22:30 Sportowy tydzień	— telenowela
13:10, 17:00 S. „Drużyna rycezy”	13:00 Wiadomości	23:00 „Kochaj mnie” — telenowela	— koncert
13:55 Tangorama Live	13:10 „Kochany i nienawidzony — dramat życia i śmierci twórcy „Kryzaków” — film dok.	23:30 Tan, gdzie jestemy: Moje życie z powstaniem	— telenowela
15:20, 21:00 Ekstremalny humor	14:05 S. „Rodzina Kanderów”	23:30 Tan, gdzie jestemy: Moje życie z powstaniem	— telenowela
15:30 Magazyn muz.	15:05 Ojczyzna polszczyzna: Kłopoty z otoczą	24:00 Panorama	— telenowela
16:00 Konkert	16:00 Film anim.	0:20 Sport-telegram	— telenowela
18:00 Film anim.	18:30 S. „Noce i detektyw”	0:23 Pogoda	— telenowela
19:30 W święcie koszykówki	19:30 Tangorama	0:30 Sprawa dla reportera	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	21:10 Komedia „Detektyw Monk”	1:00 Pegaz — program	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	22:00 Film akcji	1:25 Monitor	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	23:35 Znalomok SMS	1:40 Biznes	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	9:00, 17:00 Film krym. „Dona Leon”	1:45 Szpex	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	10:35 Western „Nowa ziemia”	1:55 Szpex	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	12:05 Film fab. „Kortroby straż”	2:00 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	13:50 Tragikomedia „Ankor i zryw Ankor”	2:05 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	14:40 Kockie spłynie	2:10 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	15:30 Wiadomości	2:15 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	15:40 Z Moskwy	2:20 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	16:00 Determik	2:25 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	16:10 Film fab. „Czekaj na mnie”	2:30 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	17:40 S. „Zwyczajne prawo”	2:35 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	18:10 Paica	2:40 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	18:30 Z Wilna	2:45 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	19:00 Wiadomości	2:50 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	19:30 Europlus	2:55 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	20:00 Tydzień sportowy	3:00 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	20:30 Złoty baryton Rosji	3:05 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	21:15 S. „Ekipa 01”	3:10 Funkcyjnalny	— telenowela

10:15 Teleskop	11:15 Wzeta Babek	21:05 Prognoza	— telenowela
10:30 Film anim.	11:30 Kanałog zabójców: Bilzine	21:10 „Klan” — telenowela	— magazyn
10:55 Tangorama Live	11:40 Od arii do piosenki — koncert	21:35 S. „Rodzina Kanderów”	— magazyn
12:20 Śniacizny weekend	12:30 Rewizja nadzwyczajna z Maratem	22:30 Sportowy tydzień	— telenowela
13:10, 17:00 S. „Drużyna rycezy”	13:00 Wiadomości	23:00 „Kochaj mnie” — telenowela	— koncert
13:55 Tangorama Live	13:10 „Kochany i nienawidzony — dramat życia i śmierci twórcy „Kryzaków” — film dok.	23:30 Tan, gdzie jestemy: Moje życie z powstaniem	— telenowela
15:20, 21:00 Ekstremalny humor	14:05 S. „Rodzina Kanderów”	23:30 Tan, gdzie jestemy: Moje życie z powstaniem	— telenowela
15:30 Magazyn muz.	15:05 Ojczyzna polszczyzna: Kłopoty z otoczą	24:00 Panorama	— telenowela
16:00 Konkert	16:00 Film anim.	0:20 Sport-telegram	— telenowela
18:00 Film anim.	18:30 S. „Noce i detektyw”	0:23 Pogoda	— telenowela
19:30 W święcie koszykówki	19:30 Tangorama	0:30 Sprawa dla reportera	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	21:10 Komedia „Detektyw Monk”	1:00 Pegaz — program	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	22:00 Film akcji	1:25 Monitor	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	23:35 Znalomok SMS	1:40 Biznes	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	9:00, 17:00 Film krym. „Dona Leon”	1:45 Szpex	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	10:35 Western „Nowa ziemia”	1:55 Szpex	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	12:05 Film fab. „Kortroby straż”	2:00 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	13:50 Tragikomedia „Ankor i zryw Ankor”	2:05 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	14:40 Kockie spłynie	2:10 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	15:30 Wiadomości	2:15 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	15:40 Z Moskwy	2:20 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	16:00 Determik	2:25 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	16:10 Film fab. „Czekaj na mnie”	2:30 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	17:40 S. „Zwyczajne prawo”	2:35 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	18:10 Paica	2:40 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	18:30 Z Wilna	2:45 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	19:00 Wiadomości	2:50 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	19:30 Europlus	2:55 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	20:00 Tydzień sportowy	3:00 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	20:30 Złoty baryton Rosji	3:05 Funkcyjnalny	— telenowela
20:05 Film fab. „Preferencje”	21:15 S. „Ekipa 01”	3:10 Funkcyjnalny	— telenowela

7:00, 15:30 „Legendarni żołnierze”	7:30 Panorama
Rosji 9:00, 16:00 S. „Ekomada”	10:00 S. „72 godziny”
11:00 S. „Spójnienie”	12:00 Echa tygodnia
13:00 Film „1 to wszystko o nim”	14:30 Ukryta kamera
15:00 Dziś w Rosji	17:00 Czekaj na mnie
18:00 S. „Tajemnice miłości”	19:00, 22:00 Dzik w Izraelu
20:00 S. „Za rogiem, przy Patryszczych stawach”	21:00 S. „Męskie sprawy”
23:00 S. „72 godziny”	24:00 Film fab. „Jarostawna — królowa Francji”

9:00 „Nowituszka”	10:30 „Opowieść o zwyciężajnych sprawach”
11:55 „Moja Anfisa”	13:05 „Wizanka minimoz i innych kwiatów”
14:15 „Klasyk”	16:00 „Siedemnaście dni wiosny”
17:05 „Niedźwiedź”	17:50 „Życie prywatne dyrektora”
20:05 „Pożegnanie z Petersburgiem”	21:40 „Akwanautci”
23:00 „Na początku gry”	0:10 „Wesołe dni Raspiłowa”

6:00 Dzień dobry	9:00, 11:00, 14:00, 17:00 Wiadomości
9:30 Chaotyczne notatki	9:45 Encyklopedia koni
10:15 Film dok. „Dla dzieci”	10:40 Dla
11:35 Teorie nieprawdopodobieństwa	12:10 Film fab. „Stare wilki”
14:35 S. „Brazeg marzeń”	15:35 „Zgadnij melodię”
16:00 Wielkie pranie	17:15 Muzyka
18:10 S. „Klon”	19:05 C

Nie dziwny się, że takie jest nastawienie personelu, bo kiedy kończymy wędrowkę, sami się przekonamy, że nie ma w tym ani krzty przesady. Dziewięciokondygnacyjny, biały jak łabędź gmach fantastycznie wygląda na tle wiekowych drzew, a kolorowe surfiny zwisające z okien są wspaniałym akcentem dekoracyjnym.

„Vilnius” składa się z dwóch części — mieszkalnej oraz centrum zdrowia i wypoczynku.

Co się tyczy zamieszkania — wybór ogromny. Rozpoczynając od pokoi dwumiejscowych, poprzez luksy, kończąc na apartamentach rozlokowanych na najwyższym piętrze. Każdy pokój ma sanitariat, łazienkę, balkon, no i wyposażony jest w telewizor. Do ceny pokoju jest wliczone śniadanie (szwedzki stół), jak też półtorgodzinny pobyt na siłowni. Tyle też czasu można spędzić w kompleksie basenów.



W planie odrodzenia Druskiennik najważniejsze było opracowanie wizji przyszłości — mówi mer Ričardas Malinauskas, którego ojciec Viliūmas Malinauskas jest założycielem unikalnego parku rzeźb postsowieckich w miejscowości Grutas, znajdującej się nieopodal Druskiennik

Sterylna czystość

Zaczynamy od tych ostatnich, bo wybór ogromny — rozpoczynając od największego, poprzez mały basen-rzekę (na dole specjalne kamyczki do masażu nóg), basen do leczenia schorzeń kręgosłupa, basen z zimną wodą dla miłośników korpusty z łaźni, zarówno rosyjskiej, jak i sauny. Co prawda, zanim wkroczymy na teren centrum zdrowia, na obuwiu musimy włożyć specjalne bambosze foliowe. Bo czystość i higiena — to podstawa. Eglė z dumą opowiada, że wielu kuracjuszy podkreśla, że wszędzie jest sterylna czystość.

Sama Eglė Brazauskaitė (nic



Kuracjuszy z Warszawy — Janina i Krystyna — czują się tu doskonale

z rodziną premiera nie mająca wspólnego, a często o to pytana) opowiada, że pracuje w Druskiennikach od niedawna i na weekendy dojeżdża do Wilna, bo tam jest jej dom rodzinny. Po ukończeniu Wyższej Szkoły Ekonomicznej w Rydze, była nauka hotelarstwa w Szwajcarii, praktyka w jednym z hoteli w Genewie i praca właśnie tu. Jest zadowolona, że trafiła do tak luksusowo wyremontowanego ośrodka, które z racji na świetnie wyposażone sale konferencyjne często organizuje tu różnego rodzaju imprezy. Doskonałą akustykę ma też sala koncertowa, więc na odbywające się tu imprezy czasami schodzą się całe Druskienniki. A propos, wiele koncertów jest gratisowych. A przy tym jakich! Można tu było okłaskiwać Virgilijusa Noreikę, na 11 czerwca zaś przewidziano występ Państwowego Zespołu Pieśni i Tańca „Lietuva”.

Za wszystko się płaci

Ale, ale, rozwódzimy się nad kulturą, a przecież centrum zdrowia — to masaże, procedury, to wszelkiego rodzaju zabiegi. By wymienić wszystkie świadczone tu usługi, potrzebna by była osobna publikacja. Kiedy np. się człowiek znajdzie na tzw. „alei wanien”, nie będzie nawet wiedział, co wybrać dla siebie. Niektóre zabiegi, jak np. prowadzone przez doc. medycyny Petrasa Dogilisa, są naprawdę unikalne. Opisać nie sposób, zobaczyć owszem można, ale najlepiej wypróbować. Potrzebny jest jednak na to czas i pieniądze.

Pojedyńczo nie wygląda to może „groźnie”, ale przecież procedury trzeba mnożyć. Oto chociażby — kinezjoterapia indywidualna — 25 Lt, solarium — 1 Lt za minutę, aerobik w wodzie — 20 Lt itd. itp.

Ceny pokoi są bardzo różne. Rozpoczynając od 250 litów w czasie sezonu (osobny pokój za dobę) do 560 litów w apartamencie. Zresztą cennik jest to bardzo niedokładny, bo wszystko zależy od tego kiedy i na ile dni człowiek przyjeżdża, bo bardzo popularny jest wypoczynek i kuracja weekendowa, jak też w jakim pokoju będzie mieszkać oraz z jakich i ilu usług korzystać.

Nic więc dziwnego, że w tym pachnącym czystością i błyszczącym centrum wypoczywających nie jest za dużo. Co prawda, panie pracujące w obsłudze mówią, że jest to okres wyjątkowy i wszystkiemu jest winna chłodna wiosna. Jak



Lecznica „Druskininkų gydykla” jest uznana za jedną z najlepszych w Europie

się ociepli, to na pewno będą kuracjusze, bo spora część odpoczywających — to przyjezdni z Izraela, Polski, Rosji.

Głosy kuracjuszy

Jednakże co tam kryć — również dla przyjezdnych są to wysokie ceny. Każdy stara się załatwić pobyt taniej. Wybiera skromniej wyposażone sanatoria i domy wypoczynkowe, bo „przecież przyroda, woda i walory lecznicze wszędzie te same” — zapewniają dwie sympatyczne kuracjuszy z Warszawy, Janina i Krystyna. Za 19-dniowy turnus w „Draugyste” wraz z kosztami drogi, zapłaciły 334 euro. Wszystko je zadowala, czują się doskonale, grzeczna obsługa, dobra kuchnia. Pani Janina, która w Druskiennikach odpoczywała przed ośmiu laty, z satysfakcją odnotowuje, że zmieniło się tylko na lepsze, a to cieszy.

To samo może powiedzieć Alina Marciszak z Wrocławia, która już po raz trzeci do tego litewskiego uzdrowiska przyjeżdża. Tym magnesem co ją ściąga jest krajobraz, klimat, cisza. Litwa dla niej nie jest obca, bowiem ojciec (porucznik) w czasie wojny stacjonował w koszarach niedaleko wileńskiego kościoła św. św. Piotra i Pawła na Antokolu. Jak mówi, gdy tylko przyjechała do Wilna, zdawało się, że tu już była, bo tyle o tym mieście dobrego od rodziców słyszała.

Z Druskiennikami się nie żegna, bo jak mówi, chce tu stałe powracać.

Język polski w alejach Druskiennik słyszy się ciągle, nic więc dziwnego, że na ulicach, w pobliżu różnych zakładów usługowych, kawiarni, można zobaczyć także napisy po polsku, bo przecież klient to pan, a z czego by inaczej, jak nie z kuracjuszy Druskienniki żyły...

By „naładować się” spokojem

W przeddzień wielkich obchodów jubileuszu, Druskienniki wydały nam się nadzwyczaj puste i spokojne, dzisiaj tak nie jest. Nie tylko ze względu na fiestę. Zazwy-

czaj spokojne miasto nad Niemnem ożywa z każdym weekendem. Wbrew przekonaniu niektórych, że do Druskiennik przyjeżdżają goście z Polski, Izraela czy Niemiec to właśnie weekendowi goście, w większości mieszkańcy Litwy, zjeżdżają do kurortu, żeby „naładować się” cierpliwością i spokojem na cały kolejny tydzień.

Tak jest teraz, tak było zimą, późną jesienią i wczesną wiosną. W weekendy zawsze było trudno o wolne miejsca.

— Premier Algirdas Brazauskas woli Nidę, ale do Druskiennik też czasem zagląda na pół dnia — zapytany o najszlachetniejszych gości Druskiennik informował Ričardas Malinauskas. Jak powiedział, wielu urzędników państwowych zamawia w Druskiennikach miejsca bardzo często. No, a na obchodach 210-ego jubileuszu swą obecność zapowiedzieli i premier, i marszałek Sejmu, i wielu innych dostojnych gości.

Druskienniki mają względy

w niebiosach. Pogoda dopisała. Wszystkie prośby i modlitwy zostały wysłuchane...

Helena Gładkowska
Irena Mikulewicz
Fot. Marian Paluszkiewicz



Dystrybutorzy z uzdrawiającymi słonymi wodami „Druskininkai”



Wśród wielu atrakcji „Vilnius” są też wyprawy rowerowe. A takich tras jak np. „Orbitą gwieźdną”, czyli do Doliny Raigardas są dziesiątki, bo okolice są bardzo malownicze

To nie służy dla Chwały Bożej i pożytku ludzi

Więcej pokory oraz uszanowania decyzji

Ustrój Kościoła Chrystusowego jest hierarchiczno-monarchiczny, a więc widzialną głową Chrystusa na ziemi jest następca św. Piotra, obecnie Papież Jan Paweł II.

Apostołom i ich następcom Pan Jezus powiedział: „Kto was słucha, Mnie słucha, a kto wami gardzi, Mną gardzi”. „Mnie przesładowali i was będą przesładować...”

Słowa Pana Jezusa idą przez wieki

Są tacy, którzy słuchają. Są tacy, którzy nie słuchają i nie wierzą Chrystusowi, ale też są i tacy, którzy wybierają tylko to, co im w danym momencie najbardziej pasuje i z czego mają lub będą mieli w najbliższym czasie korzyść.

Nie zabierałem publicznie na łamach prasy głosu w sprawie tego, co się dzieje od dłuższego czasu

wokół przeniesienia obrazu Jezusa Miłosiernego. Ale po przeczytaniu w „Kurierze Wileńskim” z dnia 21 maja 2004 r. artykułu Pana Posła Jana Mincewicza, nie wytrzymałem, aby nie wypowiedzieć swego zdania.

Pytania bez odpowiedzi

Pan Poseł jako doktor teologii i katecheta w wyżej wspomnianym artykule stawia mnóstwo pytań i nie daje na nie żadnej odpowiedzi, a ks. prałat Jan Kasiukiewicz dał konkretną radę: uzasadnił argumentami, gdzie jest istota kultu Miłosierdzia Bożego i podał propozycję, jak wyjść z tego wielkiego nieporozumienia, jak złagodzić zaistniałą sytuację. Oprócz tak wielu bezpodstawnych zarzutów przeciwko ks. prałatowi, chcę przypomnieć tylko jeden: ks. prałat będąc proboszczem w kościele Ducha Świętego wyraził

zgodę na współpracę o. dominikanów i przyjął ich do parafii jako wikariuszy, a o. dominikanów było nie dwóch, lecz trzech; był jeszcze o. Sławomir. Dlatego właśnie ks. prałatowi należy się schylenie czoła i podziękowanie, a nie pretensje.

Smutno mi, lecz odnoszę wrażenie, że Pan Poseł idzie do kościoła nie tylko na modlitwę i kontakt z Bogiem, ale na zbieranie materiałów do późniejszego wyłania pretensji. A bo to ksiądz nie wspomni o Niedzieli Miłosierdzia Bożego, a to w kościele dostrzegł trójkolorowe kwiaty, a przecież na wiosennych łąkach i polach jest tyle pięknych różnobarwnych kwiatów, a wśród nich również w tych trzech kolorach.

Zarzuty przeciwko ks. proboszczowi kościoła św. św. Piotra i Pawła też są bezpodstawne. Ks. proboszcza znam od czasów seminaryjnych i nigdy nie zauważyłem choćby naj-

mniejszego cienia szowinizmu u tego zacnego kapłana. Był również moim dziekanem, gdy pełniłem służbę duszpasterską w Sużanach i zawsze służył radą, dobrym humorem i szerokim światopoglądem.

Ile własnej pychy, ile domniemyanych korzyści

W czasach wczesnego chrześcijaństwa św. Piotrowi proponowano, aby wyszedł z Rzymu i przez to zachowałby swoje życie. Obecnie Ojcu Świętemu Janowi Pawłowi II niejednokrotnie proponowano, aby zrzekł się najwyższego urzędu papieskiego. Naszemu biskupowi proponuje się, wręcz wymusza się, zmianę decyzji w sprawie obrazu Jezusa Miłosiernego. Bardzo trudno jest określić granicę tego, ile jest w tych wszystkich propozycjach podszeptu szatana, ile własnej pychy i ile domniemyanych korzyści.

Jedno jest pewne, że to nie służy dla Chwały Bożej i pożytku ludzi. A właśnie o to powinni starać się nie tylko kapłani, teologowie, katecheci, ale i wszyscy wyznawcy Chrystusa.

„Kto was słucha, Mnie słucha, kto wami gardzi, Mną gardzi”.

Jak najbardziej popieram zdanie mojego obecnego dziekana ks. prałata Jana Kasiukiewicza na temat obrazu Jezusa Miłosiernego wyrażone w „Kurierze Wileńskim” w dn. 15-17 maja br.: „Więcej szczęścia jest w dawaniu niż w braniu...” Jednak bardzo dziwi mnie fakt, że Pan Poseł Jan Mincewicz w odpowiedzi na pogląd ks. prałata stosuje różne chwytły, aby zmniejszyć zaufanie czytelników do kapłanów.

Życzę sobie i wszystkim czytelnikom więcej pokory oraz uszanowania decyzji naszego Arcypasterza.

Ks. Tadeusz Matulaniec
proboszcz w Turgielach
i Taboryszkach

Kościół, obraz, wiara... — ...i słowo „decyzja”

Decyzja Kardynała w sprawie zabrania obrazu Miłosierdzia Bożego z kościoła Ducha Świętego — to jedno słowo i jeden czyn, ale zawiera poważne skutki dla tysięcy ludzi, szczególnie dla tych w starszym wieku.

Ile łez zostanie wylanych przez wiernych? Ilu ludzi znajdzie się w szpitalach z zawałem serca lub wylewem krwi do mózgu? A co będzie z duchem — utratą ostatecznej nadziei i zbawienia?

Kościół, obraz, wiara i człowiek — to dla mnie jedna całość. Rozrywanie tej całości — znaczy kaleczyć i to bardzo boleśnie.

Wszystkie kościoły są dostępne dla wszystkich wierzących: Litwinów, Polaków, Niemców czy Francuzów. Kościół Ducha Świętego jest również otwarty dla wszystkich i nikomu się nie zabrania modlić się tu w swoim języku. Przeniesie obrazu traktuję jako akt znęcania się nad obywatelami Litwy pochodzenia polskiego. Polacy Litwy w swej wierze przetrwali nagonki ateistów komunistycznych, chronili relikwie swej wiary i samą wiarę, a co nas czeka w wolnej Europie i wolnej Litwie?

W. D.
(imię i nazwisko znane redakcji)



Czytelnicy w telefonach do redakcji zarzucają, że na temat przeniesienia obrazu nie zamieszczamy wypowiedzi proboszcza wileńskiego kościoła pw. Ducha Świętego Mirosława Grabowskiego i sióstr ze zgromadzenia Miłosiernego Jezusa. Przepraszamy, ale nie zamieszczamy z tej przyczyny, że ich po prostu nie mamy...

Redakcja, Fot. Marian Paluszkiewicz

Echa wspomnień

Matka Boża Majowa

Jak dziś stoją mi przed oczyma nabożeństwa majowe z dziecięcych lat, które odbywały się w ogrodzie państwa Michniewiczów, gdzie wystawiony był obraz Matki Bożej.

Jako małe dzieci codziennie biegałyśmy na łąkę i do lasu po kwiaty: kluczyki, przylaszczki, czeremchę,

by nimi starsi mogli przystroić obraz. Kwiaty zmieniało się niemal codziennie przed rozpoczęciem nabożeństwa majowego. Zwykle nabożeństwo rozpoczynali starsi jakąś modlitwą do Matki Bożej, następnie śpiewano Litanie Loretańską, „Pod Twoją obronę” oraz przepiękne pieśni maryjne. Gdy nieco podrosłam, sama prowadziłam

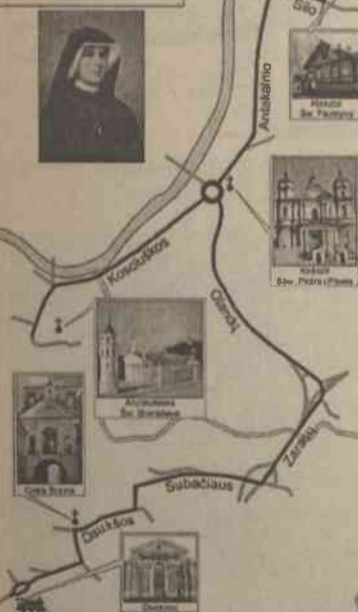
nabożeństwa majowe, potem robiły to moje dzieci. Wielka szkoda, że dziś tradycja ta zanikła nawet na wsi, ale wspaniale, że w Kownie w kościele Karmelitów odbywają się nabożeństwa po polsku, w tym również majowe, wszak to taki piękny sposób wychwalania Matki Bożej.

Jadwiga Gojlewiczowa

Ogień Miłosierdzia roznieśmy po całej Litwie! Drózkami Kalwarii Wileńskiej

W sobotę, 29 maja, o godz. 9.00 spod kaplicy Matki Bolesnej wyruszę, choćby sam, lecz dojdę pod Golgotę Wilna, gdyż tam czeka nas Sprawiedliwy i Miłosierny...

Plan dojazdu do klasztoru św. Faustyny



U źródeł Miłosierdzia Bożego — Antokol

W niedzielę, 30 maja, Msza św. o godz. 12.00. Mocą darów i natchnień Ducha Świętego, pod klasztorem św. Faustyny zatrzymam się (ul. Grybo 29), by w 5. rocznicę pierwszej Mszy św. sprawowanej w tym świętym miejscu, wyśpiewać z polskim i litewskim ludem hymn dziękczynienia i zaczerpnąć sił do trwania przy zwycięskim Chrystusie.

Przyjdź do Jezusa!
ks. Dariusz Stańczyk

Regionalny Ośrodek Kultury i Sztuki w Suwałkach uprzejmie zaprasza do wzięcia udziału w VI Międzynarodowym Plenerze Malarskim „U źródła”, który odbędzie się w dniach 1-14 lipca br. na Suwalszczyźnie. Szczegółową informację można uzyskać w sekretariacie Domu Kultury Polskiej lub pod nr. tel. 233 36 63

Noc z 29 na 30 maja to noc szczególna Zesłania Ducha Świętego, dlatego zapraszamy do kościoła franciszkańskiego (ul. Trocka 9/1) na
Nocne Czuwanie
od 22.00 do 6.00

W ramach nocnego czuwania zapraszamy na: adorację Najświętszego Sakramentu; katechezy; świadectwa; grupy dzieleńia; Sakrament Pojednania; Mszę Świętą; Agapę.

Bracia Franciszkanie

Dzieląc się wielką radością, jakiej udzielił mi Pan, pragnę zaprosić na Uroczystość Święceń Kapłańskich, które przyjmę z rąk J. E. ks. biskupa J. Tunaitisa dnia 5 czerwca 2004 r. o godz. 11.00 w kościele franciszkańskim p. w. Wniebowzięcia N.M.P. w Wilnie (Trakę g. 9/1) Z prośbą o modlitwę o. Mirosław Anuszkiewicz

W sprawie przeniesienia obrazu Miłosierdzia Bożego. Kardynał ma o jeden argument więcej

Plama pada na wszystkich Polaków

(Dokończenie ze str. 1)

Nie było też w moim artykule aplauzu, że oto obraz Miłosierdzia Bożego opuszcza kościół Ducha Świętego. Z kultem Jezusa Miłosiernego jestem związany od początku życia. Moja chrześcijańska matka śp. Aniela Żukowska z okazji ślubu moich rodziców podarowała im obraz „Jezu Ufam Tobie!”, przed którym modliłem się od dziecka. Gdy wyjeżdżałem do seminarium, mama dała mi miniaturowy obrazek Jezusa Miłosiernego, który nosiła, wpinając do ubrania, moja babcia. Od 1982 roku ten babciny obrazek na agrafce towarzyszy mi zawsze. Bardzo się ucieszyłem, gdy się dowiedziałem, że pierwszy obraz Miłosierdzia Bożego znalazł się w kościele mojej rodzinnej parafii. Nie mniej się cieszyłem, gdy będąc proboszczem w parafii Ducha Świętego mogłem mieć swój skromny udział w szerzeniu kultu Miłosierdzia Bożego. Gdy pytano mnie o zdanie w Kurii Archidiecezjalnej na temat obrazu Miłosierdzia Bożego, mówiłem, że według mnie najodpowiedniejsze miejsce to Antokol. Biskup się radzi, ale ma prawo mieć swoje plany i swoją decyzję.

Dziękuję Szanownemu Panu Posłowi za przyjęcie moich argumentów (na początku swojego artykułu). Zaś na Pańskie zdziwienie, dlaczego „niezbite argumenty mają służyć na użytek tylko jednej strony” — odpowiadam: bo tamta strona (biskupa) w konfrontacji argumentów ma o jeden argument więcej, bo ma pełną kompetencję i pełne prawo do podejmowania takiej decyzji, inaczej mówiąc — to do Arcybiskupa należy ostatnie słowo. Każda poprawnie ułożona osobowość wie o tym, że decyzje przełożonych są wykonywane, a nie dyskutowane.

Zapytajmy tych, co wiedzieli, a milczeli

Osoby, które musiały o tym wiedzieć, były poinformowane dużo wcześniej niż ogłoszono decyzję Kardynała. Zapytajmy te osoby, dlaczego o szykującym się planie przeniesienia obrazu milczeli. Kardynał nie jest od tego, żeby informować, prosić, pytać, debatować — nie ta ranga! Od tego ma księży, którzy musieli zrobić rozróżnienie, zbadać, jakie są nastroje parafian, ewentualnie zgłosić swoje obawy lub zastrzeżenia przed podjęciem i ogłoszeniem decyzji Kardynała.

W swoim artykule chciałem podać argumenty za tym, że mimo naszego przywiązania do obrazu i chęci posiadania tej relikwii w naszym kościele, to przekazując obraz do pobliskiego kościoła świat się nie zawali, że to nie jest tragedia, a tym bardziej, że nie będzie od nas odizolowany, będziemy mogli przed nim się modlić jak dotychczas, tylko, że kilka kroków obok. Taka była moja intencja, aby w zaistniałej sytuacji pomóc zrozumieć, że nie ma powodów do rozpacz i pomóc zaakceptować decyzję Duszpasterza.

Dalej Szanowny Pan Poseł

stwierdza, że Litwa w temacie Miłosierdzia Bożego jest terra incognita — w znacznym stopniu się zgadzam! Ale bądźmy sprawiedliwi — nie jest to jedyny z nurtujących tematów Arcypasterza. Wiemy, po jakim okresie odziedziczył Archidiecezję i w jakim stanie. Wiele spraw trzeba było dźwigać z popiołów (np. wskrzeszenie katechizacji — ile wymaga wysiłku i czasu — o tym obaj dobrze wiemy).

Kardynał ma tyle na głowie, że my jesteśmy w stanie wyobrazić tylko sam czubek „góry lodowej” obowiązków i potrzeb.

Kardynał wiedział o kulcie Miłosierdzia

Kardynał od pierwszego dnia wiedział o kulcie Miłosierdzia Bożego, bo w czasie uroczystości ingresu Arcybiskupa do Katedry Wileńskiej (marzec 1992 roku) w imieniu polskiej społeczności podarowaliśmy mu kopię naszego obrazu, w kwietniu 1993 roku Arcybiskup uczestniczył w beatyfikacji s. Faustyny i naszym parafianom pomógł też w tym uczestniczyć. Uczestniczył też w kwietniu 2000 roku w kanonizacji św. s. Faustyny (byłem tego świadkiem). Spotykał się niejednokrotnie z siostrami ze zgrupowania Matki Bożej Miłosierdzia, siostrami ze zgrupowania Jezusa Miłosiernego.

Przyznam się, że ja też się niecierpliwiłem i często pytałem, dlaczego nie ma żadnego postępu w sprawach Miłosierdzia Bożego. Ale pamiętajmy o tym, że nie jest to jedyna sprawa i troska Arcypasterza. A jak „lody ruszyły”, przygotowano na ten cel kościół, wydano pierwsze publikacje, więc cieszymy się. A my co?

Na hamulec! I swoją piosenkę ciągniemy: „Sąd sądem, a sprawiedliwość po naszej stronie musi być!”.

Dalej Szanowny Pan Poseł wkłada mi do ust: „Polacy ostentacyjnie unikają litewskich kościołów” — ja tak nie mówiłem. Przepraszam, że użyłem liczby mnogiej — znamy — cofam to. „Znam takich Polaków-katolików, którzy nie raczą wstąpić do litewskiego kościoła” — i tylko tyle chciałem powiedzieć, by kontynuować swoją myśl. Natomiast ciekaw jestem, po co było to usprawiedliwianie się z Pańskiej strony, iż „PRZYPADKEM ZRZĄDZIŁ, że... 18 kwietnia byłem na sumie w jednym z litewskich kościołów”?

To, że błąd i czerwony promień niektórym Litwinom kojarzą się z polskimi barwami, to nie jest mój wymysł, o tym też pisze ks. Andrzej Witko w swojej publikacji „Obraz Bożego Miłosierdzia” (Wydawnictwo WAM, Księży Jezuici, Kraków 1993, str. 64). Jestem pewien, że znajomość historii obrazu i kultu wyeliminuje tę przeszkodę, ale przelalowałem promienie na trójkolorowe — przepraszam — to Pańska sugestia, nie moja. I to mnie nie dziwi, bo jak wynika z Pańskiego artykułu, wiązanki na ołtarzach Pan widzi też trójkolorowe.

To jest bunt przeciw Pasterzowi

A już wspominać i sugerować zasadę bezbożnych „Cel uświęca środki” — to już za dużo. Wybaczyć mnie Pan Poseł, ale wstydzisz się należyć takich sugestii. Uważam, że na takie sugestie mogą sobie pozwolić tylko ci, którzy według tej zasady żyją. Pana nigdy o to nie podejrzewałem!

Nie wątpię w to, że Polacy na Wileńszczyźnie znają szczęście w dawaniu, bo codziennie tego doświadczam, ale nie mogę się zgodzić na brak rzetelności w podejściu do sprawy; przypuśćmy, że Kardynał popełnił nietakt, błąd czy zło, przypuśćmy. Ale to, że ktoś popełnił zło, nie usprawiedliwia nas w czynieniu zła. Każdy sam za swoje błędy będzie odpowiadać. A rozpalanie buntu nie jest rzeczą chwalebna. To, co się dzisiaj dzieje wokół obrazu Bożego Miłosierdzia, jest buntem przeciw Duszpasterzowi, inaczej tego ocenić nie mogę. A bunt jest zawsze buntem, nawet wśród aniołów, bunt dyskwalifikuje nawet aniołów.

Nie mnie uczyć Pana Posła historii Kościoła, ale pozwolę sobie przypomnieć dwóch wielkich reformatorów Kościoła — św. Franciszka i Marcina Lutera. Oboje pragnęli dobra Kościołowi, ale wybrali różne środki. Święty Franciszek reformował Kościół miłością i lojalnością, Marcin Luter — protestem i buntem. Świętym Franciszkiem zachwyca się i dzisiaj cały świat, nawet niechrześcijański, a Marcin Luter zadał ogromną ranę Kościołowi, rozdzierając Go, dając tym początek podziałowi, który owocuje szczególnie dzisiaj destrukcyjnymi sektami — wręcz sprzecznymi z chrześcijaństwem.

W Katedrze powinna być Msza po polsku

Co do tematu Katedry Wileńskiej i regularnych w niej nabożeństw w języku polskim, z Szanownym Panem Posłem absolutnie się zgadzam i swego zdania nie ukrywam przed Pasterzem również. W Katedrze Wileńskiej powinna być regularna Msza św. w jęz. polskim, jako że Katedra jest matką kościołów Archidiecezji, Archidiecezji, w której około połowa wiernych to Polacy.

Szanowny Panie Posle, nie zrozumiałem Pańskiej wzmianki o ojcach dominikanach, których było trzech, a nie dwóch, nie chcę snuć domysłów i na nie odpowiadać. Chętnie podzielię się wiedzą na ten temat, ale przy innej okazji. Nie wstydzę się tego powiedzieć, że ojcowie dominikanie pracowali w kościele Ducha Świętego w Wilnie przede wszystkim dlatego, że wyraziłem zgodę na współpracę z nimi — a mnie o to pytali przełożeni i moi, i ich. Ja nie tylko wyraziłem zgodę, ja chciałem, żeby oni pracowali, starałem się tworzyć dobrą atmosferę i warunki do pracy. I autentycznie się cieszyłem z ich obecności i

owoców ich pracy.

Na końcu swych rozważań i przemyśleń Szanowny Pan Poseł ponownie podzielił moje spojrzenie, że w Kościele panują zasady hierarchii etc. Dziękuję za uznanie. To, że w Kościele porządek ustala Kodeks Prawa Kanonicznego, jest faktem, i że są restrykcje (jak i w każdym prawie), o tym też trzeba pamiętać. To nie znaczy, że pisząc o tym ja kogoś straszę. Dziesięć lat byłem między Wami, czy kiedy kogoś straszylem? Czy uciekałem się do użycia siły? Dziś gdybym nawet chciał to czynić, strasząc restrykcjami — wyglądałbym śmiesznie. Przecież nie mam ani takiej mocy, ani takich kompetencji do aplikowania restrykcji. Kardynał, który ma taką moc, też tego nie robi (przynajmniej dotychczas), siłą obrazu też nie wywiódł. Tu też nikogo nie straszę, tylko stwierdzam fakt.

Zbieranie podpisów — to instrument siły

Natomiast zbieranie podpisów i odwożenie ich do Papieża — to ja oceniam jako instrument siły. Wyrażanie protestu w formie całodobowych dyżurów przy obrazie — to też oceniam jako instrument siły, aby z ich pomocą zmusić Kardynała do precedensu. Warto Panie Posle pamiętać nauki ewangeliczne, tę o drzazdze i belce w oku też.

Panie Janie, nie znalazłem w Pańskim artykule argumentów, które by podważały moją pozycję w temacie obrazu. Jedynie, czym mnie Pan dotknął — to fakt, że potraktował mnie Pan jako anonimowego autora, a przecież pod artykułem ja się podpisałem.

Szanowny Panie Zbigniewie Maciejewski! Myślę, że czytał Pan wyżej wydrukowane odpowiedzi do Pana Posła Mincewicza i uważam, że w nich mógł Pan znaleźć odpowiedzi na wiele postawionych przez Pana pytań, dlatego nie będę się powtarzał.

Z Pańskiego artykułu zrozumiałem, że wiele moich argumentów Pan akceptuje, niektóre nawet pochwała i podejmuje się komentowania moich argumentów. Niech Pan oszczędzi sobie trudu, bo nie o komentarze mi idzie. Proszę mi uargumentować, że nie mam racji (czepianie się do słów — nie jest argumentem). Księża bpa A. Kaszkiewicza nie pytałem, bo nie muszę, zbyt dobrze Go znam i wiem, jaka by była odpowiedź. Jestem pewien, że nie podważałby autorytetu swego kolegi biskupa. Jeżeli Pan Zbigniew spodziewa się, że odpowiedź byłaby inna niż ja myślę — to proszę Go o to zapytać. Kardynała też nie muszę pytać, czy ma wiarę, bo co do tego, że jest to człowiek głębokiej wiary, wielkiej dobroci i anielskiej cierpliwości — nie mam najmniejszej wątpliwości. I to, że jest dla nas, Polaków, opatrnościowym Pasterzem, tego też jestem absolutnie pewien.

Panie Zbigniewie, niech się

Pan nie smuci i nie boleje ani nad moją karierą (bo na jej szczycie już byłem i z tego szczytu dobrowolnie zszedłem), ani nad tym, że wywołuję dyskusje w celu znalezienia wyjścia z impasu. Owszem, modlitwa jest niezbędna, ale chcąc znaleźć wyjście — uważam, że trzeba ze sobą rozmawiać.

Szanownej Pani Nelli Pileckiej — dziękuję za propozycję rozpoczęcia procesu kanonizacyjnego mojej osoby (może nieco za wcześnie?). Chcę Panią zapewnić, że na świętość osobistą, jako cel, patrzę bardzo poważnie i z wiarą staram się zasłużyć na to, by moje prochy zostały wskrzeszone do życia w chwale.

Drodzy Parafianie — testamentu ks. M. Sopočki ja nie czytałem, ale od księży profesorów Historii Kościoła z Białegostoku wiem, co tam jest napisane. I wiem, że nie kościół Ducha Świętego jest wskazany jako ostateczne miejsce pobytu obrazu. Owszem, na razie nie ma nowo zbudowanego sanktuarium Miłosierdzia Bożego, ale jest dla tego celu przeznaczona oddzielna świątynia. W miarę potrzeb i możliwości jestem pewien, że i nowe sanktuarium Miłosierdzia Bożego powstanie. Dlatego w tej decyzji Arcybiskupa powinniśmy dostrzec początek realizacji testamentu księdza Michała Sopočki.

Dziękuję za przywołanie do pamięci śp. ks. Józefa Grasewicza. Jego postać, opowiadania ks. bpa A. Kaszkiewicza i relacje ks. A. Witko w jego publikacji „Obraz Miłosierdzia Bożego” (str. 63-70) przypomniły mi to, że z kościoła w Nowej Rudzie ten obraz wyniesiony był po kryjomu (z kościoła św. Michała w Wilnie też!). Czyżby historia tego obrazu i nadal ma być tak tragiczna, czyżby nie można obraz przeniesić na inne miejsce uroczyste, z procesją?

Dlaczego brakuje odważnych?

Drodzy Parafianie kościoła Ducha Świętego w Wilnie!

Niektórzy boleją i smucą się nad tym, że wtrąciłem się do tematu obrazu, niektórzy może się dziwią — po co to mi potrzebne, bo wygodniej jest cicho siedzieć. Może się będę powtarzał, ale chcę powiedzieć, że za bardzo sobie cenię parafię Ducha Świętego — jako moja rodzinna parafia nie jest mi obojętna. Rozmawiając z ludźmi na ten temat — częściej słyszę aprobatę dla decyzji Kardynała niż wątpliwości. Dlaczego więc brakuje odważnych do wygłoszenia swego zdania głośno? Tym bardziej, że już widzę potrzebę do zdecydowanej obrony Pasterza jeżeli nie z miłości do Niego, to przynajmniej z miłości do swego języka, kultury i narodu. Nie powinniśmy pozwalać na to, aby parafianie polskiego kościoła swego Pasterza wyzywali od złodzieja i Judasza, plama pada na nas wszystkich, Polaków.

Ks. prałat Jan Kasiukiewicz
Soleczniki, 27 maja 2004 roku

Lato idzie — czas zadbać o zdrowie i urodę

Rewolucyjne zabiegi już w Wilnie

Żyjemy dla siebie, ale jak się okazuje, dla siebie mamy tak naprawdę nie za wiele czasu. Ciągłe zabiegani, zapracowani przyzwyczailiśmy się wszystko robić pośpiesznie i pochopnie. Poza tym nieregularnie, często zapominając o tym, że troska o zdrowie jest najważniejsza, a dbałość o urodę nie jest aktem doraźnym.

Na litewski rynek kosmetyczny zaczynają wchodzić usługi i kosmetyki rozpowszechniane przez specjalistyczne centra zdrowia i urody — Hight-Care Cosmetic. Spółka niemiecka, będąca obecnie na pozycji lidera w produkcji środków kosmetycznych i sprzętu przeznaczonego do zróżnicowanej terapii i profilaktyki cellulitisu, z każdym rokiem zdobywa uznanie specjalistów z branży kosmetycznej na całym świecie. Prezentacja rewelacyjnych możliwości aparatów z Hight-Care Cosmetic, nabyte przez salon kosmetyczny „Carica”, znajdujący się w wileńskiej dzielnicy Pilaitė, cieszyła się ogromnym zainteresowaniem nie tylko specjalistów z branży, ale też

dziennikarzy i klientów. Wielu z nich słyszało o rewolucji w dziedzinie leczenia cellulitisu, dokonanej przez socjologa medycznego dr. Rudolfa Weyergansa, a teraz chciało na własne oczy zobaczyć jak to działa.

Koncepcja Centrum High Care wypełnia lukę między gabinetem chirurgii plastycznej, apteką, salo- nem kosmetycznym, siłownią oraz gabinetem fizykoterapeuty.

Nadchodzące lato jest prawdziwą ucztą dla naszego ciała, kiedy to wreszcie możemy pozbyć się ulubionych przez nas dżinsów, innego rodzaju spodni, które ratowały nas przed chłodem zimy i niezbyt udanej wiosny. Jednakże zrzucając z siebie ten ciężar nie rzadko czeka nas prawdziwe rozgoryczenie, bo broniąc się przed chłodem nasze ciało „obrosło” dodatkowym „słojem ochronnym”, mało tego, pokryło się tzw. „skórką pomarańczową”. Bynajmniej, objawy cellulitisu, potocznie zwanego „skórką pomarańczową”, coraz częściej występują w nowoczesnym społeczeństwie, dotyczą nie tylko nas, kobiet. Również

mężczyźni są często atakowani przez tę dolegliwość.

Zdaniem Solveigi Aminjary, lekarza kosmetyka z Rygi, dyrektora wyłącznego dystrybutora produkcji Weyegans na Litwie, która w salonie „Carica” przeprowadziła „pokazowy” zabieg masażu, drenażu limfatycznego, cellulitis jest nie tylko świadectwem braku dbałości o urodę ciała, ale przede wszystkim zapowiedzią poważnych kłopotów zdrowotnych w przyszłości.

Dzisiaj w wielu salonach kosmetycznych oferuje się różne metody — poczynając od masażu klasycznego po skomplikowane maszyny — mające na celu zwalczanie cellulitisu. Solveiga Aminjara nie ukrywa, że aby efekty były naprawdę widoczne stosując masażę próżniowe oraz drenaż limfatyczny należy się poddać całej serii zabiegów. Jeden seans masażu próżniowego w salonie „Carica” kosztuje 30 Lt, zaś jedna procedura drenażu limfatycznego 60 Lt.

Według Ludmiły Griszynej, właścicielki salonu, cena ta wcale nie odstrasza klientów. Wręcz przeciwnie, pierwsze zabiegi doczekały

się bardzo pozytywnych opinii. Pacjenci wychodzą z salonów zadowoleni, uśmiechnięci. Mimo to, że jest to całkowita nowość na rynku kosmetycznym, chętnych wypróbować nowych metod terapii antycellulitisowych nie brak.

Dla przykładu w Kłajpedzie, gdzie w jednym z salonów jest drugi aparat z Hight-Care Cosmetic, zapisy na procedury są robione przed miesiącem, a w Rydze kolejka się ustawia dwa miesiące przed zabiegiem.

Pozbycie się cellulitisu nie jest zadaniem łatwym. Według lekarza Aminjary, jest to długi proces, składający się z całego kompleksu zabiegów. Przedstawione podczas prezentacji zabiegi, które znalazły się na liście usług świadczonych przez salon „Carica”, to przede wszystkim masaż próżniowy twarzy i całego ciała za pomocą specjalnego aparatu SPM Vacu-press, drenaż limfatyczny, wykonany przy pomocy aparatu Slide Styler, tzw. „butów powietrznych”. Aparat, wykonujący masaż mechaniczny, to specjalne rękawy wypełnione powietrzem, w których pod ci-

śnieniem powstają fale uciskowe pobudzające krążenie limfy.

W ofercie usług salonu jest również tzw. Body Wrapping. Procedura ta — to owijanie w folię ciała klienta po nasmarowaniu specjalnymi kremami z zawartością cynamonu (mogą być też inne preparaty), a potem wykonanie drenażu limfatycznego. Dzięki takiemu zabiegowi skóra staje się dużo gładziej i lepiej ujędrniona. Wykonany w ten sposób drenaż limfatyczny działa odchudzająco i usprawnia krążenie krwi.

W dzisiejszym społeczeństwie coraz więcej uwagi poświęca się pozytywnemu wizerunkowi naszego wyglądu oraz co ważniejsze, fizycznej jego formie. Coraz częściej do kwestii dotyczących urody uczymy się podchodzić bardziej całościowo, tłumacząc sobie, że „w zdrowym ciele zdrowy duch”. Piękno, zdrowie, dobre samopoczucie i sprawność fizyczna to miały być końcowy efekt naszych starań i wysiłków. Mniej mamy nadzieję, że okaże się wart tej ceny, jaką za to wszystko płacimy.

Irena Mikulewicz

Kampania wyborcza

Petras Auštrevičius: „Nie uciekam od problemów, tylko się biorę za ich rozstrzygnięcie”

Petras Auštrevičius, uważany za jednego z najrealniejszych kandydatów na prezydenta Republiki Litewskiej, śmiało zmierza do celu. I nie ważne, że inni pretendenci być może go nie rozumieją: zamiast przeznaczać wszystkie środki na autoreklamę, zabrał się do akcji deklarowania zasiewów przez rolników, zamiast prosić partię o wsparcie, oświadczył, że nie zostanie własnością żadnej partii, zamiast po kryjomu szukać pomocy pieniężnej, podał do wiadomości wszystkich sponsorów finansowych.

Czytelnikom naszej gazety polecamy dłuższą rozmowę z kandydatem Petrasem Auštrevičiusem, w której sam objaśni, co sprzyja podejmowaniu tak odważnych decyzji.

Dlaczego zrezygnował Pan ze wsparcia partii politycznych? Czyżby nie sądził Pan, że partię mogą przysporzyć głosów?

Na mojej decyzji ubiegania się o stanowisko prezydenta i służenia w ten sposób Litwie nie zaważyły ani siły polityczne, ani ekonomiczne. Dzięki Bogu, nikt mnie jeszcze nie sprywatyzował, toteż nigdy nie byłem i nie będę własnością żadnej partii politycznej. Popierają mnie ludzie — tacy prości, jak i ja. Gospodarze i robotnicy, przedsiębiorcy i gospodynie domowe, studenci i emeryci. Poczuję się do odpowiedzialności przed każdym z nich, toteż nie zamierzam po kryjomu negocjować w sprawie tej lub innej decyzji. W przeciwnym razie straciłbym szacunek do samego siebie. Może jestem idealistą, ale wierzę, że głos narodu — to głos wszystkich

mieszkańców kraju. Gdybym w to nie wierzył, nikt nie zmusiłby mnie do kandydowania.

Jeśli zostanie Pan prezydentem, do jakiej pracy zabierze się w pierwszej kolejności?

Głównym celem mojej działalności byłoby zmniejszenie różnic między Wilnem a innymi miastami i regionami kraju. Boli serce, gdy się widzi olbrzymie różnice między ludźmi, otrzymującymi najwyższe i najniższe pobory. Państwo powinno współpracować z pracodawcami i wspólnie poszukiwać sposobów zmniejszenia bezrobocia, pomagać pracującym w zdobyciu nowego zawodu. Dopiero wtedy, gdy stworzymy pracujący dla dobra człowieka system zatrudnienia i wynagrodzenia za pracę, Litwini powrócą do Litwy i będą tworzyli dobrobyt w swojej ojczyźnie, nie zaś za granicą. Należy więc jak najszybciej rozstrzygnąć problemy opieki zdrowotnej i socjalnej, oświaty i przestępczości. Nigdy nie bałem się i nie ukrywałem się przed problemami — odwrotnie — energicznie zabieram się do ich rozstrzygnięcia.

A co obiecuje Pan dla litewskiej wsi?

Nieprzypadkowo jeden z pierwszych punktów mego programu brzmi „Wskrzésmy litewską wieś”. Potęgę Litwy przynieśli właśnie ludzie ze wsi. Sam pochodzę z osiedla Czarny Bór w rejonie wileńskim i widzę, czym żyją, co czują prości ludzie. Dlatego też jestem przekonany, że wszystkie przewidziane na ten cel pieniądze europejskie — do ostatniego centa — należy przeznaczyć na wskrzeszenie wsi, małych miasteczek i osiedli Litwy. I te środki należy wykorzystać rozsądnie: przede wszystkim tworzyć nowe miejsca pracy,



Petras Auštrevičius twierdzi, że się poczuwa do odpowiedzialności osobistej za lepszą przyszłość naszego kraju

budować i odnawiać szpitale, szkoły, budować drogi. Należy apelować do wspólnot wiejskich, żeby ludzie się łączyli w większe grupy i sami próbowali rozstrzygnąć problemy. Nie wierzę, że wieś litewska nie ma przyszłości — dzięki rozwojowi turystyki, rzemiosła, przedsiębiorczości w prowincji będzie można żyć nie gorzej, niż w dużym mieście.

Zainicjuj Pan akcję, w ramach której wszyscy rolnicy są wzywani do deklarowania zasiewów. Dlaczego Pan się troszczy o sprawy rolnictwa?

Sam negocjowałem z Europą, aby do Litwy dotarła jak największa pomoc, tak bardzo potrzebna dla odrodzenia wsi. Bardzo dobrze, że się zwrócono do Komisji Europejskiej w sprawie przedłużenia deklarowania zasiewów do połowy lipca. Byłoby przestępstwem, gdyby bezpośrednie wypłaty nie dotarły do naszych gospodarzy. Oczywiście, poczuwam się do osobistej odpowiedzialności za lepszą

przyszłość naszego kraju. Ponadto, widząc, jak ludzie interesują się, telefonują, pytają, rozumiem, że ta akcja rzeczywiście była potrzebna. Cieszy i to, że potrzebę deklarowania zasiewów zrozumieli wreszcie i politycy. Taki też jest mój cel — skonsolidować ludzi, aby wszyscy razem rozstrzygnęli swe najważniejsze problemy.

Twierdzi Pan, że pańska kampania wyborcza będzie przejrzysta. Jak Pan to robi?

Wszyscy, którzy uwierzyli we mnie, w mój program, cele oraz wsparli kampanię wyborczą, są podawani do wiadomości na mojej stronie internetowej. Nie mam nic do ukrycia przed ludźmi i nawet zachęciłem do tego innych kandydatów na stanowisko prezydenta i do Parlamentu Europejskiego. Doświadczenie wszystkich poprzednich kampanii wyborczych wskazuje na to, że rzetelne i przejrzyste wsparcie kandydatów nie jest jeszcze normą polityki litewskiej. Ale skoro już jesteśmy Euro-

pejczykami, więc może należy zmienić te normy? Tylko maksymalnie przejrzyste gromadząc środki i odpłacając agitację można zapobiec „kieszonkowemu” prezydentowi oraz potencjalnemu rozczarowaniu obywateli procedurami demokratycznymi. Ludzie głosują nie na przyszłość polityków, lecz na własną, a więc muszą znać całą prawdę.

Jak na pańską decyzję ubiegania się o stanowisko prezydenta zareagowali Pana żona i synowie?

Wszystkie decyzje rodzinne podejmujemy wspólnie. Zarówno moja żona Gintarė, jak i obaj synowie — Vytenis i Vainius — popierają mnie szczerze i z całych sił. Wiadomo, Gintarė nieco się niepokoi o prywatność rodziny, o przyszłość dzieci. Sądzę jednak, że nie ma ku temu powodów. Jeśli postępujesz zgodnie ze swoim sumieniem, możesz być przekonany, że postępujesz słusznie.

Nie deklaruje Pan hasła, nie obiecuje rzeczy nierealnych i można powiedzieć, że jako polityk postępuje nietypowo. Dlaczego?

Ludzie są już zmęczeni skandalami politycznymi i intrygami. Obecnie, gdy nasze państwo powróciło na mapę Europy, czas już uczciwie i rzeczowo pracować dla dobra Litwy. Nie brak mi doświadczenia i wiem, jak należy pomóc prostemu człowiekowi. Dlatego też najzwyczajniej wzywam do konsolidacji oraz pracy w imię tego, abyśmy się stali silnym państwem o europejskim dobrobycie.

Oplata ze specjalnego konta wyborczego kandydata na Prezydenta Republiki Litewskiej Petrasa Auštrevičiusa.

(Zam. 262)

Formuła 1 — w niedzielę odbędzie się Grand Prix Europy

Mały fragment legendarnego toru

Michael Schumacher może zostać pierwszym kierowcą, któremu uda się czterokrotnie triumfować w wyścigu Formuły 1 na niemieckim torze Nurburgring, gdzie w niedzielę odbędzie się Grand Prix Europy. Niemiec wygrywał tam w latach 1995, 2000 i 2001.

Schumacher jest jedynym kierowcą, który odniósł więcej niż jedno zwycięstwo w wyścigu GP Europy w ramach mistrzostw świata. Ma na koncie cztery triumfy w tej imprezie, w tym wygraną w 1994 roku, gdy zawody odbyły się na hiszpańskim torze Jerez.

Adenauer przytaknął

Niemiecki tor, który obchodzi w tym roku 77-lecie istnienia, jest powszechnie uważany za jedną z najbardziej gościnnych aren, na których rywalizują kierowcy Formuły 1. Nurburgring to zaledwie mały fragment legendarnego toru wyścigowego, który początkowo składał się z dwóch oddzielnych sekcji: Północnej Pętli (Nordschleife) o długości 22,8 km i znacznie krótszej, 7,5-kilometrowej Południowej Pętli (Sudschleife). To właśnie Południowa Pętla została w późniejszym okresie przeistoczona w obecny tor Grand Prix, ale zaczniemy od samego początku.



Kwestia bezpieczeństwa musiała być w końcu podniesiona...

Fot. archiwum

Nurburg to niewielka miejscowość, położona na lesistych wzgórzach Eifel plateau w zachodniej części Niemiec, ponad którą wznoszą się ruiny zamku z XII wieku. Pomysł stworzenia w tej okolicy toru wyścigowego zrodził się już w 1907 roku, jednak na drodze do jego realizacji stanęła wów-

czas I Wojna Światowa. Po wojnie powrócono do tego projektu, gdyż był to doskonały sposób na sprowadzenie turystów i zmniejszenie szerzącego się bezrobocia.

Głównym pomysłodawcą oryginalnego toru o łącznej długości ponad 28 km był komisarz dystryktu Eifel — Dr Otto Creutz. Idea spodobała się ówczesnemu burmistrzowi Kolonii — Konradowi Adenauerowi (późniejszy Kanclerz Niemiec Zachodnich), który zdołał przekonać lokalne władze do wyłożenia 15 milionów DM na jej realizację. Armia 25 tysięcy robotników rozpoczęła budowę w 1925 roku i w dwa lata powstał tor mający w sumie 174 zakręty oraz ponad dwukilometrową prostą startową. W miejscu łączącym obie pętle wybudowane zostały okazałe rozmiarów boksy i trybuna.

"Zielone Piekło"

Trudno jest w kilku słowach scharakteryzować „Stary Ring”, czyli właściwie samą Północną Pętlę, gdyż z pełnej wersji toru korzystano tylko do 1929 roku. Składa się ona z wielu wymagających zakrętów, w tym jednego nachylonego pod pewnym kątem. Orientację utrudniają dodatkowo częste zmiany elewacji (różnica pomiędzy najniższym i najwyższym punktem wynosi aż 600 m), przez które nie widać wyjścia z wielu zakrętów. Wszystko to w niewielkiej odległości od drzew, gdyż wokół całego toru ciągnie się las. To właśnie dlatego obiekt ten zyskał sobie przydomek „Zielone Piekło”.

Wystarczy przytoczyć wypowiedź trzykrotnego mistrza świata, Jackiego Stewarta: „Nic nie dało mi takiej satysfakcji, jak zwycięstwo na Nurburgringu, ale mimo to zawsze się bałem. Nigdy nie byłem pewny, czy wrócę stąd do domu”. Tak czy inaczej jest to wyjątkowy tor, wokół którego narodziła się wielka legenda. Dziś Północna Pętla wykorzystywana jest już tylko przez zapaleńców motoryzacji. Takich ludzi jest jednak wielu, zwłaszcza, że za stosunkową niewielką opłatą każdy może się przekonać na własnej skórze, jak wygląda jazda po tak wymagającym torze.

Wróćmy do historii i najbardziej pamiętnych wyścigów. Inauguracyjny wyścig o Grand Prix Niemiec, rozegrany tutaj w lecie 1927 roku, wygrał Otto Merz za kierownicą Mercedesa-Benz. W 1935 roku jedno ze swoich naj-

wspanialszych zwycięstw dla Alf Romeo odniósł Tazio Nuvolari, a niespełna 20 lat później niespotykanym duchem walki wykazał się najbardziej uznany kierowca z tamtego okresu — Juan Manuel Fangio (Maserati). Argentyńczyk po dość wolnym postoju w bokсах spadł na trzecie miejsce, ale od razu ruszył w pogoń za kierowcami Lancii-Ferrari, wyprzedzając obydwo na przedostatnim okrążeniu. W ten właśnie sposób Fangio zdobył swój piąty i zarazem ostatni tytuł mistrzowski. W 1968 roku przyszła kolej na dominację wspomnianego wcześniej Jackiego Stewarta (Matra-Cosworth), który w trudnych warunkach pogodowych (deszcz i mgła) uzyskał czterominutową przewagę nad innym mistrzem świata, Grahamem Hillem (Lotus-Cosworth).

Lauda osiągnął swój cel...

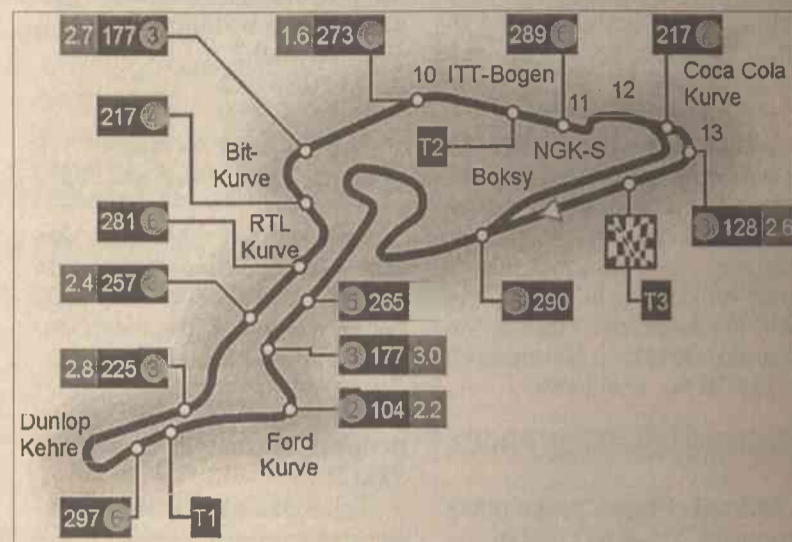
Kwestia bezpieczeństwa musiała być w końcu podniesiona, jednak problem polegał na tym, iż takiego toru po prostu nie dało się uczynić bezpiecznym. Mimo to na początku lat 70 ubiegłego stulecia podjęto pewne próby zwiększenia bezpieczeństwa poprzez wzniesienie w niektórych miejscach barier i utworzenie poboczy. Na niewiele się to jednak zdało i w 1976 roku Niki Lauda (Ferrari) namawiał innych kierowców do zbojkotowania wyścigu. Większość była przeciwna i bojkot nie doszedł do skutku, natomiast Austriak jak na złość rozbił się i uległ poważnym poparzeniom. Swoje życie zawdzięczał tylko i wyłącznie ofiarności kilku kierowców, którzy w porę wyciągnęli go z płonącego wraku.

Tym samym noszący do dzisiaj ślady tamtej tragedii Lauda w końcu osiągnął swój cel, gdyż pod koniec roku sprawująca wówczas kontrolę nad Formułą 1 Międzynarodowa Komisja Sportów wycofała licencje dla toru Nurburgring.

Inne wyścigi rangi międzynarodowej na „Starym Ringu” odbywały się jeszcze przez sześć kolejnych lat, a ostatnią rozegraną tu imprezą był 1000-kilometrowy wyścig samochodów sportowych, który odbył się w maju 1982 roku. W międzyczasie rozpoczęły się prace nad stworzeniem nowej, cztery i półkilometrowej wersji toru Nurburgring. Powstała ona częściowo z Południowej Pętli i początkowo nie cieszyła się zbyt wielkim zainteresowaniem, chociaż tuż po ukończeniu zorganizowany został na niej wyścig z udziałem wielu znanych kierowców. Wśród 20 zawodników, którzy zasiedli za kierownicami identycznych Mercedesów 190E, znaleźli się między innymi Niki Lauda, Keke Rosberg, Alain Prost, Alan Jones, John Watson, Ayrton Senna, Jody Scheckter, James Hunt, Stirling Moss i Jack Brabham.

Cień starszego brata

Pierwszy wyścig Formuły 1 na



W niedzielę kierowcy będą mieli do pokonania dystans 308,863 km, czyli 60 okrążeń po 5148 m

„Nowym Ringu” — Grand Prix Europy odbył się w 1984 roku, a zwyciężył w nim jadący McLarenem Alain Prost. W następnym roku wyścig otrzymał nazwę Grand Prix Niemiec, ale był to jedyny taki przypadek w historii tego toru. Wówczas triumfował kierowca Ferrari — Michele Alboreto.

Niewielka popularność spowodowała, iż po 1985 roku tor Nurburgring zniknął z kalendarza Formuły 1 na 10 lat. Dopiero sukces odniesiony przez Michaela Schumachera, pochodzącego z oddalonej o zaledwie 60 kilometrów miejscowości Kerpen spowodował ponowny wzrost zainteresowania tym obiektem i od 1995 roku nieprzerwanie odbywa się tu jedna z rund mistrzostw świata Formuły Jeden. Pierwszy po dłuższej przerwie wyścig wygrał oczywiście Michael Schumacher (Benetton), pokonując zaledwie trzy okrążenia przed metą Jeana Alesiego (Ferrari).

W 1996 roku pierwsze w karierze zwycięstwo odniósł Jacques Villeneuve (Williams). Przez kolejne dwa lata wyścig na torze Nurburgring nosił dosyć egzotyczną nazwę Grand Prix Luksemburga, a wygrywali go drugi raz z rzędu Villeneuve i Mika Hakkinen (McLaren). W 1999 roku powrócono jednak do nazwy Grand Prix Europy, a dosyć nieoczekiwanym triumfotorem tego wyścigu, któremu towarzyszyła zmienna pogoda, został Johnny Herbert (Stewart). Było to jedyne zwycięstwo w całej historii stajni założonej przez zwycięzcę wyścigu na „Starym Ringu”

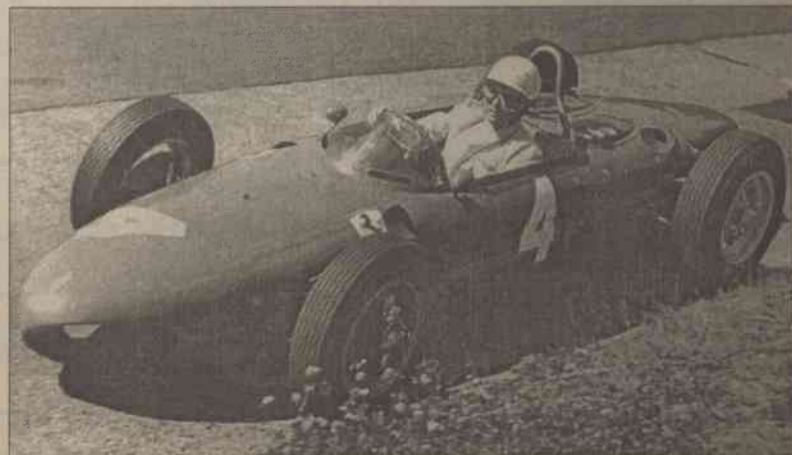
Legenda

- kierunek jazdy
- start/meta
- bieg
- prędkość w km/h
- przeciążenie
- sektor pomiarowy

z 1968 roku. Michael Schumacher wygrywał tu w sumie trzykrotnie, z czego dwa razy już jako kierowca Ferrari. Ponadto na najwyższym stopniu podium stawali również drugi kierowca włoskiej stajni, Rubens Barrichello, a także młodszy z braci Schumacherów, Ralf (Williams).

W 2002 roku przeprowadzona została niewielka modernizacja toru, polegająca na utworzeniu sekcji stadionowej (Mercedes Arena) w okolicy pierwszego zakrętu, który dla ułatwienia wyprzedzania został znacznie zaostrozony. Po modyfikacji długość toru wzrosła do ponad pięciu kilometrów. W obecnej konfiguracji Nurburgring wymaga dosyć dużej siły dociskowej, a odbywające się tutaj wyścigi często charakteryzują się zmiennymi warunkami pogodowymi, co jest typowe dla tego regionu. Podsumowując, „Nowy Ring” z pewnością jest zaledwie cieniem swojego starszego brata, jednak dzięki niemu legenda toru Nurburgring nie odchodzi w zapomnienie.

Opr. Walenty Dunowski



Nurburgring to wyjątkowy tor, wokół którego narodziła się wielka legenda
Fot. archiwum

Tajemnica sukcesu Ferrari

Bolidy zespołu Ferrari jeżdżą w tym sezonie na paliwie Shell V-power F1ULG58, które według producenta jest lekkie jak tylko się da przy jednoczesnym zachowaniu dotychczasowych osiągnięć. W praktyce może to oznaczać, że na tej samej ilości paliwa F2004 jest w stanie przejechać więcej okrążeń niż konkurencyjne auta, co jest bardzo wielką zaletą. W istocie w każdym z tegorocznych wyścigów poza wyjątkiem ostatniego w Monako kierowcy Ferrari zwykle jako ostatni odwiedzali boksy i nawet jeśli Michael Schumacher tracił prowadzenie na starcie, to odzyskiwał je dzięki późniejszemu pierwszemu postojowi.

ZDROWIE

„Geromeda”: Badania medyczne. Punkcja tarczycy, wymazy onkologiczne. Cytologia. Echoscopia. Endokrynolog. Ginekolog. LOR. Neurolog. Kardiolog. Gastroenterolog. Vilnius, Naugarduko 50-11, tel. 216 20 50, 216 26 99

Lekarz ginekolog Violeta Albertavičienė: ginekologia profilaktyczna, zakłócenia cyklu, krwawienia poklimakteryczne, problemy menopauzy, planowanie rodziny, echoscopia, badania cytologiczne. Vilnius, Naugarduko 50-11, „Geromeda”, tel. 216 20 50, 216 26 99

PRACA

18-letni chłopak szuka pracy sezonowej. Tel. 8 611 38426

Oddział krawiecki zatrudni szwaczki obsługujące overlock, pracowników do prasowania. Tel. 277 87 66, 8 614 05877

Firma zatrudni konsultantów-dystrybutorów kosmetyków firmy FABERLIC. Tel. 8 686 61420, 247 03 24

Doświadczona główna księgowa poszukuje pracy. Może być dorywcza. Vilnius, tel. 246 03 82, 8 685 04119

Dodatkowy zarobek w wolnym czasie dla energicznych ludzi o różnych specjalnościach. Szkolenie. Vilnius, tel. 232 20 98, 8 616 85484

SPRZEDAŻ/KUPNO

Sprzedam jęczmień, owies, żyto (mogę zemleć) oraz saletrę amonową. Tel. 8 674 04737

Sprzedam ziemię pod budowę w Niemiežu. Tel. 8 655 55269

Do wynajęcia apartament w Sopocie 100 m od morza na 3-4 osoby (może być rodzina). Cena od 1 osoby – 10 USD. Polska, tel. +48 501275521, prosić panią Halinę.
(Zam. 214)

Kupię działkę ziemi o przeznaczeniu rolniczym w Wilnie lub rejonie wileńskim (od 0,5 ha). Tel. 8 601 11050, 8 614 71002

Sprzedajemy bloczki z betonu porowatego produkcji grodzieńskiej o wymiarach:
0,6x0,3x0,2
0,6x0,15x0,2
0,6x0,4x0,19
Dostarczamy na miejsce. Vilnius, tel. 240 22 90, 8 652 98573

Antykwarjat „Maldis” skupuje obrazy Wileńszczyzny, litografie i srebrne wyroby XIX-XX w. Vilnius, J. Basanavičiaus 4a, tel. 212 21 92, 8 685 79052

Sprzedam wysokiej jakości tlenowe kosmetyki firmy FABERLIC. Tel. 8 686 61420, 247 03 24

Kupię dawne pocztówki, fotografie, banknoty. Tel. 232 80 93

Tartak kupuje kłody sosnowe i jodłowe. Wywozimy swoim transportem. Rozliczamy się od razu. Vilnius, tel. 8 685 47590

Sprzedam suknię do pierwszej komunii (z dodatkami). Vilnius, tel. 267 77 88 (w godz. 8.00-15.00)

Skupujemy w dowolnej ilości pierwotny i wtórny surowiec mas plastycznych. Vilnius, tel. 243 65 76, 8 698 21317

Skupujemy krowy. Za dostarczony żywiec rozliczamy się gotówką. Dla dostawy udostępniamy płatny transport. Tel. 243 79 97, 8 380 35555

USŁUGI

Naprawiamy różne pralki i lodówki. Jakość. Gwarancja. Vilnius, tel. 232 66 00, 8 682 40894

5-miesięczne kursy fryzjerów o szerokim zakresie, nowa metodyka ścinania i układania włosów. Gwarancyjna praktyka we fryzjerni. V. Maciulevičiaus 51, tel. 245 74 14. (Zam. 210)

Instaluję, naprawiam pralki automatyczne, zmywarki do naczyń, kuchenki elektryczne, wykonuję prace elektryka i hydraulika. Tel. 230 02 03, 8 610 21588

Pokrywamy i ocieplamy płaskie (pokryte ruberoidem) dachy, garaże, balkony. Udzielamy gwarancji. Cena od 17 Lt za m². Wykonujemy inne prace budowlane. Tel. 243 88 04, 259 21 56, 8 614 95017

Artystyczne i reportażowe zdjęcia na każdą okazję. Szybko, fachowo, pomysłowo, tanio. Vilnius, tel. +370 682 40895

Elegancki mężczyzna złoży życzenia z okazji dnia urodzin, jubileuszu, święta. Wręczy za Was kwiaty, prezent z uśmiechem i słowami poezji. Vilnius, tel. 247 09 65

Naprawiamy kuchenki elektryczne, mikrofalowe, pralki automatyczne. Bez dni wolnych. Vilnius, tel. 8 650 29411, 8 673 77780, 279 24 43

UAB „Aušrida” zaprasza na kursy kierowców kategorii B. Zajęcia odbywają się wieczorami i w dzień, w językach litewskim i rosyjskim. Możliwe rozliczenie się na raty. Vilnius, ul. Kauno 15/Algirdo 51a, tel. 216 23 40 (od godz. 9.00 do 18.00), 237 27 86 (wieczorem), 8 685 54555

Fotoceramika. Zdjęcia na pomniki. Vilnius, L. Asanavičiūtės 20/2, (obok sklepu „Vaiorykštė” — Rimi), tel. 216 97 79, 8 650 89050

Wymiana zamków, plastikowe sufity, szalówka, laminat, linoleum, stolarka. Vilnius, tel. 273 52 28, 8 681 32894

UAB „VITJUMA” oferuje: watę kamienną, szklaną, piankę poliuretanową, błonę budowlaną, klej, szalówkę PVC, gipsokarton, tynk, szpachlówkę (KNAUF). Wszystkie materiały fasadowe. Przywozimy. Vilnius, Linkmenų 13, tel./faks. 275 09 34 (Zam. 096)

Hotel „Asimare”. Doba hotelowa od 30 Lt od osoby. Za dodatkową opłatę proponujemy śniadanie. Jest też parking samochodowy. Vilnius, Žirmūnų 149, tel. 271 40 01, 8 682 23300, http: www.asimare.uab.info

Artysta plastyk z Wilna Tadeusz Popławski maluje obrazy i portrety na zamówienie. Tel. 8 600 02910

Szkoła jazdy „JTMC” zaprasza na kursy kierowców kategorii A, B, C, D, E. Vilnius, tel. 216 90 27, 233 99 42, 267 92 18, 269 75 79, 8 616 00163, www.jtmc-vairavimas.mums.lt

Wróżenie z kart francuskich ze zdjęciami, różne zamówienia, zdejmowanie uroku. Vilnius, tel. 240 02 52, 8 614 25476

Muzykanci, domek weselny, wypożyczenie naczyń, usługi foto i wideo. Vilnius, tel. 8 611 52668, 8 610 35595

Zawód fryzjera. Dla zainteresowanych wyjątkowe zniżki. Tel. 215 44 30

Wróżenie, zdjęcie uroku, przełknięcia oraz rozwiązanie innych problemów. Vilnius, tel. 277 82 17

Instalujemy nowoczesne anteny telewizyjne: lokalne i satelitarne. Vilnius, tel. 244 26 02, 8 699 61081

Licencjonowany salon
PARADIZĖ
Umieszczanie kolczyków w pępku, nosie, na języku, in.
Tatuaże
Permanentny makijaż
5 lat bez codziennego makijażu
Vilnius, Senamiestis, Totorių g. 15
Tel. (8-5) 261 4120 www.paradize.lt (Zam. 476)

Satelitarne i lokalne anteny TV
HOT BIRD™
Odczuj różnorodność!
Otwarte kanały w językach rosyjskim, ukraińskim, polskim i in.
Vilnius, tel.: 272 47 17, 8 659 08 475 (Zam. 539)

NAPRAWIAMY
• telewizory
• monitory
• kamery wideo
• wieże muzyczne i inną aparaturę dźwiękową
• faksy, telefony
• telefony komórkowe, radiotelefony,
• mikrofalówki
oraz inny drobny sprzęt domowy.
Wykonujemy skomplikowany remont. Udzielamy gwarancji. (Zam. 353)
Vilnius, Kauno 34, tel. 233 14 69.

SEJFOWE DRZWI
NIEDROGO ZROBIMY:
• drzwi wejściowe
• kraty
• wrota garażowe
Zamówienia niepełne — ze zniżką
Zniżki dla emerytów
Gwarancja jakości
Kalvarijų 88, tel. (8-5) 272 83 05,
(8-5) 238 02 84 (wieczorem) (8-5) 655 624 02 (Zam. 408)

Szkoła jazdy A. Bialo zaprasza na kursy kierowców kategorii „B”. Nauka odbywa się w Wilnie i Nowej Wilejce. Vilnius, tel. 216 33 39 (w godz. 9.00-21.00), 8 615 69132, www.bialomokykla.lt

Zdjęcia reportażowe na zlecenie: wesela, chrzciny, komunie, przyjęcia okolicznościowe. Jakościowo, pomysłowo i niedrogo. Tel. 8 652 07 911

Instalujemy komplety telewizji satelitarnej i lokalnej (ponad 200 programów). Kredyt, gwarancja. Tel. 216 60 48, 8 659 63384, 8 684 54298

DO WYNAJĘCIA

Niedrogo 2-pokojowe mieszkanie: pobyt, nocleg, porządny gospodarz. Vilnius, tel. (8-5) 247 09 65

Do wynajęcia dla turystów mieszkanie na Starówce. Parking. Cena 30 Lt od osoby. Vilnius, tel. 275 91 06

RÓŻNE

Tani wypoczynek w Druškiennikach — 7 Lt od osoby za dobę. Przebywającym powyżej 30 dni — zniżki. Tel. 8 313 57235

Organizuję wyjazd do Szwecji na zbiór jagód leśnych. Tel. 8 687 56301

Firma „Tagatis” zatrudni
mechanika, elektronika-
elektryka, spawacza.
Wymagania: odpowiednie wykształcenie, doświadczenie w zawodzie.
Eišiškių pl. 127, Vilnius,
tel. 232 93 50 (Zam. 268)

Dom gościnny
na Zarzeczu
oferuje:
• wynajęcie sali bankietowej
• wynajęcie pokoi hotelowych
Obsługa w języku polskim. Niskie ceny.
ZAPRASZAMY!
Vilnius, Polocko 53 A,
tel.: +370 5 210 58 61, +370 684 74296 (Zam. 138)

Bardzo tanio!
SPRZEDAJEMY PRALKI
nowych modeli produkcji niemieckiej (prawie nowe i z defektami spowodowanymi podczas transportu) MIELE, SIEMENS, BOSCH. Dostarczamy i instalujemy bezpłatnie. Firma tanio, jakościowo i szybko naprawia pralki i kuchenki elektryczne.
Gwarancja - do 2 lat. (Zam. 440)
Vilnius, tel. (8-5) 241 12 12, 8 671 54893, 8 687 48329

UAB „Amžinasis akmuo”
DUŻY WYBÓR POMNIKÓW
POMNIKI NAGROBNE,
OGRODZENIA, WYKOŃCZENIE
Z GRANITU, WYROBY Z TERAKOTY
GRANIT NA WYKOŃCZENIE
PRODUKUJEMY, PROJEKTUJEMY
STAWIAMY
SPRZEDAŻ NA RATY
Cmentarz w Karwiliškach
Tel. 232 49 99, 8 615 61584
Zaulek Viršuliškių 54, za „Norą”
Tel.-faks. 242 12 90, 8 687 30963
Svitrigailos 30
Tel. 216 11 27, 8 615 61586 (Zam. 100)

OGŁOSZENIA DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE
DO „KURIERA WILEŃSKIEGO”
PRZYJMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE
PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonem: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje:
UAB „Dešimt balų”,
Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-37 36 11 87

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

8 900 40017

Cena za 1 minutę **5 Lt**

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 5,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

KUPON
BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie (oprócz pozdrowień i kondolencji)

Wypełniony kupon prosimy przesłać na adres redakcji z dopiskiem „Dział reklamy”: Birbinių 4 a, 02121 Vilnius-30

Tekst ogłoszenia _____

telefon, (kod miasta) _____

REKLAMA

Wielokrotne i jednorazowe wizy do Rosji, na Białoruś, Ukrainę, do Kazachstanu, Uzbekistanu, Mołdowy. Załatwianie dokumentów na wyjazd do obwodu kaliningradzkiego. Ubezpieczenie zdrowia, ubezpieczenie kierowców, udających się do Europy, Łotwy.

Vilnius, tel. 233 34 37, 8 699 21975.

(Zam. 376)

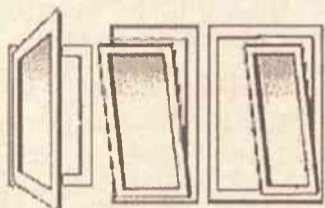
Centrum lecznicze „Santaura”

Doktorzy nauk medycznych: urolog, proktolog, dermatoneurolog, ginekolog. Wszelkoniemie, anonimowo, dokładnie badają, skutecznie leczą: impotencję, prostatę, zapalenie gruczołu krokowego, wszystkie schorzenia urologiczne, odbytu, ginekologiczne, skórne, płciowe. Zapalenia dróg moczowych, jajników, macicy, wydzieliny, świerzb, poronienia, bezpłodność, hemoroidy.

Badania: echoskopia, kolposkopia, rektoskopia, onkocytologia, chlamidie, ureaplazmy i in.

Vilnius, Rygos g. 3, tel. /faks: (8-5) 270 54 57,
http://santaura.netfirms.com

(Zam. 297)



Spectus Reynaers

PLASTIKOWE I ALUMINIOWE

OKNA

DRZWI, BALKONY, SEKCyjne WROTA GARAŻOWE



UAB „Čerleđa” jest członkiem Krajowego Stowarzyszenia Producentów Okien i Drzwi

Vilnius, tel. (8-5) 264 50 56, 8 698 74763,
faks 264 50 57;

Kaunas, tel. (8-37) 22 00 31;

Klaipėda, tel. (8-46) 38 27 79;

Visaginas, tel. (8-386) 50422

Dogodne warunki zakupu na raty

(Zam. 085)

Szkoła Średnia im. J. Lelewela (była „piątka”)
ogłasza zapisy dzieci w wieku 6-7 lat
do 1-ej klasy z polskim językiem nauczania

Oferujemy:

- nietradycyjne, atrakcyjne metody nauczania
- nauczanie jęz. litewskiego od klasy 1-ej, angielskiego od klasy 2-ej
- w szkole działają kółka: muzyczne, plastyczne, sportowe, teatralne, taneczne
- szkoła pracuje w jedną zmianę
- od września będzie działała grupa dnia przedłużonego.

Szczególną uwagę zwracamy na treść i jakość pracy wychowawczej. Logopeda, psycholog i lekarz pediatra zawsze służą pomocą naszym dzieciom.

Czekamy na Was.

Informacja: tel. 234 60 65

(Zam. 232)

Przytulne, nowoczesnie urządzone
dwumiejscowe pokoje w
MINI HOTELU
na godzinę, dobę i dłużej
Ceny umowne.

Vilnius, tel. 230 00 40, 230 00 41, 8 682 44950

(Zam. 225)

PODRÓŻE NA RATY
WYPOCZYNEK DZIECI
NAD MORZEM CZARNYM

EUPATORIA (22 dni)

06.24 - 07.16 — 1080 Lt

07.14 - 08.04 — 1130 Lt

08.02 - 08.24 — 1130 Lt

ODPOCZYNEK NA KRYMIE

Jałta, Ałupka, Eupatoria (prywatny sektor)

Pociągami • Samolotem

Tel. (5) 213 13 24, 213 13 25

Wszystkie podróże www.kelrodis.lt

(Zam. 179)

ODWIERTY WODY

Nowoczesny niemiecki sprzęt

- URZĄDZENIE ODWIERTÓW
- MONTAŻ SZWEDZKICH SYSTEMÓW ZAOPATRZENIA W WODĘ
- MONTAŻ FILTRÓW WODY PITNEJ
- SPRZĘT DO GROMADZENIA WODY

KAUNO HIDROGEOLOGIJA

www.hidrogeol.lt

(Zam. 170)

Przedstawicielstwo w Wilnie, tel. (8-5) 215 09 69, tel. kom. (8-698) 0 89 04.

Firma WIELTON Trading Sp. z o.o. – polski producent naczep,

w związku z intensywnym rozwojem swojej działalności poszukuje

SPAWACZY
do pracy na terenie Polski

Wymagania kandydata:

- uprawnienia podstawowe i ponadpodstawowe spawania metodą MAG EN 287 135 P BW W01 lub EN 287 135 P FW W01 lub EN 287 135 P BW W03
- doświadczenie w wykonywanym zawodzie

Zainteresowanych prosimy o dostarczenie:

- życiorysu
- kopii dokumentów potwierdzających posiadane uprawnienia na adres: WIELTON Trading Sp. z o.o. ul. Fabryczna 8 98-300 Wieluń, POLAND, z dopiskiem „spawacz” tel. +48 (43) 843 12 70, fax. +48 (43) 843 16 25

(Zam. 274)

Firma WIELTON Trading Sp. z o.o. – polski producent naczep,

w związku z intensywnym rozwojem swojej działalności zleci

FIRMIE REKRUTACYJNEJ

wyszukanie pracowników na stanowisko spawacza z Litwy, Ukrainy i Białorusi do pracy na terenie Polski

Wymagania kandydata:

- uprawnienia podstawowe i ponadpodstawowe spawania metodą MAG EN 287 135 P BW W01 lub EN 287 135 P FW W01 lub EN 287 135 P BW W03
- doświadczenie w wykonywanym zawodzie

WIELTON Trading Sp. z o.o.
ul. Fabryczna 8
98-300 Wieluń, POLAND
tel. +48 (43) 843 12 70
fax. +48 (43) 843 16 25

(Zam. 275)

Dziecięce studio tańca i mody

„Bona Familia”,

zwycięzca konkursu republikańskiego i międzynarodowego,
zaprasza dzieci w wieku 3-15 lat do naszego zespołu.
Planujemy wiele ciekawych imprez, wesołych podróży
i zapewniamy dobry nastrój.

Zajęcia odbywają się w lokalu Telewizji Litewskiej
przy ul. Konarskio 49, tel. +370 698 05353 (Zam. 078)



DIZAINO AUKŠTESNIOJI

MOKYKLA

Kalvariju 125, tel. 2778751, +370686 37381

ZAPRASZAMY

młodzież szkolną
do treściwego spędzenia części wakacji
na koloniach twórczych
bez opuszczania Wilna.

Będziemy rysowali i malowali architekturę
miasta, tworzyli sztukę na tonie
malowniczej przyrody okolic Wilna.

Kolonie trwają dwa tygodnie:

I zmiana — od 14.06 do 25.06;

II zmiana — od 28.06 do 09.07.

Cena — 140 Lt.

Zaopatrzymy we wszystkie
niezbędne materiały i środki

(Zam. 250)

Oferujemy niedrogie i dobrej jakości
Garnitury męskie

Wszelkie drobne usługi krawieckie
5% zniżka kuponowa

J. Basanavičiaus 30, Vilnius, tel. 265 01 16

(Zam. 373)

DOBRY WĘGIEL - TANIE CIEPŁO!

Już od dzisiaj

kupujcie najwyższej

jakości

WĘGIEL

KUZBASKI SSOM oraz

WĘGIEL CHAKASKI DKO

Dostarczamy własnym transportem.

Vilnius, Panerių 54 A,
tel./faks. 232 60 49

(Zam. 233)

Polsko – Litewskie Biuro Tłumaczeń „HALITEKSA”

oferuje jakościowe i profesjonalne tłumaczenia tekstów ekonomicznych,
prawniczych, bankowych, technicznych i innych we wszystkich
językach europejskich.

Zapewniamy wysoką jakość po niewygórowanych cenach oraz
ściśle współpracę z klientem.

Tel. biura: 275 68 62, tel./fax: 275 03 34; E-mail: haliteksta@delfi.lt,
halinawilczewska@takas.lt. Adres biura: Vilnius, Kalvarijų 88 – 7.

(Zam. 015)

GABINET STOMATOLOGICZNY
dla dorosłych i dzieci

Leczenie, plombowanie i protezowanie zębów

Zdjęcia rentgenowskie

Estetyczne plombowanie zębów

Ortodontyczne leczenie krzywo

wyrośniętych zębów oraz zgryzu

Usuwanie kamienia nazębnego

Wybielanie zębów w ciągu 30 min.



Vilnius, A. Juozapavičiaus g. 6a, tel. 272 391 3.
Czas pracy: od godz. 8.00 do 20.00, w soboty — od 9.00 do 13.00.

(Zam. 406)

Tradycyjny konkurs fotograficzny „Moje dziecko w obiektywie”



„Odpoczynek z przyjacielem”
Norbert Bordowski (Wilno)



„Zagraj mi, piękny Cyganie, czy dzisiaj pan nie ma humoru?” Wiktor Mitrofanienkow (Klajpeda)



„Jestem kwiatkiem wśród kwiatuśków...”
Kamila Bordowska (Wilno)



„Lato, woda — apcchi, coldrex”
Dominika Rimowa (Wilno)

Uwaga, finaliści!

1 czerwca, w dniu Międzynarodowego Święta Dzieci, w stołecznym przedszkolu-szkole „Wilnia” odbędzie się wielki finał tradycyjnego już konkursu „Moje dziecko w obiektywie”. Na szczęśliwych finalistów oraz ich rodziców, dziadków i przyjaciół czekamy w najbliższy wtorek w przedszkolu „Wilnia”, które mieści się przy ul. Taikos 15 (dojazd z dworca trolejbusem nr 16, przystanek „Rygos”). Wielki finał rozpocznie się o godz. 16.00. Redakcja

KURIER
WILENSKI

KONKURS RYSUNKÓW DZIECIĘCYCH

„Ukoronuj tych, których kochasz!”

Założenia konkursu:

- ♦ okres nadsyłania rysunków — do 1 czerwca br.
- ♦ wiek uczestników — do 18 lat
- ♦ technika wykonania rysunków — dowolna
- ♦ nagrody: 10 kompletów czekoladek „Karūna”
- ♦ komisja redakcyjna wybierze 10 najlepszych prac

Prace nadsyłać na adres redakcji:
LT 02121 Vilnius-30, Birbinių 4A

z dopiskiem „Na konkurs

„Ukoronuj Tych, których kochasz!”

Zwycięzcy zostaną ogłoszeni w „Kurierze Wileńskim” 5 czerwca br.



„NNZ” Rumeks - NNZ

PAKOWANIE PRZEMYSŁOWE

Worki PP, duże worki 500-1500 kg, worki siatkowe i rękaw, worki papierowe, nici do zszywania, szpagat, materiały do mocowania, taśmy samoprzylepne oraz inne materiały do opakowań.

Liepkalnio 97, blok 1, LT-2030 Vilnius
Tel.: (+370) 5 2152329,
(+370) 5 2152308, (+370) 5 2152312
Faks: (+370) 5 2152404
Tel. kom.: (+370) 698 50712
Poczta el.: info@rumeksnz
Strona internetowa:
http://www.rumeksnz.com



Kalendarium

* Sobota (29. V) jest 150 dniem 2004 roku. Do końca roku pozostało 219 dni.

* Znak Zodiaku — Bliźnięta.

* Imieniny: Magdaleny, Teodozji, Urszuli, Maksyma.

* Wschód Słońca — 4.52, zachód — 21.41. Długość dnia 16 godz. 49 min.

* Księżyc. Pierwsza kwadra — od 27 maja.

* Niedziela (30. V) jest 151 dniem 2004 roku. Do końca roku pozostało 218 dni.

* Znak Zodiaku — Bliźnięta.

* Imieniny: Feliksa, Ferdynanda.

* Wschód Słońca — 4.51, zachód — 21.42.

Długość dnia 16 godz. 51 min.

* Księżyc. Pierwsza kwadra — od 27 maja.

* Poniedziałek (31. V) jest 152 dniem 2004 roku. Do końca roku pozostało 217 dni.

* Znak Zodiaku — Bliźnięta.

* Imieniny: Anieli, Ernestyny, Kamili.

* Wschód Słońca — 4.50, zachód — 21.44.

Długość dnia 16 godz. 54 min.

* Księżyc. Pierwsza kwadra — od 27 maja.

Restauracja „Pas Juozapa”

w Pašilalčiai zaprasza na smaczne i tanie posiłki.

Dziecięce święta (do 70 osób).

Bankiety. Prezentacje.

Służbowe obiady.

Wesela.

Vilnius, tel. 230 10 24, kom. 868194134
Pracujemy od godz. 12.00 do 24.00

- Po dobrej cenie kupujemy las na wyręb albo z ziemią (stary i młody)
- Przygotowujemy projekty zazieleniania i zalesiania
- Bezpłatnie konsultujemy i szacujemy las, zawieramy długoterminowe umowy o nadzór lasu.



MSK „Aukštaitijos šilas”

El. p. as@forest.lt; www.forest.lt

Tel. (8-5) 276 75 90, 8 610 37295, 8 612 10547

WYPOCZYNEK I LECZENIE

Bułgaria — od 499 Lt

Hiszpania, Antalya — od 499 Lt

Turcja — od 799 Lt

Marmaris — od 799 Lt

Tunezja — od 599 Lt

Połąga, Nida — od 20 Lt

Chorwacja — od 550 Lt

Birsztany, Druskienniki — od 40 Lt

Wizy • Ubezpieczenie • Bilety • Hotele

Truskawiec

Podróże na kredyt • Podróże autobusem do stolic europejskich
Vilnius ul. Algirdo 11/9, tel. (8-5) 265 06 89, 265 21 28;
info@ukralita; www.ukralita.lt

W chwili smutku pomoże Wam zakład pogrzebowy

„ASTREVITA”

- Sala pogrzebowa
- załatwianie dokumentów,
- wypłata zasiłku,
- kopanie dołu,
- katafalk, przygotowanie i ubieranie zmarłego,
- ubrania, trumny, kremacja,
- kwiaty, wieńce.

Kojelavičiaus 172, Nowa Wilejka, tel. 260 70 80, 8 610 14302

Pogoda

Raczej bez deszczu

W ostatnich dniach tygodnia synoptycy przewidują na Litwie ocieplenie oraz małe prawdopodobieństwo deszczu.

W sobotę raczej bez deszczu, temperatura 15-20 stopni.

W niedzielę przeważnie bez opadów. W nocy 2-7, w dzień 16-21 stopni ciepła.



Kurs walut

Bank Litewski
Oficjalny kurs
na 29 maja 2004 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro 3,4528

Dolar USD 2,8114

Dolar australijski 2,0182

1000 rubli białoruskich 1,3035

Dolar kanadyjski 2,0709

Frank szwajcarski 2,2568

Korona czeska 0,1083

Korona duńska 0,4641

Korona estońska 0,2206

Funt brytyjski 5,1707

100 forintów węgierskich 1,3759

Juanie chińskie 0,3396

Łat łotewski 5,2213

Korona norweska 0,4195

Złoty polski 0,7392

Rubel rosyjski 0,0968

Korona szwedzka 0,3794

1 mln lir tureckich 1,8818

Griwna ukraińska 0,5279

Korona słowacka 0,0861

DODATKI KRAWIECKIE

Od maja nowa kolekcja podszewek i dodatków do sukienek.

(Zam. 119)



„Siuvimo reikmenų pasaulis”

Vilnius, Vytenio 42 a (wejście z ulicy Naugarduko)
tel. +370 5 239 1419.

Stale kupujemy konie



Zwracać się:
tel. 232 03 60, 8 699 92554,
8 685 53045
codziennie (Zam. 051)